



Universidad
del Cauca

THE INFLUENCE OF STORYTELLING WORKSHOPS ON PRE-SERVICE TEACHERS'
TEACHING PRACTICE PROCESS DURING THE ORIENTATION OF THE EDUCATIONAL
PROCESS IN THE MODERN LANGUAGES
PROGRAM WITH EMPHASIS ON ENGLISH AND FRENCH AT UNIVERSITY OF CAUCA.

LA INFLUENCIA DE LOS TALLERES DE CUENTERIA EN EL PROCESO DE FORMACIÓN DE
LOS DOCENTES DE PRÁCTICA DURANTE LA ORIENTACIÓN DEL PROCESO EDUCATIVO
EN EL PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS CON ÉNFASIS EN
INGLÉS Y FRANCÉS DE LA UNIVERSIDAD DEL CAUCA.

SANTACRUZ RAMÍREZ JENNIFER STEPHANÍA

UNIVERSIDAD DEL CAUCA
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS CON ÉNFASIS EN INGLÉS Y FRANCÉS
POPAYÁN
2022



Universidad
del Cauca

THE INFLUENCE OF STORYTELLING WORKSHOPS ON PRE-SERVICE TEACHERS'
TEACHING PRACTICE PROCESS DURING THE ORIENTATION OF THE EDUCATIONAL
PROCESS IN THE MODERN LANGUAGES
PROGRAM WITH EMPHASIS ON ENGLISH AND FRENCH AT UNIVERSITY OF CAUCA.

LA INFLUENCIA DE LOS TALLERES DE CUENTERIA EN EL PROCESO DE FORMACIÓN DE
LOS DOCENTES DE PRÁCTICA DURANTE LA ORIENTACIÓN DEL PROCESO EDUCATIVO
EN EL PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS CON ÉNFASIS EN
INGLÉS Y FRANCÉS DE LA UNIVERSIDAD DEL CAUCA.

BY
SANTACRUZ RAMÍREZ JENNIFER STEPHANÍA

MAG. JAMES RIVERA, CHAIRPERSON

UNIVERSIDAD DEL CAUCA
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS CON ÉNFASIS EN INGLÉS Y FRANCÉS
POPAYÁN
2022

Contenido

| | |
|---|----|
| 1. INTRODUCTION..... | 8 |
| 2. PROBLEM STATEMENT..... | 12 |
| 3. RATIONALE..... | 16 |
| 4. OBJECTIVES..... | 18 |
| 4.1. General objective..... | 18 |
| 4.2. Specific objectives..... | 18 |
| 5. CONTEXTUAL FRAMEWORK..... | 19 |
| 6. PREVIOUS STUDIES..... | 22 |
| 7. THEORETICAL FRAMEWORK..... | 28 |
| 7.1. Social Constructivism..... | 28 |
| 7.2. A brief history of storytelling..... | 30 |
| 7.3. Storytelling..... | 31 |
| 7.4. Storytelling in teacher training spaces..... | 33 |
| 7.5. Teacher in training..... | 34 |
| 7.6. Teaching practice..... | 34 |
| 7.7. Elements of oral storytelling that support teachers..... | 36 |
| 7.7.1. Voice projection..... | 36 |
| 7.7.2. Corporal expression..... | 38 |
| 7.7.3. Teachers' corporal expression in the classroom..... | 38 |
| 7.7.4. Stage Presence..... | 39 |
| 8. METHODOLOGY..... | 42 |
| 8.1. Implementation Structure..... | 43 |
| 8.2. Analysis of surveys information..... | 45 |
| 8.1.2. Design and implementation of storytelling workshops..... | 46 |
| 9. ANALYSIS OF CHARACTERISATION OF PRE-SERVICE IN MLPEEF..... | 52 |
| 9.1. Storytelling in pre-service teaching spaces in Modern Languages Program with Emphasis on English and French..... | 52 |
| 9.1.2. First-class as a teacher..... | 52 |
| 9.2. The role of storytelling in Modern Languages Program with Emphasis on English and French pre-service teaching..... | 57 |
| 9.2.1. Story-tool..... | 57 |
| 9.2.2. True stories..... | 59 |

| | |
|---|----|
| 9.3. Storytelling tools on pre-service teaching..... | 61 |
| 9.3.1. Voice on stage | 61 |
| 9.3.2. Body on stage | 62 |
| 9.3.3. Stage presence | 63 |
| 9.4. Survey applied to OPE advisors 2020.1 | 65 |
| 9.4.1. OEP advisors' perceptions about the storytelling role in teaching practice. | 65 |
| 9.4. 2. Story-tools contributions..... | 67 |
| 10. ANALYSIS OF THE DEVELOPMENT OF STORYTELLING WORKSHOPS..... | 69 |
| 10. 1. Analysis of the development of the first workshop voice on stage | 69 |
| 11.1.2. The influence of the voice on stage workshop on training process of pre-service teachers of the Modern Languages Program with Emphasis on English and French..... | 72 |
| 10.2. Analysis of the development of the second workshop corporal expression on stage. | 75 |
| 10.3. Analysis of the development of the second workshop ' <i>stage presence</i> ' | 77 |
| 10.3.1. The influence of storytelling workshops on training process of pre-service teachers of the Modern Languages Program with Emphasis on English and French. | 81 |
| 11. CONCLUSIONS..... | 88 |
| 12. RECOMMENDATIONS..... | 90 |
| 13. REFERENCES..... | 92 |
| 14. APPENDICES | 95 |

AGRADECIMIENTOS

Desde el fondo de mi corazón agradezco a Dios por estar presente en todo momento ayudándome a superar mis miedos e inquietudes.

Agradezco a mi asesor, el Magíster James Rivera Zambrano por haber aceptado orientar el presente trabajo, a él mi más profundo agradecimiento y admiración. Gracias por compartir sus conocimientos y sabiduría, permitiéndome unir las cosas que más disfruto: la cuentería y la labor docente. Agradezco su apoyo y dedicación en la dirección de cada etapa del trabajo, gracias por su paciencia y amistad.

A mi amiga Jessica Valencia gracias por su gran aporte y trabajo en la construcción de las bases de esta aventura académica.

Un profundo agradecimiento y admiración a las asesoras de la OPE Magíster Claudia Cristina Cerón y Magíster Liliana López, grandes mujeres, ejemplo a seguir y maravillosas maestras. Gracias por su apoyo y empeño en brindar las mejores herramientas para los futuros docentes. Y, a los compañeros de la OPE 2020.I por su disposición para participar de cada una de las actividades propuestas, gracias a ellos fue posible la implementación y desarrollo efectivo de los talleres de cuentería.

Gracias a mi compañero de vida Gustavo Flórez, el maestro en el arte de contar historias. Por su persistencia y deseo de involucrar la cuentería en todos los ámbitos de la vida. Sus aportes creativos e ideas que surgen de la experiencia, me contagiaron el gusto y amor por los cuentos hasta el punto de unir la hermosa profesión docente con el arte de contar historias.

Quiero agradecerle a mi madre Enid del Rocío Ramírez quien con gran amor, sacrificio y esmero me concedió el privilegio de continuar mis estudios. Además, siempre estuvo ahí siendo luz y guía. Gracias a mi hijo Giancarlo, por su amor y tiernos consuelos para darme ánimos de continuar hasta terminar.

Expreso mi gratitud a los artistas y maestros en el arte de contar historias Linda Gallo y Mauricio Patiño por siempre estar dispuestos a compartir su conocimiento, procurando transformar realidades a través de las historias.

RESUMEN

Este proyecto de investigación consistió en la influencia de talleres de cuentería enfocados en el adecuado manejo de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica en el proceso de práctica docente de los estudiantes de la Orientación del Proceso Educativo del primer periodo del año 2020 del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés de la Universidad del Cauca. Es así que al ser una investigación cualitativa de tipo Investigación Acción, se comenzó por la caracterización de la práctica dirigido a los estudiantes y asesoras de la Orientación del Proceso Educativo en el primer periodo del año 2020. Luego se diseñaron e implementaron tres talleres de cuentería: la voz en la escena, el cuerpo en el escenario y la presencia escénica. En estas sesiones se abordaron temas como una respiración adecuada, el cuerpo y lo que se quiere expresar a través de él y, el manejo del salón de clase como un escenario trabajadas a través de la narración oral y la improvisación. Lo anterior permitió la realización de un análisis detallado de la participación de los estudiantes durante la ejecución de los talleres. Además, se evaluaron las actividades realizadas por los estudiantes educadores en cuanto al uso de la proyección de la voz, expresión corporal y presencia escénica en la construcción de ambientes de aprendizaje. Finalmente, las opiniones de los participantes reflejaron la influencia positiva de los talleres de cuentería en su vida profesional y personal.

ABSTRACT

This project consisted on establishing the influence of storytelling workshops focused on the voice projection, corporal expression, and stage presence in the teaching practice process of the students in the Orientation Educational Process in the first period of 2020 in the Modern Languages Program with Emphasis on English and French at University of Cauca. Therefore, since this was a qualitative research with an Action Research method, the first step was to characterize the practice addressed to the students and advisors of the Orientation Educational Process in the first period of 2020. Then, three storytelling workshops were designed and implemented, such as the voice on stage, the body on stage, and stage presence. These sessions addressed topics such as proper breathing, the body and what to express through it, and the classroom management as a stage through oral narration and improvisation. The above allowed a detailed analysis of student's participation during the workshops. In addition, it was possible to evaluate the activities developed by pre-service teachers in terms of using these tools to give a personal touch to the orientation of their classes. Finally, participants' opinions reflected the positive influence of the workshops both on their professional and personal lives.

RÉSUMÉ

Ce projet de recherche à consistait à établir l'influence de l'atelier de storytelling axés sur la bonne gestion de la voix, du langage corporel et de la présence scénique dans la pratique pédagogique des étudiants de l'Orientation du Processus Éducatif de la première période de 2020 du Programme de Licence en Langues Modernes parcours Anglais et Français à l'Université du Cauca. Ainsi, dans le cadre d'une recherche qualitative de type recherche-action, on a commencé par la caractérisation de la pratique au moyen d'un formulaire adressé aux étudiants et aux professeurs de l'OPE la première période de 2020. Puis, trois ateliers de narration ont été conçus et mis en œuvre, à savoir: la voix sur scène, le corps sur scène et la présence sur scène. Ces sessions ont abordé des sujets tels que: la respiration correcte, le corps et ce que l'on veut exprimer à travers lui, et la gestion de la classe en tant que scène à travers la narration orale et l'improvisation. Cela permettait une analyse détaillée de la participation des étudiants pendant les ateliers. En outre, les activités réalisées par les étudiants éducateurs ont été évaluées en termes d'utilisation de la projection vocale, du langage corporel et de la présence scénique dans la construction d'environnements d'apprentissage. Finalement, Pour finir, les opinions des participants ont reflété l'influence positive des ateliers de storytelling sur leur vie professionnelle et personnelle.

1. INTRODUCCIÓN

A diferencia del teatro, la cuentería rompe con “la cuarta pared”; es decir, el cuentero está en constante comunicación con su público. Por tanto, la cuentería y la docencia tienen mucho en común. Un cuentero, al igual que el docente, puede transformar vidas con sus palabras ambos deben estar en constante creación y se deben a su público. Junto a él, juegan, ríen, lloran, sueñan y construyen realidades. En estas dos maravillosas profesiones se comparten también habilidades como la creatividad, la imaginación, la expresión corporal, el buen manejo de la voz, la presencia que proyectan en escena, el don de la palabra y la capacidad de presentarse frente a una audiencia o estudiantes. Ellos dan lo mejor de sí y pueden generar mares de sentimientos en cuestión de segundos. En consecuencia, en el presente trabajo de grado, se propuso diseñar y orientar talleres de cuentería a estudiantes educadores y analizar el efecto que estos podrían tener en su formación como profesores de lenguas extranjeras.

En el capítulo del planteamiento del problema se expone que las materias de componente pedagógico propuestas por el Programa de Lenguas Modernas no proveen las suficientes herramientas que los estudiantes educadores requieren, tales como el manejo de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica necesarias para un mejor desarrollo de la clase. Por tanto, en el proceso de la práctica del antiguo pensum la cual constaba de dos horas semanales, en el limitado tiempo que tenía los estudiantes para la realización de su práctica presentaban dificultades como el sobreesfuerzo de la voz lo cual afectaba el desarrollo de las clases.

1. INTRODUCTION

Contrary to theatre, storytelling breaks the “fourth wall” which means that the storyteller is in constant communication with his audience. Therefore, storytelling and teaching have a lot in common. A storyteller, like a teacher, can transform lives with their words and both must be in constant creation. They owe their audience; with them they play, laugh, cry and daydream. Also, these wonderful professions share skills such as creativity, imagination, corporal expression, the good handling of the voice, the presence they project on stage, their gift of speech, and the ability to present themselves in front of an audience or students. They do their best and, they can transmit a sea of feelings in just seconds. Consequently, this project aimed at designing and implementing storytelling workshops for pre-service teachers, and analyzing the effect these could have on their training as foreign language teachers.

The problem statement chapter exposes that the subjects in the pedagogical component proposed by the Modern Languages program do not provide enough tools that pre-service teachers require, such as voice projection, corporal expression and stage presence needed for a better development of the class. For this reason, in the pre-service teaching practice of the old curriculum, which consisted of two hours per week, in a limited time, students had to carry out their practice facing difficulties such as over-straining of the voice which affected the development of the classes.

En este sentido, se propuso establecer la influencia de talleres de cuentería enfocados en el adecuado manejo de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica para el fortalecimiento de la práctica docente de los estudiantes registrados en la Orientación del Proceso Educativo del primer periodo del 2020. Lo anterior se realizó a partir de la caracterización de la práctica, el diseño y la implementación de los talleres y el análisis de la influencia de los mismos.

La importancia de la presente investigación radica en la promoción de la formación artística de los estudiantes educadores, el apoyo al proceso de registro calificado del PLLMEE-F. Además, brinda herramientas a los estudiantes educadores para captar la atención de sus estudiantes durante el desarrollo de sus clases.

La metodología de este estudio tuvo una aproximación cualitativa con un diseño de investigación- acción. Se recolectaron datos relacionados con el uso de la cuentería durante la Orientación del Proceso Educativo del primer periodo 2020 en el Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés (PLLMEIF) (antiguo currículo). Luego, teniendo en cuenta la necesidad de hacer un mejor uso de la voz como recurso en clase, la expresión corporal y la presencia escénica, se diseñaron e implementaron talleres de cuentería para los docentes de práctica. Seguidamente, se realizó el análisis de la implementación de los talleres y su influencia en el proceso de formación docente de los estudiantes de la OPE.

En el marco contextual, se abordaron algunas generalidades del PLLME-IF en donde se evidenció un cambio de nombre del programa, la adquisición de la renovación del Registro Calificado y la renovación de Acreditación de Alta Calidad en 2017 vigente por cuatro años. Además, se mencionaron las características del programa y su objetivo principal. Finalmente, se describió lo relacionado a las prácticas pedagógicas de manera general.

In this sense, this research study proposed to establish the influence of storytelling workshops focused on voice projection, corporal expression, and stage presence in the teaching practice process of the students registered in the Educational Orientation Process on the first period 2020. The above was carried out by characterizing the teaching practice, design, and implement of the workshops and the analysis of the influence of them.

The importance of this research lies in the promotion of the artistic training of pre-service teacher, the supporting qualified process registration of the MLPEEF. In addition, it provides tools for teachers in training to capture their students' attention during the development of their classes.

The methodology of this study used a qualitative approach with an action-research design. Data was collected related to the use of storytelling during the Educational Orientation Process in the first period of 2020 on the Modern Languages Program with Emphasis on English and French (old curriculum) (MLPEEF). Then, taking into account the need to enhance the use of voice as a teaching resource in class, body expression, and stage presence, storytelling workshops were designed and implemented for pre-service teachers. Finally, an analysis of the workshop's implementation and its influence on the teacher training process of the OEP students was carried out.

In the contextual framework, some generalities of the MLPEEF were addressed in which a change in the name of the program, the recognition of the renewal of the qualified registration, and the renewal of High-Quality Accreditation in 2017 valid during four years were evidenced. In addition, some characteristics of the program as well as its main objective were mentioned. Finally, a general description of the pedagogical practices was given.

En los estudios previos se muestran artículos relacionados con cuentería en educación, la voz como instrumento principal del docente, la expresión oral en cuentería y en el ámbito educativo, la salud mental del docente y el pánico escénico. Los cuales constituyeron un aporte metodológico y teórico para el trabajo.

El marco teórico y conceptual presenta en primera instancia los aportes del constructivismo social a este estudio. Seguidamente, se abordó el concepto de cuentería partiendo desde un breve recorrido histórico, su definición, desde la visión de diferentes autores y la cuentería en espacios de formación docente. Se continuó definiendo la práctica profesional, expresión corporal, manejo de la voz y presencia escénica. Este apartado terminó con conceptos como performance e improvisación como instrumentos de la narración oral que aportan a la formación docente.

En la caracterización de la práctica, siete preguntas contestadas por los estudiantes educadores permitieron indagar sobre las emociones que estos experimentaron el primer día de práctica. Por medio de sus respuestas manifestaron algunas de sus falencias al momento de orientar una clase y expresaron la pertinencia de la narración de cuentos en el aula de clase. Además, hablaron sobre lo enriquecedoras que podrían ser las herramientas de cuentería en encuentros previos a la práctica. En seguida, las asesoras de la OPE hablaron sobre el gran aporte de las herramientas de la cuentería durante un proceso de formación.

En el capítulo de análisis de la aplicación de los talleres de cuentería, se habló de lo observado durante la participación de los estudiantes educadores en el desarrollo de los mismos. Se tuvieron en cuenta los puntos de vista de los participantes para hablar de la influencia de los talleres en ellos. Afirmaron que se logró un ambiente de aprendizaje que contribuyó al enriquecimiento de sus vida personal y profesional.

The previous studies chapter shows, articles related to storytelling in education, the voice as the main instrument of the teacher, oral expression in storytelling and the educational field, the mental health of the teacher, and stage fright. These provided a methodological and theoretical contribution to this work.

The theoretical and conceptual framework firstly addressed the contributions of social constructivism to this study. Afterwards, the concept of storytelling was approached starting from a brief historical trajectory, its definition from different authors' point of view and storytelling in teacher training spaces. It continued by defining professional practice, corporal expression, voice management and stage presence. This section ended with the concepts of performance and improvisation as instruments of oral storytelling that contribute to teacher training.

In the characterization of the practice, seven questions answered by the pre-service-teachers made it possible to inquire about the emotions they experimented on the first day of practice. Through their answers, they expressed some of their shortcomings when guiding a class and expressed the relevance of storytelling in the classroom. In addition, they talked about how valuable the storytelling tools could be in meetings previous to the pre-service. Then, the OEP advisors spoke about the great contribution of storytelling tools during a training process.

In the chapter devoted to the analysis of the development of the storytelling workshops, there was a discussion about the participation of pre-service teachers in the development of the workshops. Points of view of the participants were taking into consideration to talk about the influence of the workshops on them. They claimed that a learning environment was achieved to contribute to the enrichment of their personal and professional lives.

En la sección de conclusiones se partió desde los objetivos específicos identificando primeramente la necesidad de talleres de cuentería enfocados en la proyección de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica. Esto permitió el desarrollo de tres talleres en los cuales se destacó la importancia de las herramientas de cuentería para el fortalecimiento de las habilidades docentes. Finalmente, en las recomendaciones, se detallaron aquellas sugerencias dirigidas a la universidad, al PLLMEI-F y a los estudiantes de práctica.

In the conclusions section, the specific objectives were taken up, in order to identify the need for storytelling workshops focused on voice projection, corporal expression and stage presence. It allowed the development of three workshops in which it was highlighted the importance of storytelling tools for the strengthening of teaching skills. Finally, the recommendations were addressed to the university, the MLPEEF and the pre-service students.

2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Los estudiantes que forman parte de la Orientación del Proceso Educativo (OPE) del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés (PLLMEI-F) de la Universidad del Cauca, sede Popayán, presentan dificultades durante la práctica por limitantes en el desarrollo de sus habilidades en oratoria. Aunque en el contexto de práctica, los estudiantes educadores realizan su clase y después reflexionan sobre ella, una encuesta aplicada por el Comité de Práctica en el año 2017 y un acta de reflexión final de la OPE 2020 reflejaron que las materias del componente pedagógico no proveen las suficientes herramientas comunicativas. Entre ellas están la presencia escénica, la proyección de voz y la expresión corporal pertenecientes a la cuentería.

Por otra parte, el tiempo con el que cuentan los estudiantes para la realización de la práctica no es suficiente. Se suma, además que, la actitud positiva y vocación de algunos estudiantes difiere de la del ser docente y esto afecta negativamente el proceso de práctica del docente en formación. Por último, se encontró que la escasa preparación del estudiante educador para manejar la disciplina en clase tiene un impacto negativo que influye en su desarrollo profesional.

Para empezar, las asignaturas del plan de estudios del PLLME-IF en el componente pedagógico dejan fuera el abordaje de las herramientas de cuentería necesarias para el docente, como es el caso de seminario de pedagogía II, el cual propone "profundizar en el análisis de las metodologías sobre enseñanza de la lengua extranjera y compararlas con las metodologías desarrolladas en contextos reales" (Microcurrículo, 2018). Si bien esto ayuda al estudiante educador en la observación, el primer contacto que tiene con la enseñanza, donde desempeña un rol pasivo, para luego analizar y reflexionar sobre el desarrollo de una clase, continúa siendo importante el abordaje de las herramientas de cuentería en el proceso de formación docente del estudiante de práctica.

2. PROBLEM STATEMENT

Students who are part of the OPE (by its acronym in Spanish) belonging to the Modern Languages Program with Emphasis on English and French (MLPEEF) at University of Cauca, Popayán present difficulties during their professional practice due to limitations in the development of their public speaking skills. Although in the pre-service context, pre-service students perform their class and then reflect on it, a survey applied by the Practice Committee in 2017 and an OPE 2020 final reflection report reflected that the subjects of the pedagogical component do not provide enough communicative tools such as stage presence, voice projection, and corporal expression that belong to storytelling.

On the other hand, the time that students have to carry out the pre-service is not enough. In addition, the positive attitude and vocation of some students differs from becoming a teacher and this affects negatively the practice process of the pre-service teacher. Finally, it was found that the low preparation of the pre-service students to manage discipline in class has a negative impact that influences in their professional development.

Firstly, the subjects in the MLPEEF curriculum in the pedagogical component leave out the approach of storytelling tools necessary for the teacher, as is the case of pedagogy seminar II, which proposes " To deepen in the analysis of methodologies about foreign language teaching and compare them with the methodologies developed in real contexts" (*Microcurrículo*, 2018). While it is true that this helps student educators in the observation, the first contact they have with teaching, where they play a passive role, and then to analyze and to reflect on the development of a class, the importance to approach the tools of storytelling in the teacher training process of pre-service students continues.

En segundo lugar, los estudiantes de la OPE cuentan con tiempo y recursos limitados al realizar sus prácticas, lo cual afecta el proceso de formación docente de los estudiantes educadores. Actualmente existen dos semestres de práctica, octavo y noveno semestre, donde el estudiante educador debe orientar dos horas de clase cada ocho días con un compañero. Sin embargo, además de ser un tiempo corto para la práctica, en ocasiones se presentan imprevistos como paros o eventos propios de cada institución, mismos que impiden la realización de la clase. Un ejemplo de ello, es que en un acta de reflexión final del año 2020 se mencionó que debido a "las situaciones extracurriculares de las cuales [se informaba] el día de la sesión" las clases se tuvieron que desarrollar en menor tiempo. Entonces, este tipo de imprevistos afecta no solo en el cumplimiento de los objetivos propuestos para una clase, sino el proceso de formación del estudiante de práctica.

La mayor parte de los estudiantes educadores cuentan con una experiencia previa en Unilingüa¹ como monitores docentes, donde se manejan grupos pequeños de estudiantes y cuentan con material de trabajo como libros guía que contienen los temas que deben orientar, con audios, ejercicios, exámenes, actividades, entre otros. Mientras en la OPE, los estudiantes educadores deben iniciar su proceso con la búsqueda y preparación de la clase sin material de apoyo y con pocos recursos. Entonces, es este cambio de circunstancias el que puede desmotivar a los estudiantes en su práctica, pues no están acostumbrados al contexto en el que ésta se desarrolla.

Por tanto, es necesario generar espacios para talleres de cuentería donde los estudiantes educadores puedan desarrollar habilidades que les ayuden a solventar algunos de los problemas que se presentan en el aula y a aprovechar al máximo los recursos disponibles.

Secondly, OPE students have limited time and resources when performing their internships, which affects the teacher training process of student educators. Currently, there are two semesters of the pre-service, eighth and ninth semester, where the pre-service teacher with a partner must guide two hours of class per week. However, besides the short time for the pre-service practice, sometimes there are situations such as strikes, events, and others, which impede the progress of the class, for example, in a final reflection report of the year 2020 it was mentioned that due to "extracurricular situations which [were reported] on the same day of the session" the classes had to be developed in a shorter time. Thus, these types of unexpected events affect not only the achievement of the objectives proposed for a class but also the training process of the pre-service student.

Most pre-service teachers have previous work experience in Unilingüa as teaching instructors, where they have small groups of students and they have work material such as guide books with the topics they should teach, with audios, exercises, exams, activities, and others. While in the OPE, pre-service teachers must begin their process by researching and preparing the class without supporting materials and with limited resources. Therefore, this change of circumstances can demotivate students in their pre-service, since they are not habituated to the context in which the pre-service teaching is developed.

Consequently, it's necessary to generate spaces for storytelling workshops where teachers could develop skills that help them to solve some of the problems presented in the classroom and to take full advantage of the available resources.

¹ Unidad de Servicios en Lenguas Extranjeras. Según el Documento de registro calificado ésta dependencia se encarga de diseñar y administrar los cursos de idiomas por extensión (inglés, alemán), los cuales buscan satisfacer las necesidades de comunicación en lenguas extranjeras de las personas que deciden tomar dichos cursos. (p.184)

En tercer lugar, algunos estudiantes del PLLMEIF presentan poca disposición para ejercer su profesión docente, aun así, orientar clases en la OPE es un requisito del programa. Según D'Egremy (1982) "la vocación es la disposición particular de cada individuo para elegir la profesión u oficio que desee estudiar y ejercer, de acuerdo con sus aptitudes, características psicológicas y físicas, motivaciones y marcos de referencia socio-económicos y culturales". Por tanto, al ser la OPE una actividad obligatoria, el estudiante empieza a indagar sobre la elección de su profesión y la manera en que se va desempeñar como futuro docente.

Dado que, en el primer aprestamiento a la enseñanza, los nervios hacen que algunos estudiantes educadores muestren baja disposición en las actividades de la práctica y aunque los docentes de práctica tienen conocimiento de actividades didácticas para trabajar de manera activa con sus estudiantes, la problemática de la disciplina surge nuevamente. Por esta razón en la encuesta realizada por la Coordinación de la Práctica en el año 2017 la sugerencia constante es el abordaje de la disciplina y de espacios (talleres) para fortalecer habilidades propias de la cuentería: como el manejo de la voz, la presencia escénica y la expresión corporal.

En conclusión, al realizar la práctica OPE, los estudiantes del PLLMEIF presentan una serie de obstáculos que interfieren en el desarrollo de sus clases, entre ellos está el escaso desarrollo de herramientas comunicativas en las asignaturas de pedagogía, el tiempo y recursos limitados para realizar sus prácticas, la poca vocación que presentan algunos estudiantes educadores por la docencia y los inconvenientes que surgen al controlar la disciplina del grupo. Por lo expuesto anteriormente, el presente proyecto de investigación propone abordar el siguiente interrogante:

Third, some MLPEEF students show little disposition to carry out their teaching profession, even so, guiding classes in the OPE is a program requirement. According to D'Egremy (1982) "vocation is the particular disposition of each one to choose the profession or occupation wished to study and practice, according to the own aptitudes, psychological and physical characteristics, motivations, and socio-economic and cultural frames of reference". Hence, since the OPE is a required activity, the student begins to wonder about his or her professional choice and how he or she will perform it as a future teacher.

Given that, during the first approach to teaching, nerves cause some pre-service teachers to show low disposition in the pre-service activities and though the pre-service teachers have knowledge about didactic activities to work actively with their students, the problem of discipline arises again. For this reason, in the survey conducted by the *Coordinación de la Práctica* in 2017, the constant suggestion was the approach of the discipline and spaces (workshops) to reinforce storytelling skills: such as voice management, stage presence, and body expression.

In conclusion, when carrying out the OPE professional practice, MLPEEF students present some obstacles that interrupt with the effective development of their classes, some of them are the scarce development of communicative tools in pedagogical subjects, the limited time and resources to carry out their practices, the little vocation that some pre-service teachers have and the problems that arise when they have to control the group discipline. Therefore, this research project would address the following question:

¿Cuál es la influencia de talleres de cuentería enfocados en el adecuado manejo de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica en el proceso de práctica docente de los estudiantes de la OPE del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés de la Universidad del Cauca, sede Popayán?

What is the influence of storytelling workshops focused on the appropriate use of the voice, corporal expression and stage presence on OPE students' educational process in the Modern Languages Program with Emphasis on English and French at University of Cauca, Popayan?

3. JUSTIFICACIÓN

Como docente en formación del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés las experiencias vividas y las encuestas realizadas en este proyecto se consideró que la capacidad comunicativa que posee un narrador oral en su puesta en escena tiene ventajas que favorecen las habilidades comunicativas de un docente en formación. Al respecto Sánchez (2013) resaltó que la cuentería apoya el mejoramiento personal y profesional [lo que] hace pensar en las posibilidades que [ésta] brinda en la enseñanza de un idioma extranjero. Por tanto, las herramientas y técnicas comunicativas que ofrece la narración oral pueden direccionarse al trabajo de un docente dentro del aula de clase.

Es por eso que el proyecto se propuso establecer la influencia de talleres de cuentería enfocados en el adecuado manejo de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica en el proceso de práctica docente de los estudiantes de la OPE (Orientación del proceso Educativo) del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés de la Universidad del Cauca, sede Popayán. Para lograrlo, el proyecto propuso caracterizar la práctica docente de los estudiantes de la OPE en cuanto al uso de la cuentería, diseñar e implementar los talleres de cuentería y por último analizar la influencia de dichos talleres. Este estudio sería importante para la promoción de la formación artística de los estudiantes educadores del PLLME-IF, además, proporcionaría los estudiantes de práctica herramientas para lograr captar la atención de los estudiantes en clase. Por último, la investigación hace un aporte significativo, en el proceso de registro calificado y acreditación de alta calidad.

3. RATIONALE

As a training teacher of the Modern Languages Program with Emphasis on English and French the experiences and conducted surveys regarding the communicative competence that a storyteller has in his staging. It could provide advantages that favor the communicative skills of a pre-service teacher. In this sense, Sánchez (2013) stated that storytelling supports personal and professional improvement [which] suggests the possibilities that [it] offers in the teaching of a foreign language. Therefore, the communicative tools and techniques offered by storytelling could be directed to the work of a teacher in the classroom.

That is why the project aimed at establishing the influence of storytelling workshops focused on the adequate handling of voice, corporal expression and stage presence in the teaching practice process of the students of the OPE (Orientation of the Educational Process) of the Modern Languages Program with Emphasis on English and French at Universidad del Cauca, Popayan. To achieve it, the project proposed to characterize the teaching practice of OPE students in terms of the use of storytelling, to design and implement storytelling workshops and finally to analyze the influence of these workshops on the MLPEEF. This study would be important for the promotion of artistic training of MLPEEF pre-service teachers, and it also would provide the student with pre-service tools to capture the students' attention in class. Finally, research provides a significant contribution to the process of quality registration and high quality accreditation.

Así mismo, el presente estudio promueve la formación artística en el PLLME-IF, lo cual brindará múltiples beneficios para el estudiante educador al momento de ejercer la docencia. Al respecto Álvarez et al. (2018) afirmó “se trata más bien de explorar posibilidades de enseñanza y aprendizaje a través de la experiencia artística” (p.5). En este proceso de exploración el estudiante educador se acercaría al mundo de la imaginación y creatividad en donde los niños y el juego serían los protagonistas. Es decir, se invita al docente a crear ambientes de libertad de expresión, sensibilización y emoción en los cuales el niño pueda expresar su realidad mediante el juego.

El estudio es de gran valor y de amplio interés para el estudiante educador porque proporciona herramientas como el manejo de la voz, la expresión corporal y presencia escénica. Por medio del manejo de la voz como herramienta en clase podría proyectar la voz clara sin necesidad de forzarla y evitando afectaciones futuras. La conciencia del espacio le ayudaría a tener un buen manejo de grupo. A través del trabajo de la corporalidad como las posturas y expresiones no verbales proyectaría seguridad al momento de orientar una clase.

Finalmente, el presente proyecto contribuye al proceso de registro calificado y acreditación de alta calidad de la Universidad del Cauca. En este sentido, en la tercera característica de relevancia académica y pertinencia del programa, se encontró que un aspecto a evaluar es el reconocimiento de alta calidad, el cual se otorga por “Proyectos que adelanta el programa, mediante sus funciones de docencia, investigación, innovación, creación artística y cultural, tendientes a ejercer un impacto sobre el medio”, de acuerdo con el PEP el CNA (2014, p.21). En respuesta a la necesidad de favorecer la calidad de la educación superior, este proyecto fortalece el objetivo específico que se encuentra en currículo la OPE, el cual propone “el desarrollo de conceptos que contribuyan a la formación de educadores sensibles...” aportando así la formación artística del futuro docente.

The current study promotes artistic training in the PLLME-IF, which would provide multiple benefits for the student at the time of teaching. In this regard, Alvarez et al. (2018) stated "the aim is rather to explore possibilities of teaching and learning through artistic experience" (p.5). In this exploration process, the student would approach into imagination and creativity world where children and play would be the protagonists. This means that the teacher is invited to create environments of freedom expression, awareness, and emotion in which children could express their reality through play.

The study would be very valuable for students in pre-service because it would provide them with tools such as handling the voice, body expression, and stage presence. Through the handling of the voice as a tool in class, they would be able to project a clear voice without the need to force it and avoiding future affectations. Being conscious of the space would help them to have good group control. Through the work of corporality as postures and nonverbal expressions, pre-service teachers would project security at the moment of guiding a class.

Finally, this research project would contribute to the process of qualified register and high-quality accreditation at University of Cauca. In this sense, the third characteristic of academic relevance and pertinence of the program, it was found that one aspect to be evaluated is the high-quality recognition, which is awarded for "Projects that the program advances, through its functions of teaching, research, innovation, artistic and cultural creation, tending to exert an impact on the environment", according to the PEP the CNA (2014, p.21). In response to the need to promote quality in higher education, this project strengthens the specific objective found in the OPE curriculum, which proposes "the development of concepts that contribute to the training of sensitive educators..." strengthening the artistic training of the future teacher.

4. OBJETIVOS

4.1. Objetivo general.

- Establecer la influencia de talleres de cuentería enfocados en el adecuado manejo de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica en el proceso de práctica docente de los estudiantes de la OPE del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés de la Universidad del Cauca, sede Popayán.

4.2. Objetivos específicos.

- Caracterizar la práctica docente de los estudiantes de la OPE (Orientación del proceso Educativo) del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés en cuanto al uso de la cuentería.
- Diseñar e implementar talleres de cuentería enfocados en el manejo de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica en el proceso de práctica docente de los estudiantes de la OPE (Orientación del proceso Educativo) del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés.
- Analizar la influencia de los talleres de cuentería enfocados la proyección de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica en el proceso de práctica docente de los estudiantes de la OPE (Orientación del proceso Educativo) del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés.

4. OBJECTIVES

4.1. General objective.

- To establish the influence of storytelling workshops focused on the voice projection, corporal expression and stage presence in the teaching practice process of the students in OEP of the Modern Languages Program with Emphasis on English and French at University of Cauca, Popayán.

4.2. Specific objectives.

- To characterize the teaching practice of the students of the OEP (Orientation of the Educational Process) of the Modern Languages Program with Emphasis on English and French in terms of the use of storytelling.
- To design and implement storytelling workshops focused on the voice projection, corporal expression and stage presence in the teaching practice process of OEP (Orientation of the Educational Process) students of the Modern Languages Program with Emphasis on English and French.
- To analyze the influence of storytelling workshops focused on the voice projection, corporal expression and stage presence in the teaching practice process of OEP (Orientation of the Educational Process) students of the Modern Languages Program with Emphasis on English and French.

5. MARCO CONTEXTUAL

Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés (PLLMEIF).

En este apartado se presentaron algunas generalidades del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés (PLLMEIF). Además, se abordaron las características del mismo y se finalizó con una breve descripción de la Orientación de la Práctica Educativa (OPE).

De acuerdo al informe de autoevaluación con fines de renovación de acreditación de alta calidad (2016), en el año 1972, el programa fue nombrado Filología e Idiomas y se encontraba adscrito a la Facultad de Educación, actualmente conocida como Facultad de Ciencias Naturales Exactas y de la Educación. Después, en el año 1986 fue creada la Licenciatura en Lenguas Modernas Inglés – francés aún perteneciente a la Facultad de Educación que otorgaba el título de Licenciado en Educación en la Especialidad LENGUAS MODERNAS (español – francés) o (español – inglés). En el año 1998 pasó a la administración de la Facultad de Ciencias Humanas y Sociales. El programa de Licenciatura en Lenguas Modernas Inglés - Francés fue creado en el mes de febrero de 1991 y quedó consignado dentro de la resolución 026.

En el año 2010, bajo la resolución No.10209 del mes de noviembre, el programa obtuvo la renovación de registro calificado hasta 2017, año en el cual se modifica el nombre del programa a: Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés. Con base en la resolución N° 29142 del 26 de diciembre y la reforma aprobada por el MEN mediante la resolución N° 25122 del 17 de noviembre de 2017, también se le concede al programa la Renovación de Registro Calificado por 7 años.

5. CONTEXTUAL FRAMEWORK

Modern Languages Program with Emphasis on English and French (MLPEEF).

In this section some generalities of the Modern Languages Program with Emphasis on English and French (MLPEEF) were presented. The characteristics of the program were discussed and finished with a brief description of the Orientation of Educational Practice (OEP).

According to the self-evaluation report for the renewal of high quality accreditation (2016), in 1972 the program was called Philology and Languages and it was attached to the School of Education, today Natural Sciences and Education School. Then, in 1986 the Modern Languages Program English - French was created under the administration of the Education School which granted the degree in Education with a major in MODERN LANGUAGES (Spanish - French) or (Spanish - English) until 1998 when it became attached to the Human and Social Sciences School. The Modern Languages Program English-French was created in February 1991, and it was set in the resolution number 026.

In 2010 with the resolution No. 10209 of November the program obtained the qualified registration until 2017, this year the name changed to Modern Languages Program with Emphasis English and French. Through the resolution No.29142 issued on December 26 and the renewal approved by Ministry of National Education (MNE) by means of renewal 25122 issued on November 17 2017 the program is approved for the Renewal of qualified Registration for 7 years.

Además, el programa también obtiene la renovación de Acreditación de Alta Calidad por 4 años conforme a la resolución N° 27245 del 4 de noviembre de 2017.

Características del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés.

Según el Proyecto Educativo del Programa (PEP), la misión del PLLMIF consiste en buscar el desarrollo social y profesional del estudiante a través de la implementación de procesos investigativos que conduzcan a la consolidación de conocimientos específicos, pedagógicos y socio humanísticos, en pro de la formación de seres humanos idóneos y creativos. La visión del PLLM-IF busca el desarrollo educativo de la comunidad, formando profesionales idóneos, íntegros y solidarios. Para ello, el PLLM-IF buscará contribuir al desarrollo social y educativo del Departamento del Cauca y la Nación, preparando educadores investigadores con una formación integral en Lenguas Modernas bajo una fundamentación lingüística, sociohumanística, pedagógica e investigativa.

Los futuros egresados del programa diseñarán y recopilarán materiales de apoyo para trabajar de forma didáctica y metodológica a favor del desarrollo de estrategias y habilidades comunicativas, lo que permite una interacción más efectiva con las lenguas extranjeras.

El Licenciado en Lenguas Modernas podrá desarrollar calidades pedagógicas y competencias en Lenguas Extranjeras de modo que pueda desempeñarse satisfactoriamente como profesional de la educación y a su vez contribuir a solucionar problemas concretos relacionados con su práctica y su contexto social.

Also, the program has the renewal of High Quality Accreditation for a period of 4 years in accordance with the resolution No. 27245 issued on November 4, 2017.

Characteristics of the Modern Languages Program with Emphasis on English and French.

According to the program's educational Project (PEP), the mission of MLPEEF is to promote the social and professional development of students through the implementation of research processes that lead to the consolidation of specific, pedagogical and socio-humanistic knowledge, for the formation of suitable and creative human beings. The vision of the MLPEEF looks for the educational development of the community, training suitable professionals with integrity and solidarity. For this purpose, the MLPEEF will search to contribute to the social and educational development of Department of Cauca and the Nation, forming research educators with an integral formation in Modern Languages under a linguistic, socio-humanistic, pedagogical and investigative fundament.

Future graduates of the program will design and gather support materials to work in a didactic and methodological to develop communicative strategies and skills, which allows a more effective interaction with foreign languages.

Bachelor's' degree in Modern Languages will be able to develop pedagogical abilities and competences in Foreign Languages so they can perform satisfactorily as educational professionals and at the same time contribute to solving specific problems related to their practice and their social context.

Descripción de la Orientación de la Práctica Educativa (OPE).

Anteriormente el PLLMIF en la OPE contaba con la OPE I y la OPE II. Actualmente, en el PLLMEIF la Práctica cuenta con aproximadamente 70 créditos, los cuales se dividen en tres momentos (ver apéndice 3)

1. Práctica Pedagógica Observacional

Aquí se propone 3 acciones a desarrollar en ambientes de educación 1) básica (II semestre), 2) media (III semestre), 3) superior y no formal (IV semestre) con un total de 20 créditos y 4 horas semanales.

2. Práctica Pedagógica Formativa

Durante esta práctica se abordan 3 acciones educativas: 1) básica (V semestre), 2) media (VI semestre), 3) superior y no formal (VII semestre) con un total de 30 créditos y 6 horas semanales respectivamente.

3. Práctica Educativa

En este momento, la Práctica Educativa se realiza en dos semestres: VIII y IX con un total de 10 créditos y 6 horas semanales.

Objetivos de la OPE.

- Contribuir a la formación de un Licenciado capaz de desarrollar, racionalizar y reflexionar acerca del Proceso Educativo desde su área de conocimiento en el marco de las relaciones e interrelaciones de ésta con el contexto social en el que se desarrollan sus acciones educativas
- .
- Crear las condiciones para fomentar el desarrollo de la capacidad investigativa de los participantes en el Proceso Educativo.

Description of the Orientation to Educational Practice (OEP).

Previously the MLPEF, the OEP had only OEP I and OEP II. Actually, in the MLPEEF, the Professional Practice has about 70 credits divided into three moments (see appendix 3).

1. Observational Pedagogical Practice

Here 3 actions to be developed in educational environments are proposed: 1) elementary (II semester), 2) middle school (III semester), 3) high school and non-formal (IV semester) with a total of 20 credits and 4 hours per week.

2. Formative Pedagogical Practice

During this practice 3 educational actions are addressed: 1) elementary (V semester), 2) middle school (VI semester), 3) high school and non-formal (VII semester) with a total of 30 credits and 6 hours per week respectively.

3. Educational Practice

In this stage the educational practice is carried out in two semesters: VIII and IX with 10 credits in total and 6 hours per week.

OEP's objectives

- To contribute to undergraduates' formation capable of developing, rationalizing and reflecting on the Educational Process from their knowledge area within the framework of relationships and interrelationships in the social context in which educational practices are developed.
- To create the conditions to promote the research capacity development of the participants in the Educational Process.

6. ESTUDIOS PREVIOS

Para la investigación se adelantó una búsqueda de estudios previos en relación a las temáticas propuestas en los objetivos, tales como la cuentería en el contexto educativo, la voz en el ejercicio docente, la expresión corporal del docente y, la ansiedad del docente y su relación con el miedo escénico. En consecuencia, se encontraron doce artículos a nivel internacional, seis artículos nacionales y uno local. Los estudios internacionales fueron consultados de las bases de datos disponibles en la universidad. A nivel nacional fue necesario explorar los repositorios institucionales de algunas universidades. A nivel local, el material encontrado fue limitado. A continuación, el resultado de la exploración se muestra a manera de conclusiones agrupadas por temas, tales como: la cuentería en la educación y los recursos escénicos que aporta al docente en el aula; la voz como instrumento principal del docente; la expresión oral en la cuentería y en el ámbito educativo; la salud mental del docente en relación a la ansiedad y el pánico escénico. Finalmente, se estableció la importancia y los aportes de las investigaciones para el presente trabajo.

En el campo de la investigación, el uso de la narración de cuentos en la enseñanza del inglés como segunda lengua ha sido motivo de estudio, debido al impacto significativo que ésta ha generado en los estudiantes y sobre todo en los profesores. De acuerdo con Mixon & Temu (2006), el ser humano desde pequeño aprende mucho con los cuentos, incluso las verdades duras se dan con facilidad a través de las historias. Por tanto, el papel que desempeña la narración dentro de la sociedad es muy importante porque permite educar y transmitir valores, y lo hace de una forma divertida.

6. PREVIOUS STUDIES

For the research research was carried out by a review of previous studies concerning the subjects proposed in the objectives, such as storytelling in the educational context, the use of voice in teaching practice, teacher's corporal expression and, teacher's anxiety and its relationship with stage fright. As a result, the following articles were selected: twelve articles at the international level, six national articles and one local article. International studies were downloaded from the available data bases at university. At the national level, it was necessary to explore the institutional repositories of some universities. At the local level, the material found was limited. Here, the result of the exploration is shown as conclusions grouped by topics such as: Storytelling in education and the scenic resources it brings to the teacher in the classroom, the voice as the main instrument for teachers, oral expression in storytelling and educational environment, teacher's mental health in relation to anxiety and stage fright. Finally, the importance and contributions of the research to the present work were established.

In the field of research, the use of storytelling in the teaching of English as a second language has been the subject of study, due to the meaningful impact that it has generated in students and especially in teachers. According to Mixon & Temu (2006), human beings from a young age learn a lot from stories, even hard truths are easily given through stories. Therefore, the role that storytelling plays within society is very important because it allows to educate and transmit values, and it does so in a fun way.

Es por eso que “hay un fuerte apoyo a la narración desde la pedagogía”. Ya que, como dijeron Joseph y Campel (citados en Mixon & Temu, 2006) las historias populares y universales son apreciadas por la gente y más aún si hablan de la propia cultura, lo cual tiene una influencia en los jóvenes de tal manera que facilita el aprendizaje de aspectos culturales. Entonces, “la narración de historias involucra nuestras mentes narrativas al servicio del aprendizaje” (Deacon & Murphy, 2001, p. 7); lo que indica que la narración de cuentos promueve la participación de los estudiantes en el aula de clase y más aún cuando se tratan temas relacionado con las vivencias personales, pues al “contar historias nos volvemos partícipes de la comunidad” (Deacon & Murphy, 2001, p. 7).

En su estudio Kalantari & Hashemian (2015) demostraron un enfoque de narración de cuentos en la enseñanza de inglés facilita al docente el generar ambientes para captar la atención de los estudiantes. De este modo “La narración forma en los estudiantes la imagen de un profesor que disfruta del juego y del hacer clases divertidas por medio de las historias” (Sánchez, 2013, p. 30). Es decir que las historias toman voz y cuerpo en el docente para llegar de forma significativa a los estudiantes, pues, además de disfrutar de la interacción con el profesor, también se motivan a participar en ese ambiente de aprendizaje, por medio del uso de la lengua extranjera. De acuerdo con lo anterior, la imaginación y creatividad se ponen en un primer plano y motiva a los estudiantes a ser aprendices activos.

That is why "there is a strong support for storytelling from pedagogy". Since, as Joseph and Campel (cited in Mixon & Temu, 2006) said, popular and universal stories are appreciated by people and even more if they talk about their own culture, which influences young people in such a way that facilitates the learning of cultural aspects. Thus, "storytelling engages our narrative minds in the service of learning" (Deacon & Murphy, 2001, p. 7); which indicates that storytelling promotes student participation in the classroom and especially when it deals with topics related to personal experiences since by "telling stories we become participants in the community" (Deacon & Murphy, 2001, p. 7).

Kalantari & Hashemian (2015) demonstrated in their study that the storytelling approach to teaching English makes it easier for teachers to create engaging environments for students. Therefore, "Storytelling forms in students the image of a teacher who enjoys playing games and making fun lessons through stories" (Sanchez, 2013, p. 30). Hence, the stories take on a voice and body in the teacher to teach the students in a meaningful way, since, in addition to enjoying the interaction with the teacher, they are also motivated to participate in that learning environment, through the use of the foreign language. Accordingly, imagination and creativity are brought to the fore, and students are motivated to be active learners.

Teniendo en cuenta que todas las personas pueden ser narradoras; en el mundo escolar, los estudiantes también tienen historias por contar. Entonces, Jones (2012) tiene razón al decir que la narración de cuentos es una forma de diseño de clase, la cual posibilita tanto al docente como al estudiante, crear y compartir sus propias historias, promoviendo no solo el interés y la fluidez al hablar, sino también propiciando la creación de un ambiente interactivo, pues la narración de historias "mejora el desarrollo de las habilidades lingüísticas" (Jones, 2012, p. 9).

Por su parte, Brenner (2014) determinó que el fomento de la narración en el aula de clases resulta cautivador, motivador y atractivo para los estudiantes, ya que las historias o cuentos son un medio por el cual pueden entender las situaciones y etapas de vida que están experimentando. Cabe señalar que se vuelve interesante la aplicación de la tecnología en el actual mundo digital en donde aquellos que saben y manejan recursos tecnológicos se están formando con habilidades para alfabetizar en una era digital que cada día se expande. Es por eso que la propuesta de la "narración digital" en la investigación de Brenner para una clase de inglés que permita recrear historias digitales fue importante para el estudio, dada la situación actual de pandemia; debido al impacto que ha tenido la pandemia en la educación, la digitalidad se convirtió en una herramienta que permite ajustarse a los cambios.

En cuanto a la voz, uno de los recursos esenciales para un docente, continua siendo un aspecto que poco se ha tenido en cuenta entre las estrategias de enseñanza. Estudios como el de Vertanen et al (2020), sobre el estrés asociado con los trastornos de la voz en docentes, han demostrado que los profesores son los profesionales que presentan el mayor riesgo de desarrollar signos y síntomas que afectan la calidad de la voz. Lo cual genera un impacto negativo en la transmisión de información clara y efectiva en el salón de clases.

Considering that all people can be storytellers; in the school world, students also have stories to tell. Then, Jones (2012) is right when he said that storytelling is a form of classroom design, which enables both the teacher and the student to create and share their own stories, promoting not only interest and fluency in speaking, but also fostering the creation of an interactive environment, since storytelling "enhances the development of language skills" (Jones, 2012, p. 9).

For his part, Brenner (2014) determined that the promotion of storytelling in the classroom is captivating, motivating and attractive to students, since stories or tales are a means to understand the situations and stages of life they are experiencing. It should be pointed out that the application of technology becomes interesting in the current digital world where those who know and handle technological resources are being trained with skills to become literate in a digital era that is expanding every day. That is why the proposal of "digital storytelling" in Brenner's research for an English class that allows recreating digital stories was important for the study, given the current pandemic situation; due to the impact that the pandemic has had on education, digitality became a tool that allows adjusting to the changes.

On the other hand, the voice is one of the essential resources for a teacher, however, among the teaching strategies it has been the least taken into account. Studies such as that of Vertanen et al (2020), on the stress associated with voice disorders in teachers, have shown that teachers are the professionals at greatest risk of developing signs and symptoms that affect voice quality. This harms the transmission of clear and effective information in the classroom.

Por tanto, al igual que Meier & Beushausen (2019) establecieron que la orientación de hábitos de higiene y ejercicios de entrenamiento de la voz resultan eficaces para la prevención de alteraciones en la misma y a su vez, concuerdan con Pizolato et al, (2013) al considerar que quienes implementan los contenidos de un programa de entrenamiento vocal en su vida cotidiana laboral presentan una mejor capacidad y rendimiento vocal.

En relación con la cuentería, el arte que dispone de la creatividad de la mente para recrear situaciones e historias en el momento en que se las cuenta. La presencia de la narración oral no es tan relevante en los documentos ministeriales, muchas de las actividades propuestas en los programas de estudio requieren de un conocimiento por parte del docente para que sean realizadas eficazmente. Es por eso que para Briceño (2012), expresarse oralmente requiere tener en cuenta los elementos no verbales, la fluidez, la entonación, el dominio del público, el uso del lenguaje y todas aquellas características que se dejaron atrás, pues la sociedad se ha encargado de buscar la manera de entendernos y cumplir únicamente con los requisitos básicos de la comunicación, dejando a un lado la manera correcta de hacerlo. Lo cual concuerda con Vidal (2016) quien concluye que el conocimiento de la narración oral es muy importante no sólo para ampliar los objetivos de aprendizaje del eje de comunicación oral, sino que también permite el despliegue de la expresión oral, el manejo de la voz, la corporalidad, y la pérdida del miedo a enfrentarse a un público. Adicional a ello, coinciden en que la narración oral permite ampliar la escucha activa, importante a la hora de comprender y respetar opiniones diferentes.

Therefore, they agree with Meier & Beushausen (2019) that the guidance of hygiene habits and voice training exercises are effective in preventing voice disorders. Thus, they agree with Pizolato et al, (2013) who consider that those who implement the contents of a vocal training program in their daily working life present a better vocal capacity and performance.

Storytelling is an art that disposes of the creativity in the mind to recreate situations and stories at the moment they are told. Notably, oral narration is not relevant in ministerial documents, many of the activities proposed in the study programs require knowledge from teachers to be performed effectively. So, for Briceño (2012), to express oneself orally requires taking into account the non-verbal elements, fluency, intonation, public domain, use of language, and all those characteristics that were left behind, since society has been in charge of looking for the way to understand and to fulfill only the basic requirements of communication, leaving aside the correct way to do it. This agrees with Vidal (2016), who concludes that the knowledge of oral narration is very important not only to expand the learning objectives of the oral communication line, but also allows the deployment of oral expression, voice management, body language, and the leave the public afraid. In addition to this, they agree that oral narration allows the increase of active listening, which is important when it is time to understand and to respect different opinions.

La salud mental de los profesores ha sido un tema de investigación durante los últimos años. En los estudios realizados por Juárez (2014) y Carrillo (2016) coinciden en que la ansiedad es un factor altamente influyente en la autoestima e la inteligencia emocional. Mientras el individuo presenta más autoestima, demuestra menos ansiedad escénica, así como a mayor nivel de inteligencia emocional menor grado de ansiedad estado rasgo. Ambos destacan la importancia de éstas en la cotidianidad y las marcan como factor influyente en el desempeño diario a nivel interpersonal.

En vista de que algunos docentes al momento de enseñar tienen la tendencia de solo dictar, de no hacer algo diferente y creativo, el juego escénico y puesta en escena es una metodología y a la vez una herramienta que de cierta forma contribuirá al desarrollo de destrezas habilidades y pérdida del temor. De este modo, al igual que Cabarcas (2018) consideraron importante la realización de talleres prácticos enfocados en estrategias metodológicas para mitigar el miedo escénico. De ahí que la inteligencia emocional es el conjunto de habilidades en lo emocional y social que influyen en nuestra capacidad general para afrontar efectivamente las demandas de nuestro medio, es decir, la capacidad del individuo de ser consciente, comprender, controlar y expresar sus emociones de manera efectiva.

Referente a la expresión corporal, Martínez (2014) determinó que la conciencia corporal tiene un impacto positivo en las competencias de producción oral y desarrollo de confianza en sí mismo. En este sentido, en la medida en que un docente es entrenado a través de actividades relacionadas con la socialización y la comunicación por medio de la exploración del movimiento, así también desarrolla una competencia comunicativa denominada por Navarrete (2015) proyección corporal.

The mental health of teachers has been a focus of research during the last few years. Studies by Juárez (2014) and Carrillo (2016) both agree that anxiety is a highly influential factor in self-esteem and emotional intelligence. While the person presents more self-esteem, shows less stage anxiety, as well as a higher level of emotional intelligence lower degree of trait anxiety. They both highlight the importance of these emotions in daily life and they mark them as an influential factor in daily performance at an interpersonal level.

Considering that some teachers at the moment of teaching only tend to dictate, they do not do something different and creative. The scenic game and staging are a methodology and simultaneously a tool that in a way will contribute to the development of abilities and loss of fear. Thereby, the same as Cabarcas (2018), they considered workshops focused on methodological strategies are key elements to mitigate stage fright. Thus, emotional intelligence is the set of emotional and social skills that influence the effective way to face the challenges, it means the ability of the individual to be able to understand, control, and to express emotions efficiently.

Concerning to corporal expression, Martinez (2014) determined that body awareness has a positive impact on oral production skills and in the development of self-confidence. In this sense, when a teacher is trained through activities related to socialization and communication employing environment exploration, communicative competence is developed or as Navarrete (2015) named "body projection".

Por tanto tiene relación con el estudio de Blanco (2010) quien concluyó que la expresión corporal en la formación de maestros revela una relación complementaria y paralela con la concepción pedagógica y estética, concibiendo al individuo como un ser humano social, cultural y sensible. En este sentido Castro & Castro ((2018) coinciden al expresar que la interacción del docente con los estudiantes a partir de una expresividad corporal amable y cordial genera lazos de entendimiento y confianza entre los mismos, permitiendo establecer mejores dinámicas de retroalimentación.

Finalmente, cada uno de los estudios encontrados aportó significativamente a la presente investigación; desde conceptos, metodologías y modelos de taller con ejercicios prácticos. Aquellos relacionados con cuentería en educación contribuyeron definir con claridad los temas principales de este proyecto en relación a la cuentería y sustentaron el gran apoyo que representó para los docentes.

En cuanto a la voz, si bien es cierto es un campo poco explorado, con las investigaciones realizadas se lograron establecer los aspectos más importantes a tratar en relación con el arte. Sumado a esto, la expresión oral permitió conocer formas de trabajar y desarrollar un buen vínculo comunicativo entre estudiante y educador. Aunque el foco fue presencia escénica, los trabajos encontrados develaron que el miedo a la puesta en escena es un asunto de más profundidad y que para efectos de este trabajo se puede abordar mediante la práctica de ejercicios relacionados con las artes escénicas. Las actividades aplicadas para fortalecer la expresión corporal sin duda alguna permitieron darle una mejor organización a lo que aquí se propone; cabe resaltar que con cada estudio este proyecto se enriqueció tanto en materia metodológica como en teoría.

Therefore, it is related to Blanco's study (2010) who concluded that body expression in teacher training reveals a complementary and parallel relationship with the pedagogical and aesthetic conception, conceiving the individual as a social, cultural, and sensitive human being. In this sense, Castro & Castro (2018), agreed that the interaction between teachers and students, based on a kind and cordial corporal expression, generates bonds of understanding and trust among them, allowing them to establish better dynamics of feedback.

Finally, each one of the last investigations contributed significantly to the present research; from concepts, methodologies, and workshop models with practical exercises. Those related to storytelling in education contributed to clearly define the main topics of this project concerning storytelling and supported the great help it represented for teachers.

As for the voice, although it is a little-explored field, with the investigations carried out the most important aspects to deal with about art were established. In addition to this, oral expression allowed us to learn about ways of working and to develop a good communicative link between student and educator. Although the focus was a scenic presence, the studies found revealed that the fear of staging is a matter of greater depth and that for this work it can be addressed through the practice of exercises related to the performing arts. The activities applied to strengthen body expression undoubtedly allowed to give a better organization to what is proposed here. It is worth mentioning that this project was enriched both in methodological and theoretical matters with each study.

7. MARCO TEÓRICO

El presente proyecto tuvo como objetivo principal establecer la influencia de talleres de cuentería enfocados en el adecuado manejo de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica en el proceso de práctica docente de los estudiantes de la OPE del PLLMEIF. Más adelante, se abordaron los aportes teóricos del constructivismo social, se continuó con los conceptos más importantes en relación a la cuentería, partiendo desde un breve recorrido histórico de la cuentería, en seguida se presentó su definición. Más adelante, se habló de la cuentería en el ámbito educativo y la cuentería en espacios de formación docente. Después, los conceptos práctica profesional, expresión corporal, la voz y presencia escénica se retomaron aportes de autores para fundamentar dichas bases conceptuales.

7.1. Constructivismo Social

El constructivismo social es un modelo pedagógico que se basó en el fundamento constructivista y sostiene que el conocimiento se forma a partir de las concepciones propias de la persona y, de la relación del individuo con el entorno social. Entonces, el constructivismo “asume que una persona que aprende algo nuevo, lo incorpora a sus experiencias previas y a sus propias estructuras mentales” (Payer, 2017, p.p. 4). Además, determina que “el individuo debe formarse a partir de las relaciones ambiente social-yo”. (Payer, 2017, p.p. 4) En este sentido, se unieron “las principales teorías como la de Jean Piaget con el Constructivismo Psicológico y Lev Vygotsky con el Constructivismo Social” (Payer, 2017, p.p. 4) las cuales sustentan que el socio constructivismo en la educación propone que el alumno sea quien construya su propio conocimiento mediante la instrucción y ajustándose al contexto social del momento.

7. THEORETICAL FRAMEWORK

The main objective of this project was to establish the influence of storytelling workshops focused on voice projection, corporal expression, and stage presence in the teaching practice process of the OEP students of MLPEEF. In the first instance, theoretical contributions of social constructivism were addressed. Next, social constructivism contributions were approached then, the most important concepts related to storytelling, starting with a brief historical review of storytelling and its definition. In addition, storytelling in education and storytelling in teacher training contexts were discussed. Finally, concepts such as professional practice, corporal expression, voice projection, and stage presence were taken from the authors' contributions to support these conceptual bases.

7.1. Social Constructivism

Social constructivism is a pedagogical model based on constructivist knowledge and, it argues that knowledge is formed from an individual's conceptions and the individual's relationship with the social context. Thus, on the one hand, constructivism "assumes that a person who learns something new, it is incorporated into his previous experiences and his mental structures". On the other hand, it determines that "an individual must be educated from the relationship between Social Environment-I" (Payer, 2017, p.p. 4). In this sense, the "main theories such as Jean Piaget's Psychological Constructivism and Lev Vygotsky's Social Constructivism" (Payer, 2017, p.p. 4) support socio-constructivism in education whose approach states that the learner builds the knowledge through instruction and that social context influences the construction of learning.

Primero, el constructivismo psicológico mantiene la idea que el individuo “tanto en los aspectos cognitivos y sociales del comportamiento como en los afectivos” (Payer, 2017, p.p. 14), no es solamente un producto del ambiente ni un simple resultado de sus disposiciones internas, sino una construcción propia que se va produciendo día a día como resultado de la interacción entre esos dos factores. Es decir, todo aprendizaje consiste en asimilar nuevos elementos, y luego ajustar esos elementos a un entorno distinto a la inicial. En segunda instancia, el constructivismo Social de Lev Vygotsky se basó en el modelo del conocimiento constructivista que indica que el individuo además de crear conocimiento a partir de su relación con el ambiente, también realiza una comparación con los esquemas de los individuos que lo rodean.

Luego, el constructivismo social en la educación resalta lo importante que es para los estudiantes el aprendizaje que parte desde su entorno sociocultural. Según Kaufman (como se cita en Brown, 2007) para Piaget "el aprendizaje es un proceso de desarrollo que implica cambio, autogeneración y construcción, cada uno construyendo aprendizaje sobre las experiencias previas". Y en el mismo contexto educativo el socio constructivismo “enfatisa la importancia de la interacción social y aprendizaje cooperativo en la construcción de imágenes cognitivas y emocionales de la realidad” (Brown, 2007) lo que en el contexto educativo representa las ventajas del abordaje de los conocimientos previos del estudiante para desarrollar habilidades y construir nuevos conocimientos

Firstly, psychological constructivism supports the idea that the individual "both in the cognitive and social aspects of behavior as in the emotional ones" (Payer, 2017, p.p. 14) is not only a product of the environment nor a simple result of his internal dispositions, but also is a self-construction that is produced every day as a consequence of the interaction between both these factors. In other words, every learning process consists of assimilating new elements and then adapting these elements to a different context from the initial. Secondly, Lev Vygotsky's social constructivism is based on the constructivist knowledge model and indicates that the individual not only creates knowledge from the relationship with the context but also compares it with the other people around.

Then, social constructivism in education highlights how important for students to learn from their socio-cultural environment is. According to Kaufman (as cited in Brown, 2007) for Piaget "learning is a developmental process involving change, self-generation and construction. It means that each one builds learning on previous experiences". And, in the same educational context socio-constructivism "emphasizes on the importance of social interaction and cooperative learning in the construction of cognitive and emotional images of reality" (Brown, 2007) in which the educational context represents the advantages of addressing students' previous knowledge to develop skills and build new knowledge.

7.2. Breve recorrido histórico de la cuentería.

La narración oral escénica se deriva de la narración oral tradicional cuyos antecedentes se remontan a culturas antiguas. Ayala (2012) afirma que “los aedos”² y “los rapsodas”³ fueron quienes por medio de la narración, contaron la Iliada y la Odisea. En este sentido, Bajtín (citado por Ayala, 2012) establece la relación del espectáculo público con la vivencia popular de la plaza. Por tanto, fue ahí donde apareció el juglar, contando recopilaciones de las historias más populares “con un tono satírico, obedeciendo a una crítica del régimen oficial dominante”; sin embargo, “en la modernidad la figura del narrador oral se ve opacada por la aparición de la escritura y la imagen” (Ayala, 2012).

Aunque la escritura a nivel mundial, adquirió mucha importancia, en América se mantiene la voz del narrador oral tradicional, en el caso de los indígenas está el discurso del chamán, el abuelo o cuentero popular (Ayala, 2012). No obstante, Garzón (1990) parece haber popularizado la expresión “Narración Oral”, además el gusto por escuchar tomó fuerza por medio de una tendencia escandinava que pretendía mantener la tradición de las historias contadas. En consecuencia, es aquí donde surge la narración oral, un movimiento entre bibliotecarios, maestros y escritores escandinavos quienes con el propósito de instaurar “la hora del cuento”, contaban historias de la literatura, la tradición oral, incluyendo los anónimos de cualquier época para niños, con el propósito de recrear, motivar y generar gusto por la lectura.

7.2. A brief history of storytelling.

Scenic Oral Narration came from traditional storytelling whose precedents can be derived from ancient cultures. According to Ayala (2012) "the aedos" and "the rhapsodes" used narration to tell the Iliad and the Odyssey. In this sense, Bajtín (as cited in Ayala, 2012) establishes the relationship between the public spectacle and the popular experience of the town square. Therefore, that is where the juggler appeared, telling compilations of the most popular stories "with a satirical tone, obeying a criticism of the dominant official regime"; however, "in modernity the figure of the oral storyteller is overshadowed with the appearance of writing and the image" (Ayala, 2012).

Although writing has become very important worldwide, in America the voice of the traditional storyteller is still preserved; in the indigenous people's case, there is the shaman discourse, the grandfather or the popular storyteller (Ayala, 2012). Nevertheless, Garzón (1990) seems to have popularized the expression "Oral Narration", and the pleasure of listening stories was strengthened by a Scandinavian trend that sought to maintain the tradition of storytelling. Consequently, oral storytelling arose here, a movement among Scandinavian librarians, teachers and writers whose purposed to establish "story time", telling stories from literature, oral tradition, including anonymous stories from any period for children, with the intention of recreating, motivating and generating a passion for reading.

² Según Platón (citado en Ayala, 2012) el aedo fue considerado un poeta oral, dependiente de la lira y cuya técnica consistió en transformar el mito en epopeya, apoyado en la musa, hija de la memoria, la cual le sirvió para inspirarse y transmitir su narración.

³ Para Platón (citado en Ayala, 2012) el rapsoda no es un artista, sino un intérprete en una cadena de intérpretes, pues su habilidad no consiste en la creación de epopeyas sino en la transmisión y reproducción de hechos heroicos inventados por el aedo.

Bergurie (2009, p. 36) mencionó que “en las últimas tres décadas comenzó a desarrollarse la Narración Oral Escénica, o Cuentaría, como movimiento artístico, con pautas y técnicas particulares”. Sin embargo, no deja a un lado la tradición oral pues la cuentería aborda las historias procurando llegar a un público más amplio, no únicamente al público infantil sino a diferentes edades y ámbitos sociales. Entonces, la cuentería es un arte que permite al artista, apropiarse de una técnica o varias, las cuales se apoyan de arduo trabajo y estudio a la hora de crear.

7.3. Cuentaría

El presente proyecto aborda la cuentería partiendo desde los postulados de Walter Ong sobre el concepto de oralidad, el concepto de narración oral de Francisco Garzón Céspedes y finaliza con el concepto de “cuentaría” desde la postura del maestro Jorge Ambrosio Villaza, profesor de cuentería.

Inicialmente, Walter Ong estuvo interesado en “explorar y escribir sobre la transición de la oralidad a la escritura y cómo ésta influencia a la cultura y a la conciencia humana”, en este sentido Ong (1987) afirmó que: “La raíz de la escritura, es el habla” (p.18) por tanto para él la existencia de la escritura se debe a la oralidad. Ong (1987) habló de dos tipos de oralidad: oralidad primaria y oralidad secundaria. La primera es la forma de comunicarse que han tenido todas las culturas, que no tienen entendimiento de la escritura ni de la impresión, y tiene un carácter de permanencia en el tiempo. La segunda la refiere como aquella dominada por las culturas orales de la comunicación de las masas. De este modo, la instrumentalización de las tecnologías de la comunicación, que tienen un uso del lenguaje, es determinada por Ong (1987) como: “altamente sofisticada”. Por tanto, la oralidad es la memoria ancestral de una cultura que permanece a través del tiempo aún sin la presencia de la escritura.

Bergurie (2009, p. 36) mentioned that “in the last three-decade Oral Narration for the Stage, or Storytelling, begun to develop as an artistic movement, with particular guidelines and techniques”. Nevertheless, it does not leave aside the oral tradition, as storytelling approaches stories trying to reach a bigger audience, not only children but also people of different ages and social settings. So, storytelling is an art that allows the artist to appropriate a technique or several techniques, which are supported by hard work and study when it comes to creating.

7.3. Storytelling

This project approaches storytelling from Walter Ong's postulates on the concept of orality, Francisco Garzón Céspedes concept of oral narration and concludes with the concept of "storytelling" from the position of Jorge Ambrosio Villaza, teacher of storytelling.

Initially, Walter Ong was interested in "exploring and writing about the transition from orality to writing and how this influences culture and human consciousness", in this sense Ong (1987) stated: "The root of writing is speech" (p.18). Therefore, Ong considered that the existence of writing is due to orality. Ong (1987) talked about two types of orality: Primary orality and secondary orality. The first one is the way how cultures communicated without understanding of writing or printing, and it has a character of permanence in time. The second one refers to that one dominated by the oral cultures of mass communication. In this way, instrumentalization of communication technologies, which have the use of language is determined by Ong (1987) as "highly sophisticated". Therefore, orality is the ancestral memory of a culture that persists through time, even without the presence of writing.

Tomando como fundamento las ideas sobre Narración Oral de Francisco Garzón Céspedes, la narración oral posee ritmo que se compone de: lenguaje corporal, contacto visual y la voz con elementos tales como el timbre, el tono, volumen e intensidad, lo cual se da en el momento de contar y utilizar el escenario en el que la imagen narrativa es construida por el narrador oral escénico permitiendo con esto la ruptura de la cuarta pared volviendo la presentación interactiva con los espectadores.

En este sentido, Garzón (1990) mencionó

:

La narración oral es el arte vivo, de siempre, donde el ser humano, al narrar a viva voz y con todo su cuerpo improvisa el cuento para contarlos cada vez distinto, con cada público y no para el público. Además, participa de un proceso creador que motiva con el cuento que cuenta y que es por siempre un proceso artístico en movimiento. (p.7)

En Colombia se empezó a usar el término "cuentaría" debido al nombre "cuentero" que designa la labor de un narrador oral. Entonces, Cuentaría es un término usado comúnmente en Colombia "para designar lo que en otros lares llaman Narración Oral. Se aplica a todas las formas de narrar a viva voz, bien sea en la forma exclusivamente oral o con elementos teatrales" (Villaza, 2015, p.p. 1). Por su parte el señor Francisco Garzón Céspedes difundió el término Narración Oral Escénica que según Garzón (1995) es una narración desde la propia personalidad, con la voz y el cuerpo en el escenario, haciendo uso de elementos propios de la escena, pero sin teatro, sin actuación, sin "cuarta pared", sin trucos en absoluto, sino con y para el público.

Based on the ideas of Francisco Garzón Céspedes on Oral Narration, it has a rhythm that is confirmed by: body language, eye contact, and voice with elements like tone, volume, and intensity, which occurs at the moment of telling and using the stage in which the narrative image is built for the scenic oral narrator. Allowing with all above the breaking of the fourth wall making an interactive presentation with the spectators.

In this sense, Garzón (1990) mentioned

:

Oral narration is live art, forever, where the human being, when narrating in a living voice and with the whole body improvises the story to tell it differently each time, with each audience and not for the audience. Also, he/she participates in a creative process that motivates the story told. It is always an artistic process in action. (p.7)

In Colombia, the term "cuentaría" began to be used because of the name "cuentero" which refers to the work of an Oral Narrator. So, Storytelling is a term commonly used in Colombia "to designate what in other places is known as Oral Narration. It applies to all forms of narrating by live voice, either exclusively in the oral way or with theatrical elements (Villaza, 2015, p.p. 1). For his part, Mr. Francisco Garzón Céspedes introduced the term "Oral Narration Stage", which according to Garzón (1995) is a narration from each individual's personality, with the voice and the body on stage. It makes use of stage elements, but without theatre, without acting, without a "fourth wall", without tricks at all, but with and for the audience.

Con lo anterior, este proyecto toma en cuenta la definición propuesta por Villaza (2015) en la que concibe la cuentería como un arte histórico que tiene relación estrecha con otras expresiones artísticas. Su rasgo característico radica en que hace posible la ruptura de la cuarta pared⁴ que le permite al artista en escena interactuar con el público.

7.4. Cuentería en espacios de formación docente

La cuentería es una práctica ancestral que en el quehacer docente ayuda a compartir conocimiento en contextos reales y de manera emotiva. Entonces, en el aula de clase se puede utilizar la narración de cuentos como un pretexto para iniciar un debate en donde los estudiantes se sientan confiados de participar y exponer sus puntos de vista. Al respecto Paladino (1980) mencionó que los cuentos de hadas, suelen plantear de modo breve y conciso un problema existencial. Los cuentos “suministran medios de identificación con el héroe y, a través; de él se imprime la moralidad. Los personajes presentan la polaridad que exige la mente del niño: lo bueno y lo malo” (Paladino, 1980, p.1). Lo cual permite a los docentes tocar temas de discusión, promover la participación y el respeto.

Based on the above, this project took into account the definition proposed by Villaza (2015), in which storytelling is considered a historical art that has a close relationship with other artistic expressions. Its main attribute lies in making possible to break the fourth wall, allowing the artist on stage to interact with the audience.

7.4. Storytelling in teacher training spaces

Storytelling is an ancestral practice that helps teachers to share knowledge in real contexts and in an emotional way. Thus, in the classroom, storytelling can be used as a pretext to initiate a debate in which students feel confident to participate and present their points of view. In this regard, Paladino (1980) mentioned that fairy tales usually pose an existential problem briefly and concisely. The stories "provide means of identification with the hero and, through him, morality is imprinted. The characters present the polarity that children's minds demand: the good and the bad" (Paladino, 1980, p.1). This allows teachers to touch on topics of discussion, promote participation and respect.

⁴ La cuarta pared es un término que surgió en el teatro que consiste en una pared imaginaria que separa al público de lo que ocurre en el escenario. La ruptura de la cuarta pared se da en el momento en el que el actor se dirige al público o genera interacción con los espectadores. Este es un término que ha pasado al cine, la televisión, cuentería, etc.

7.5. Formación Docente

El concepto de Formación docente se abordó desde la comprensión de los términos que lo componen: Formación y docente. Para empezar, Zambrano (2002) habla del docente como un "sujeto activo o pasivo, que se relaciona con la acción pedagógica en el tiempo y en el espacio" (p.151). Además, "el docente tiene la función de orientar al niño o al adulto en función de los saberes" (p.152). Luego, la formación según Zambrano "tiene que ver, tanto con el espíritu como con el cuerpo" (p.163). Por tanto, la formación docente es el espacio en donde se encuentran el saber y el ser, permitiendo que el docente se desenvuelva en la enseñanza.

Sin embargo, al ser la formación docente "extremadamente exigente y compleja" (Zambrano, p.164) en entornos de práctica exigen del docente asumir las realidades actuales siendo parte de ellas y buscar soluciones.

7.6. Práctica docente

Este trabajo de investigación, considera importantes los conceptos: práctica pedagógica y práctica profesional, por tanto, se retoman las definiciones del Comité de Práctica Profesional y del MEN.

En este sentido, en términos del comité de práctica profesional (2010) se establece la siguiente definición:

7.5. Teacher in training

The concept of teacher in training was approached from the understanding of its component terms: Training and teacher. First of all, Zambrano (2002) defines a teacher as an "active or passive subject, who is related to the pedagogical action in time and space" (p.151). In addition, "teacher has the function of guiding the child or adult in terms of knowledge" (p.152). Therefore, according to Zambrano, training "concerns both the spirit and the body" (p.163). Hence, the teacher in training is the space where knowledge and converging, allowing the teacher to develop the teaching skills.

However, since teacher training is "extremely demanding and complex" (Zambrano, p.164) in pre-service environments, it requires the teacher to assume the current realities, being part of them and searching for solutions.

7.6. Teaching practice

This research considers as important the concepts: pedagogical practice and professional practice given that the subjects of study are involved in this process. Therefore, the definitions of the Professional Practice Committee and the MNE were taken up.

In this sense, in terms of the Professional Practice Committee (2010) the following definition was established:

Práctica Profesional (PP) del Estudiante- Educador (EE) del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés (PLLMEIF) de la Universidad del Cauca es una vivencia de formación investigativa-educativa que privilegia la investigación como proceso de conocimiento y como proceso pedagógico. La PP es una acción permanente, de cuidadosa observación, de racionalización y de reflexión sobre el Proceso Educativo (PE), es decir, sobre el proceso de Realización en la Lengua (PRL). Esta acción se fundamenta en la observación, racionalización y reflexión sobre las formas de trabajo de sus profesores, sobre sus propias formas de trabajo como estudiantes de lenguas y de la forma como ellas afectan su Proceso de Realización en las Lenguas y su Desarrollo Integral. (p. 3).

Professional Practice (PP) of the Student- Educator (SE) of the Modern Languages Program with Emphasis on English and French (MLPEEF) of the Universidad del Cauca is an experience of investigative- educational training that privileges research as a process of knowledge and as a pedagogical process. The PP is a permanent action of careful observation, rationalization, and reflection on the Educational Process (EP) that is in the Language Realization Process (LRP). This action is based on observation, rationalization, and reflection on teachers' ways of working, their work as language learners, and the impact on their Language Achievement Process and their Integral Development (p. 3).

Igualmente, el MEN aborda el concepto práctica profesional como practica educativa o practica pedagógica que en la resolución 18583 (2017) se define como:

El proceso de formación, conceptualización, observación, transposición, interacción o intervención, investigación, innovación y experimentación en escenarios escolares. En ella se reconocen la observación, la inmersión y la investigación, como ejercicios a partir de los cuales el futuro docente se apropia y comprende el sentido formativo de los escenarios propios del desempeño profesional (p.7).

Similarly, MEN (by its acronym in Spanish) addresses the concept as educational practice or pedagogical practice that in resolution 18583 (2017) is defined as:

The formation process, conceptualization, observation, transposition, interaction or intervention, research, innovation and experimentation in school settings. It recognizes observation, immersion, and research as exercises from which future teachers appropriate and understand the educational sense of professional performance contexts (p.7).

Con lo anterior, se hace importante la comprensión del concepto práctica profesional; ya que los talleres de cuentería desarrollado se orientaron al fortalecimiento de las habilidades docentes de los estudiantes educadores que se encuentran en su proceso de práctica.

7.7. Elementos de la narración oral que favorecen al docente

7.7.1. La proyección de la voz

Sobre la voz como concepto, este proyecto retoma la definición de Briceño (2012) quien la define como:

una destreza lingüística basada en la producción del discurso oral. Dicha producción incluye no solamente la articulación de los sonidos (pronunciación) sino además el uso del vocabulario empleado y las reglas gramaticales de una lengua en relación con el contexto social (p.35).

Una de sus principales características es la naturalidad, pues “no sólo se produce con los órganos respiratorios sino a través de lo no verbal (los ojos, expresiones faciales, movimientos corporales, vocalizaciones, etc.)” (Briceño,2012, p.6). Por tanto, la expresión oral es una destreza que aporta en el ámbito educativo.

Given the above, it is important to understand the concept of professional practice, since the storytelling workshops developed were oriented to improve the teaching skills of pre-service teachers who are in the pre-service process.

7.7. Elements of oral storytelling that support teachers

7.7.1. Voice projection

Regarding voice as a concept, this project takes up the definition of Briceño (2012) who defines it as:

a linguistic skill based on the production of oral discourse. This production not only includes articulation of sounds (pronunciation), but also the vocabulary use, and grammatical rules of a language concerning the social context (Briceño, 2012, p.35).

The main characteristic is spontaneity, since "it is not only produced with the breathing organs but also through the non-verbal manifestations (eyes, face expressions, corporality, vocalizations, etc.)" (Briceño,2012, p.6) Therefore, oral expression is a skill that contributes and improves teachers' abilities in education.

También es importante para este proyecto considerar la voz como un concepto que se trabaja en los procesos de formación artística. En relación a ello, en la “Escuela de Cuentaría y Oralidad de Medellín⁵” hay un módulo llamado “Expresión Oral Positiva” el cual tiene una duración de 4 semestres y se encarga de abordar la temática de la voz en cuentería.

En este sentido, según el Proyecto Educativo Institucional de dicha escuela de cuentería, la voz es aquella que se compone de fluidez, la cual contiene aspectos como la dicción, vocalización y proyección que permiten una claridad al hablar acorde con los gestos y lo que se manifiesta por medio de la expresión no verbal para lograr establecer una buena comunicación con el público. Además de la fluidez, está la agilidad de la palabra en la cual se trabaja las muletillas y la respiración, entendidas como parte fundamental del acto de hablar en público, especialmente para las personas que desempeñan la expresión oral a nivel profesional. Finalmente, la voz consiste en el manejo del tono, volumen ritmo que le agregan intención al discurso. De este modo este proyecto entiende la voz como: una herramienta de comunicación a través de la cual se transmite y cautiva de forma natural, en un proceso comunicativo que reúne gestos, corporalidad, respiración consiente e tonalidad.

Razón por la cual de acuerdo con Navarrete (2017) “La voz es uno de los instrumentos principales para los docentes...” (p.84) por lo que el docente debe conocer y practicar técnicas de entrenamiento vocal que le permitan una buena higiene vocal procurando cuidar el aparato respiratorio, resonador y órganos como las cuerdas vocales. Esto puede facilitarle al estudiante educador, transmitir emociones, por medio de la exploración que se da en ambientes artísticos como la cuentería.

It is also important to consider the voice as a concept that is worked in the artistic training processes. In relation to this, in the "Escuela de Cuentaría y Oralidad de Medellín," there is a module called "Positive Oral Expression" which is studied during 4 semesters and is dedicated to address the aspect of voice in storytelling.

In this sense, according to the Institutional Educational Project of this storytelling school, the voice is composed of fluency, which contains aspects such as diction, vocalization and projection that allow clarity in speaking according to the gestures and what is manifested through nonverbal expression to achieve good communication with the public. In addition to fluency, there is the agility of speech in which we work on fillers and breathing, which are considered a fundamental part of the act of public speaking, especially for people who perform oral expression professionally. Finally, voice consists in the management of tone, volume, and rhythm that add intention to the speech. In this way, this project understood the voice as a communication tool that transmits and captivates naturally, in a communicative process that combines gestures, corporeality, conscious breathing, and tonality.

Therefore, according to according to Navarrete (2017), "The voice is one of the main instruments for teachers..." (p.84) so, a teacher needs to know and practice vocal training techniques that allow good vocal hygiene, taking care of the respiratory apparatus and resonator and, organs like vocal cords. All the above can facilitate the pre-service teacher to transmit emotions through the exploration that occurs in artistic environments such as storytelling.

⁵ Según el PEI (2020) La Escuela de Cuentaría y Oralidad de Medellín -VIVAPALABRA es una entidad dedicada a la formación de cuenteros y a la construcción teórico-práctica de la cuentería, en busca de alcanzar la profesionalización de este arte por medio del desarrollo de módulos estructurados con base en los conocimientos y la experiencia del equipo interdisciplinario de docentes.

7.7.2. Expresión corporal

Sobre la expresión corporal Ortiz (2002) la define como el arte que libera energías a través del movimiento y es el conjunto de técnicas que necesitan del cuerpo y el movimiento. Dicha definición de expresión corporal hace referencia a la liberación de energía, lo cual se tiene que ver con este trabajo y con los talleres aplicados a los estudiantes de OPE. Adicional a ello “la expresión corporal es una disciplina que contribuye al desarrollo de capacidades humanas relacionadas con la expresión, comunicación y creación” (Learreta et al. citados en Sanchidrian, 2013. p.40), de tal manera que el presente proyecto considera la expresión corporal como parte fundamental en el acto creativo y es una herramienta muy importante en la labor docente, ya que permite generar un ambiente agradable en clase para cautivar y mantener la atención de los estudiantes.

7.7.3. Expresión corporal del docente en el aula

Verde (2005) estableció que la expresión corporal es el sistema de comunicación más antiguo entre seres humanos. Más que la escritura y el habla, es un medio por el cual se expresan sentimientos, pensamientos y emociones. Es un medio que permite la interacción con los demás.

Sumado a lo anterior, la kinesiología es el elemento principal de la expresión corporal. Por tanto, kinesiología “es la capacidad de efectuar comunicación mediante gestos u otros movimientos corporales, incluyendo la expresión facial, el movimiento ocular y la postura entre otros” (Birdwhistell, 1952. p.28) a través de los signos no verbales el docente puede comunicar su intención, sus expresiones, emociones e incluso rasgos de su personalidad. De tal manera que influye de manera significativa en la atención y disposición en clase.

7.7.2. Corporal expression

Concerning corporal expression, Ortiz (2002) defined it as the art that releases energies through movement and the set of techniques that body and movement need, Such definition of corporal expression refers to the liberation of energy, which is related to this study and to the workshops developed with OEP students. In addition, “corporal expression is a discipline that contributes to the development of human capacities related to expression, communication, and creation” (Learreta et al. cited in Sanchidrian, 2013, -p.40), in such a way that the present project considers corporal expression as a fundamental part of the creative act and a very important tool in teaching, since it allows to generate a favorable atmosphere in class to captivate and maintain students attention.

7.7.3. Teachers' corporal expression in the classroom

Verde (2005) established that body language is the oldest system of communication between human beings. More than writing and speaking, it is a vehicle for expressing feelings, thoughts, and emotions. It is also a medium that allows interaction with others (Verde, 2005).

In addition to the above, kinesics is the main element of corporal expression. Therefore, kinesics "is the ability to communicate through gestures or other body movements, including facial expression, eye movement and posture among others" (Birdwhistell, 1952. pg.28) through the nonverbal signals the teacher can communicate his intention, expressions, emotions and even personality traits. In such a way that it significantly influences the attention and disposition in class.

7.7.4 Presencia Escénica

La presencia escénica es un concepto arduo de definir. Según el diccionario del teatro (citado en Piedrahita, 2016), la presencia escénica según el "argot teatral" significa, saber cautivar la atención del público e imponerse. También es estar dotado de un "no sé qué" que provoca inmediatamente la identificación del espectador, creando en él la sensación de vivir en otro lugar y en un eterno presente.

Este último concepto captura el sentimiento que experimenta el público de ese "no sé qué" que los hace sentirse cautivados por las palabras. Por su parte, Piedrahita (2016) establece que:

La presencia escénica, es un pilar fundamental para que el actor pueda empezar una correcta construcción escénica, ya sea sobre un personaje específico, la encarnación de un nuevo cuerpo, la investigación vocal, las acciones dramáticas, la relación con el texto (p.14).

En este sentido, la presencia escénica es un elemento que posee un artista en escena. En este proyecto de investigación se considera que el estudiante educador puede hacer uso de la presencia escénica como herramienta para cautivar a los estudiantes durante el desarrollo de sus clases.

7.7.4. Stage Presence

Stage presence is a difficult concept to define. According to the dictionary of theatre (as cited in Piedrahita, 2016), stage presence in "theatrical slang" means knowing how to captivate the audience's attention and to impose oneself. Also, it is to be provided with "no sé qué" that immediately provokes the identification of the spectator, creating the sensation of living in another place and in an eternal present.

This last concept expresses the feeling that the audience experiences with that "yo no sé qué" that makes them feel captivated by the words. Piedrahita (2016) stated that:

Stage presence is a fundamental base for the actor, to be able to start a correct stage construction, whether it is related to a specific character, the personification of a new body, vocal research, dramatic actions, or the relationship with the text (p.14).

In this sense, stage presence is an element that an artist possesses on stage. In this research project, it is considered the pre-service teacher can make use of stage presence as a tool to captivate students during the development of classes.

Presencia escénica del docente en el aula

La expresión corporal en el aula permite una desinhibición del docente haciendo su participación espontánea y libre. Para ello, el cuerpo que es un instrumento que constantemente está comunicando mediante gestos, expresiones o movimientos, se convierte en un soporte para el docente, ya que le permite mostrarse a sí mismo, no como una representación de un docente, sino la prolongación de sí mismo en el aula.

Según Falcon (2016) es hablar de la persona misma a través de muchos modos de sentirse, de conocerse y desconocerse, de moverse, de estar y de expresarse.

Es así que el estudiante educador debe asumir el rol de docente, esto implica que el ser consciente de lo que está haciendo le permite mostrarse como un docente con fluidez espontáneo que cautiva al estudiante.

Improvisación

Según Stone McNeece (citado en Navarrete 2015), la improvisación es un desarrollo individual, tanto del público como de los actores, pues refleja situaciones reales. Así que la improvisación como herramienta para la formación docente abre paso a la creatividad y la proyección de sí mismos de manera natural. La improvisación permite al docente enfrentar situaciones difíciles de manera eficaz y espontánea.

En efecto, las actividades de juegos de improvisación están abiertas a infinitas propuestas. Stanislavski (citado en Rodado, 2015) concibe la improvisación como:

un instrumento de indagación en el plano de los hechos, en la cual el actor asume en nombre propio las circunstancias y objetivos del personaje. La lucha por lograrlos provocará conflictos e interrelaciones entre los personajes y con el entorno, lo que a su vez generará acciones

Teacher's stage presence in the classroom.

Body language in the classroom allows the teacher to disinhibit himself/herself from participating in a spontaneous and freeway. To achieve this, the body, which is an instrument that is constantly communicating through gestures, expressions, or movements, becomes a support for the teacher, since it allows him/her to show him/herself, not as a representation of a teacher, but as the extension of him/herself in the classroom. According to Falcon (2016), it consists of talking about the person himself through many ways of feeling knowing and unknowing oneself, moving, being, and expressing oneself.

And when the pre-service teacher assumes the teaching role, he/she becomes aware of what he is doing, showing himself/herself as a teacher with spontaneous fluency that captivates the student.

Improvisation

According to Stone McNeece (as cited in Navarrete, 2015), improvisation is "an individual development, for both the audience and the actors, because it reflects real situations". So, improvisation as a tool for teacher training, it opens up creativity, and, spontaneous self-projection in a natural way. Improvisation allows teachers to face difficult situations effectively and spontaneously.

In fact, improvisation games activities are open to an infinite number of proposals. Stanislavski (as cited in Rodado, 2015) understands improvisation as:

an instrument of research on the factual level, in which the actor assumes the circumstances and objectives of the character. The battle to achieve them will provoke conflicts and interrelationships between the characters and with the

que tendrán como respuesta una reacción emocional, y así paulatinamente el actor irá acercándose y descubriendo su personaje para acabar "transformándose" en él. [...] la capacidad de creación no debe cesar nunca, [...] permite al actor buscar en su propia imaginación para poder encontrar y desarrollar sus propias habilidades, le lleva a considerarla como el punto de partida del proceso de aprendizaje [...] de ahí que constituya una herramienta fundamental en su tarea pedagógica (p.69).

Finalmente, la improvisación rompe con la cotidianidad. En su desarrollo busca respuestas creativas, inesperadas y únicas. Lo anterior, se logra mediante el entrenamiento en donde se adquieren habilidades y técnicas específicas que pueden ser aplicadas al aula.

environment. This, in turn, will generate actions that will have an emotional reaction in response, and in this way, the actor will gradually approach and discover his character to end up "transforming" into him. [...] the ability to create must not cease, [...] it allows the actor to search in his imagination to find and develop abilities, it allows to consider imagination as the starting point of the learning process [...] hence it is a fundamental tool in his pedagogical task (p.69).

Finally, improvisation breaks with the daily routine. In its development, it searches for creative, unexpected, and unique solutions. All this is achieved through training, acquiring specific skills and techniques, which could be worked on inside the classroom.

8. METODOLOGÍA

El presente proyecto titulado “La influencia de talleres de cuentería en el proceso de práctica docente de los estudiantes educadores del PLLME-IF durante la Orientación del Proceso Educativo” tuvo como objetivo principal establecer la influencia de talleres de cuentería enfocados en el adecuado manejo de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica en el proceso de práctica docente de los estudiantes de la OPE de la cohorte 2020.I del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés de la Universidad del Cauca, sede Popayán. Con el fin de alcanzar este objetivo, se dio inicio a la caracterización de la práctica docente de los estudiantes de la OPE en cuanto al uso de la cuentería. Seguidamente se realizó el diseño e implementación de talleres de cuentería enfocados en el manejo de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica. Finalmente, se analizó la efectividad de dichos talleres en el proceso de práctica de los estudiantes de la OPE.

Este proyecto tuvo una aproximación cualitativa y de tipo investigación Acción (I.A) lo cual implicó una recolección de datos por medio de la Observación, encuestas y análisis de documentos. En primera instancia, dado que “las preguntas de investigación en la investigación cualitativa sólo pueden plantearse tras una experiencia de trabajo de campo”. (Bijeikienė & Tamošiūnaitė, 2013, p.26) para este estudio, luego del desarrollo de talleres de cuentería para el fortalecimiento de las habilidades docentes en tanto manejo de la voz, expresión corporal y presencia escénica, para establecer la influencia de los mismos en su proceso de práctica.

8. METHODOLOGY

This project named "the influence of storytelling workshops focused on the voice projection, corporal expression and stage presence in the teaching practice process of OEP students of the MLPEEF at University of Cauca, Popayán aimed at establishing the influence of storytelling workshops focused on the voice projection, corporal expression and stage presence in the teaching practice process of the OEP students of the MLPEEF 2020-I cohort. In order to achieve this objective, the project began with the characterization of the teaching practice of OEP students in terms of the use of storytelling. Then, the design and implementation of storytelling workshops were conducted focused on the management of voice, corporal expression, and stage presence. Finally, the effectiveness of the workshops on pre-service process of the OEP students was analyzed.

This project had a qualitative and Action Research (A.R.) approach, which involved data collection through observation, surveys, and document analysis. First, since "research questions in qualitative research may be asked only after some fieldwork experience" (Bijeikienė & Tamošiūnaitė, 2013, p.26) for this study, after the development of storytelling workshops for the improvement of teaching skills in terms of voice projection, corporal expression, and stage presence, to establish the influence of these tools on their pre-service teaching.

Segundo, de acuerdo con Torres (2015) la I.A. es la manera adecuada para realizar el estudio de un problema puntual dentro de un grupo con el fin de llegar a posibles soluciones para mejorar la calidad de vida de los participantes. En este sentido, el proyecto se enfocó en contribuir al mejoramiento de las habilidades docentes en sus prácticas. Esto conlleva a que los investigadores conozcan y actúen dentro de la realidad en que se encuentran. Luego, para este estudio se recogieron datos por medio de formularios en medios electrónicos, observación con registros escritos de cada sesión, análisis de documentos tales como grabaciones de cada encuentro, videos y audios enviados por los participantes.

8.1. Estructura de la implementación

Con el fin de caracterizar la práctica docente de los estudiantes de la OPE del PLLME-IF en cuanto al uso de la cuentería, se diseñaron dos formularios, uno dirigido a los estudiantes en el cual se presentaron las definiciones de las herramientas de la narración oral, tales como la presencia escénica, la expresión corporal y la proyección de voz. Otro a las docentes asesoras de la OPE. El primer formulario se nombró "Percepción de los estudiantes OPE sobre el papel de la cuentería (narración oral) en su práctica docente" (ver anexo 1). Este consistió en siete preguntas abiertas con el propósito de indagar acerca de su primera experiencia en la práctica docente. De este modo, se les preguntó sobre las emociones que experimentaron antes de orientar una primera clase de forma remota. Luego, dieron a conocer algunos de los recursos que usaron para captar la atención de sus estudiantes en clase.

Secondly, according to Torres (2015) A.R. approach is the appropriate way to study a specific problem within a group to achieve possible solutions to improve participants' quality of life. In this sense, the project focused on teaching skills improvement in their practices. It implies that the researchers know and act in the reality in which they live. Then, for this study data was collected through electronic forms, observation with written records of each session, analysis of documents such as recordings of each meeting, videos, and audios sent by participants.

8.1. Implementation Structure

In order to characterize the teaching practice of OPE students of MLPEEF in terms of the use of storytelling, two forms were designed, one for the OEP students which contained the definitions of the storytelling oral tools, such as stage presence, corporal expression, and voice projection. Other one for the OEP faculty advisors. The first form was called "OEP students' perception of the storytelling role (oral narration) in their pre-service practice" (see attachment 1). This consisted of seven open questions to inquire about the first student's experience in teaching practice. Thus, they were asked about the emotions felt before guiding a first virtual class. Then, they shared some of the resources they used to get their students' attention in class.

En seguida, se les solicitó identificar sus propias falencias al momento de orientar su clase y manifestar las razones por las que presentaron dificultades en la realización del plan de clase. Posteriormente, se les preguntó si han usado la narración de cuentos o historias como herramienta en sus clases. A lo que le sumaron una breve descripción del efecto de la actividad, en caso de haberla aplicado. Continuando con el formulario, el estudiante educador se identificó marcando uno o más enunciados relacionados con la vocación docente. Finalmente, teniendo en cuenta las definiciones de proyección de voz, presencia escénica y expresión corporal; se solicitó a los participantes hablar sobre la contribución que tendrían las herramientas de la cuentería antes mencionadas en el mejoramiento de las habilidades docentes.

El segundo formulario, denominado "Percepción de las asesoras OPE sobre el papel de la cuentería en la práctica docente" (ver anexo 2) el cual se implementó por medio de tres preguntas. De manera que, se empezó con una primera solicitud a las asesoras: identificar las ventajas que presentaron los estudiantes de la OPE del PLLME-IF en términos de preparación. Luego, se les solicitó identificar los aspectos por mejorar en los estudiantes que se encuentran en práctica. Por último, a las asesoras consideraron el aporte que tendrían las herramientas de la narración oral, tales como la presencia escénica, la proyección de la voz y expresión corporal en el mejoramiento de las habilidades docentes de los estudiantes de la OPE.

En seguida, se pidió a los estudiantes identificar sus propias dificultades a la hora de enseñar, y que indicaran las razones por las que los estudiantes educadores tuvieron dificultades para completar el plan de clase. Afterward, they were asked about the use of storytelling as a tool in classes. In addition, they were asked to describe briefly the effect of the activity, if they had used it. To continue with the form, participants identified themselves with one or more statements related to the teaching role. Finally, taking into account definitions of voice projection, stage presence, and corporal expression, students were asked to talk about the previously mentioned storytelling tools' contribution to the teaching skills improvement of

The second form, called "OEP advisors perception on the role of storytelling in pre-service teaching" (see attachment 2) which was implemented by means of three questions. So, it started with a first request to the advisors: to identify the strengths of the OEP of MLPEEF students in terms of preparation. Then, they were asked to identify some aspects to be improved in pre-service teachers. Finally, advisors were asked to consider the storytelling tools contributions such as voice projection, corporal expression and stage presence in the teaching skills improvement of OEP students.

8.2 Análisis de la información de las encuestas.

El análisis de la información obtenida de las encuestas aplicadas a los estudiantes, se realizó una clasificación de las respuestas en relación a la narración oral en los espacios de práctica OPE. Dicho lo anterior, bajo el nombre “la primera clase como docente” se narraron y explicaron aquellas respuestas en las que los estudiantes expresaron las emociones que experimentaron previo la práctica. Además, hablaron sobre las estrategias que usaron para mantener la atención de sus estudiantes. En este mismo ítem se abarcaron aquellas respuestas en las que expresaron las falencias en cuanto a planeación y orientación de clases.

Seguidamente, este proyecto nombró como “cuenti-herramienta” aquellas respuestas en las que los estudiantes de practica explicaron la razón por la que usaron los cuentos o la narración de historias durante sus clases. Finalmente, bajo el título “herramientas de la cuentería en la práctica docente” encerraron todas aquellas respuestas que dieron razón del aporte de la proyección de voz, expresión corporal y presencia escénica en el proceso de formación docente. (Ver tabla 1: Categorías para el análisis de la percepción de los estudiantes OPE sobre el papel de la cuentería en su práctica docente).

8.2. Analysis of surveys information

The analysis of the information obtained from the surveys applied to the students was made through a classification of answers regarding the oral narration in OEP pre-service spaces. Based on the above, under the name "the first class as a teacher" were explained answers in which students expressed emotions they felt before the pre-service teaching. In addition, they talked about the strategies used to keep their students' attention. This same item included those answers in which they expressed difficulties in planning and guiding classes.

Then, this project called "story-tool" to those answers in which pre-service teachers explained why they used stories or storytelling during their classes. Finally, the title "storytelling tools in pre-service teaching" contained all those answers which explained the contribution of voice projection, corporal expression, and stage presence in the process of training teachers. (See table 1: Categories for analyzing OPE students' perceptions of the storytelling role in their teaching practice)

Tabla 1. Categorías para el análisis de la percepción de los estudiantes OPE sobre el papel de la cuentería en su práctica docente.

| Tema | Propósito |
|---|--|
| La primera clase como docente | Identificar las emociones experimentadas antes de orientar la primera clase OPE. Describir las estrategias utilizadas en la clase para captar la atención de los estudiantes. Identificar las falencias personales durante la planeación y orientación de una clase. |
| True stories | Estimar el deseo del ser docente desde el inicio de la carrera hasta el final de la misma. |
| Cuenti-herramienta | Explicar el impacto del uso de narración de cuentos durante la orientación de una clase. |
| Herramientas de cuentería en la práctica docente. | Considerar el impacto de las herramientas de la narración oral en el mejoramiento de las habilidades docentes. |

Después, se analizó la información obtenida en las encuestas aplicadas a las asesoras de OPE. Para empezar, las asesoras identificaron algunas ventajas y desventajas en términos de preparación de los estudiantes de práctica. En seguida, las asesoras nombraron los aspectos por mejorar en la práctica docente de los estudiantes. Finalmente, “contribuciones de las cuenti-herramientas”, abarcó las respuestas en las que las asesoras argumentaron la contribución de las herramientas de Cuentaría en el mejoramiento de las habilidades docentes de los estudiantes de la OPE (Ver tabla 2: Categorías para el análisis de la percepción de las asesoras OPE sobre el papel de la cuentería en la práctica docente).

Afterward, the information obtained from the OEP advisors surveys was analyzed. To begin with, the advisors identified some advantages and disadvantages in terms of pre-service teachers' preparation. Next, the counsellors named the aspects to be improved on pre-service teachers. Finally, "contributions of storytelling tools" covered responses in which advisors argued the storytelling tools contributions in OEP students teaching skills improvement. (See Table 2: Categories for analyzing OEP advisors' perceptions of the storytelling role in teaching practice).

Tabla 2. Categorías para el análisis de la percepción de las asesoras OPE sobre el papel de la cuentería en la práctica docente

| Tema | Propósito |
|---|---|
| Ventajas en términos de preparación | Las asesoras identifican algunas ventajas y desventajas sobre la preparación que han recibido los estudiantes que están cursando la OPE. |
| Aspectos por mejorar | Las asesoras nombran los aspectos por mejorar en la práctica docente de los estudiantes. |
| Contribuciones de las cuenti-herramientas | Las asesoras ofrecen argumentos sobre la contribución de las herramientas de la cuentería en el mejoramiento de las habilidades docentes de los estudiantes de OPE. |

8.1.2 Diseño e implementación de los talleres de cuentería.

El diseño e implementación de talleres de cuentería enfocados en el manejo de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica en el proceso de práctica docente de los estudiantes de la OPE del PLLME-IF se desarrolló en tres sesiones. Dicho taller con los estudiantes de OPE fue orientado en tres encuentros los cuales tuvieron una duración de dos horas cada uno. Al finalizar los talleres, los estudiantes compartieron sus reflexiones respecto a la influencia de las herramientas de cuentería durante su proceso de práctica.

8.1.2. Design and implementation of storytelling workshops

The design and implementation of storytelling workshops focused on voice projection, corporal expression, and stage presence in the pre-service teaching process of the OEP students of MLPEEF were developed in three sessions. This workshop for OEP students took two hours each one. At the end of the workshops, students shared their reflections related to the influence of storytelling tools during their pre-service.

El primer día de taller, se explicó a los estudiantes la problemática encontrada en el programa en relación al uso de las herramientas de cuentería y se expuso el objetivo del proyecto. Durante la primera sesión, se abordaron temas como una breve introducción a la cuentería, una diferenciación entre monólogo, perteneciente al género teatral para generar una comparación con la narración oral. Además, se habló del concepto de cuento, la importancia de mismo, los tipos de cuento, la estructura del P.I.L.O (Personaje Intención Lugar y Objeto) para la creación de un cuento en la narración oral. En seguida, se estableció una breve diferencia entre la cuentería, la lectura de cuento en voz alta. Al final se estableció la relación existente entre el cuentero y el maestro.

Después, se realizaron algunas actividades y ejercicios para contribuir al trabajo de la proyección de la voz. En primer lugar, por medio de ejercicios de respiración profunda los participantes entendieron la importancia de la conciencia de la respiración en la labor docente para facilitar una adecuada producción de la voz. En segundo lugar, se hicieron ejercicios para las cuerdas vocales con el fin de buscar la naturalidad y evitar forzar la voz, ya que esto puede desencadenar en ciertas afecciones comunes en docentes como disfonías o dolor de garganta. Después de esto, se llevaron a cabo actividades orientadas al buen manejo de la voz y el cuidado de la misma en la construcción de la proyección de la voz. Finalmente, con el fin de observar el avance de cada uno de los participantes, se les solicitó realizar un video contando la historia de su nombre poniendo en práctica lo aprendido sobre el manejo de la respiración y la voz. (Ver tabla 3: Día 1. Introducción a la cuentería y taller práctico de " la voz en la escena")

The first day of the workshop, students were explained about problems identified in the program related to storytelling tools and, the objective of the project was presented. During the first session topics such as a brief introduction to storytelling, a differentiation between monologue, which belongs to the theatrical genre, and oral narration were addressed. In addition, concepts such as a tale and its importance, types of story, the P.I.L.O (Character, Intention, Place and Object) structure for creating stories in storytelling were discussed. Afterward, a brief differentiation between storytelling and reading a story aloud was established. Finally, the storyteller and teacher relationship was established.

Next, some activities and exercises were carried out to contribute to the work on voice projection. Firstly, by means of deep breathing exercises, participants understood the importance of breathing awareness in teaching in order to facilitate adequate voice production. Secondly, vocal cords exercises were carried out to achieve neutrality and to avoid voice forcing since this can bring certain common affections in teachers' voice such as dysphonia or sore throat. After this, exercises focused on good voice management and voice caring in the construction of voice projection were conducted. Finally, in order to observe the participants' progress, they were asked to tell the story of their name in a short video, putting into practice what they had learned about breathing and voice management.

(See table 3: Day 1. Introduction to storytelling and practicum workshop " la voz en la escena")

Tabla 3: Día 1. Introducción a la cuentería y taller práctico de "la voz en la escena".

| Tema | Propósito |
|---|--|
| Introducción a la cuentería, explicación del concepto monólogo, perteneciente al género teatral y así dar a entender la diferencia entre estos dos conceptos. | Familiarizarse con el mundo de la cuentería y comprender su importancia dentro del aula de clase |
| La estructura del P.I.L.O, breve diferencia entre la cuentería, y la lectura de cuento en voz alta y la relación existente entre el cuentero y el maestro. | Identificar la diferencia de la cuentería y otras artes |
| Taller práctico " la voz en la escena" | Aprender técnicas para proyectar la voz en el aula de clase. |
| Conversatorio | Indagar a los estudiantes de la OPE sobre el impacto del primer taller. |
| Video actividad: La historia de mi nombre | Investigar ¿por qué se llaman como se llaman? Para construir una historia y grabar un video contando la historia y poniendo en práctica la proyección de la voz. |

El segundo día de encuentro, una cuentera de profesión realizó una charla sobre la cuentería como herramienta en clase. Posteriormente, se realizaron actividades en donde los estudiantes trabajaron la expresión corporal mediante juegos de improvisación en cuentería que consistieron en una serie de ejercicios de calentamiento para preparar y disponer el cuerpo. Luego, se propuso una secuencia de acciones para el explorar el cuerpo y las emociones que comunica. Para complementar, por medio actividades de desinhibición se abordó la expresión corporal. (Ver tabla 4: Día 2. Expresión corporal e improvisación)

On the second day of workshops, a professional storyteller talked about storytelling as a tool in the classroom. Afterward, activities were carried out in which students worked on corporal expression through improvisation games in storytelling. These consisted of a set of warm-up exercises to prepare and dispose the body. Then, a sequence of actions was proposed to explore emotions that the body communicates. As a complement, body expression was approached through disinhibition activities.

(See Table: Corporal Expression workshop and improvisation.

Tabla 4: Expresión corporal e improvisación.

| Tema | Propósito |
|---|---|
| Charla: La cuentería como herramienta en clase, la improvisación en cuentería y el miedo como factor importante de la puesta en escena. | Ver la perspectiva de un cuentero profesional en cuanto al uso de la cuentería en el aula de clase |
| Expresión corporal jugando a improvisar. | Realizar actividades para el trabajo de la expresión corporal mediante juegos de improvisación en cuentería |
| La improvisación en cuentería | Realizar ejercicios de desarrollo de la espontaneidad, útiles en el aula de clase |
| Ejercicios de calentamiento corporal. | Preparar y disponer el cuerpo para una presentación. |
| Taller expresión corporal | Explorar diferentes movimientos, gestos y posturas y hacer conciencia de las emociones que comunica. |

En el tercer taller, se realizaron un conjunto de actividades relacionadas con la presencia escénica. Inicialmente, los participantes retomaron las técnicas de respiración para facilitar la potenciación de la voz. Luego, a través de la expresión corporal, se abordaron algunas técnicas a tener en cuenta en lo relativo a las expresiones corporales y lo que se comunica a través de ellas. A continuación, se propusieron algunos ejercicios para controlar los nervios. Estos ejercicios se realizaron con aquellos estudiantes que, aun después de participar en los talleres, seguían sintiendo nervios. Por último, la actividad final del taller fue la presentación de un vídeo en el que los participantes expusieron un tema relativo a una clase de inglés. El objetivo de dicha presentación fue demostrar el uso de las herramientas de cuentería como: la proyección de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica de tal forma que mostraron una propuesta creativa y personal del tema a desarrollar en clase. (Ver tabla 5: Día 3. Taller práctico sobre presencia escénica).

In the third workshop, a set of activities were carried out based on stage presence. Initially, participants were introduced to breathing techniques to facilitate voice enhancement. Then, through corporal expression, some techniques were addressed to be taken into account in relation to corporal expressions and what is communicated through them. Then, some exercises to calm nerves were proposed. These exercises were practiced with those students who, after workshops still felt nervous. Finally, a final activity of the workshop was to present a video in which the participants performed a topic regarding an English class. The aim of the presentation was to demonstrate the use of the tools of storytelling such as voice projection, corporal expression, and stage presence in such a way that they showed a creative and personal way of the subject developing in class. (See table 5: Day 3. Practical workshop on stage presence)

Tabla 5: Taller práctico sobre presencia escénica.

| Tema | Propósito |
|----------------------------|---|
| La voz | Aplicar técnicas de respiración para facilitar la potenciación de la voz |
| La expresión corporal | Explorar diferentes movimientos, gestos y posturas haciendo uso del lenguaje no verbal |
| Control de los nervios | Realización de ejercicios previos a una puesta en escena destinados al control de ansiedad y nervios. |
| Actividad final del taller | Evidenciar por medio de un video el uso de las herramientas de la narración oral tales como la proyección de voz, expresión corporal y presencia escénica |

Para analizar la influencia de los talleres de cuentería enfocados en la proyección de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica en el proceso de práctica de los estudiantes de OEP en PLLMEIF, se observaron las grabaciones de cada sesión y se extrajeron los comentarios u opiniones de los participantes. A continuación, se pidió a los estudiantes que reflexionaran sobre la influencia de estos talleres en su proceso de práctica. En primer lugar, se vieron los vídeos de las sesiones grabadas para observar y analizar la participación de cada estudiante. Se evaluaron dos vídeos presentados al principio y al final de los talleres. Por último, tras la finalización de las prácticas en la OPE, se analizaron las opiniones de los estudiantes respecto a la influencia de los talleres de cuentería.

En el Análisis del desarrollo del primer taller la voz en la escena, se hizo una observación de la adquisición de conciencia de la respiración para una buena proyección. Además, se evaluó la primera actividad (video) en cuanto al manejo de la respiración, el adecuado uso del espacio y la distancia y proximidad de la cámara. Luego, para establecer la influencia del primer taller, el proceso de formación de los estudiantes de práctica se analizaron sus puntos de vista expresados mediante una ración de audio.

In order to analyze the influence of the storytelling workshops focused on voice projection, corporal expression, and stage presence in the pre-service teaching process of OEP students in MLPEEF, recordings of each session were observed and participants' comments or opinions were drawn. Then, students were asked to reflect on the influence of these workshops on their pre-service teaching. First, videos of recorded sessions were watched in order to observe and analyze the participation of each student. Two videos presented at the beginning and end of the workshops were evaluated. Finally, after the end of the pre-service classes at the OEP, the student's attitudes towards the influence of the storytelling workshops were analyzed.

In the analysis of the first workshop development, "la Voz en la Escéna" observation of the awareness of breathing for a good voice projection was made. In addition, the first activity (video) was evaluated in terms of breath management, the appropriate use of space, and the distance and proximity of the camera. Then, in order to establish the influence of the first workshop, pre-service teachers were analyzed through an audio recording.

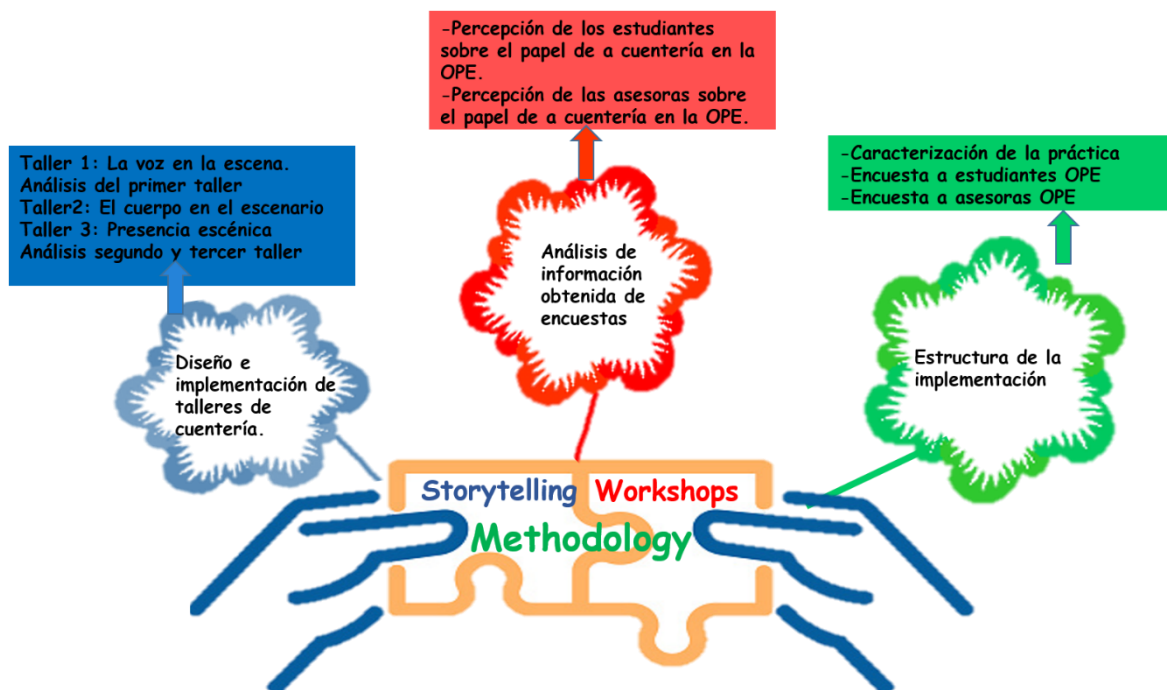
A continuación, el análisis del desarrollo del segundo taller: "El cuerpo en la escena" se realizó observando las posturas durante el desarrollo de las actividades, los gestos y lo que realmente expresaban. Además, se analizó el significado del planteamiento de los cuentos y los conflictos humanos representados a través de estos.

Next, the analysis of the second workshop development: "El cuerpo en la escena" was carried out by looking at the postures during the development of the activities, gestures and what they really expressed. In addition to this, the meaning of the approach to the stories and the human conflicts represented through them were analyzed too.

Finalmente, en el análisis del desarrollo del tercer taller "Presencia escénica" se observó principalmente la comprensión de la puesta en escena de un docente desde el punto de vista del "performance personal". Luego, con la influencia de los talleres de cuentería en el proceso de formación de los estudiantes de práctica se logró comprender cuán importante fue para los participantes conocer las herramientas que contribuyeron no solo a sus habilidades en el rol docente sino en diferentes contextos donde se requiere ser expresivo y, narrar con la voz y el cuerpo en armonía. (Ver Figura 1 Esquema Metodológico).

Finally, in the analysis of the development of the third workshop "Presencia escénica", the comprehension of a teacher staging from "performance personal" the point of view was particularly observed. Then, with the influence of the storytelling workshops in pre-service teaching, it was possible to understand how important to learn the tools was to contribute not only to their skills in the teaching role, but also in different contexts where to be expressive and to narrate with voice and body on harmony are required. (See Figure 1 Methodological Diagram).

Figure 1. Methodological Diagram



9 ANÁLISIS DE CARACTERIZACIÓN DE LA PRÁCTICA DEL PLLMEI-F

9.1. La Narración oral en los espacios de práctica del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés.

A través de una encuesta (Anexo A) los estudiantes en formación dieron a conocer cómo fue su primera experiencia durante su proceso de práctica. Para ello hay que tener en cuenta que dada la coyuntura de la pandemia para todos fue un primer acercamiento a la enseñanza en ambientes virtuales. En primer lugar, hablaron sobre las emociones y estrategias que usaron para llamar la atención de los niños. Luego, identificaron algunas de sus falencias tanto en la preparación de sus clases como en la orientación de las mismas y adicionalmente indicaron las dificultades que encontraron durante la planeación de la clase. Después, procedieron a explicar la razón por la que consideraron el uso de la narración de cuentos en sus clases y se identificaron con algunos enunciados propuestos en el formulario sobre la vocación docente. Y terminaron dando su opinión sobre las contribuciones de las herramientas de cuentería tales como la vox, expresión corporal y presencia escénica en su proceso de formación.

9.1.2. La primera clase como docente.

Para empezar, los participantes hablaron sobre las emociones que experimentaron antes de orientar una primera clase de forma remota. De la totalidad de las respuestas se pudo observar que los "nervios, el miedo y ansiedad" (ver figura 2) predominaron en su discurso, pero las palabras más frecuentes fueron: "primera vez" refiriéndose a su primer encuentro desempeñándose bajo el rol de docentes, especialmente en un ambiente virtual.

9. ANALYSIS OF CHARACTERISATION OF PRE-SERVICE IN MLPEEF

9.1. Storytelling in pre-service teaching spaces in Modern Languages Program with Emphasis on English and French.

Through a survey (Appendix A), pre-service teachers described how their first experience was during the teaching practice process.

Given the current backdrop of the pandemic, everyone experienced a first approach to teaching in virtual contexts. They first talked about their emotions and strategies employed to capture children's attention. Then, they identified some of their falterings in terms of planning and orientation of their classes. In addition, they pointed out the difficulties they faced during planning classes. Afterward, they explained why they considered using storytelling in classes and identified themselves with some of the comments about teaching vocation presented in the survey. They finished giving their opinion about storytelling tools contributions such as voice, corporal expression, and stage presence in their training process.

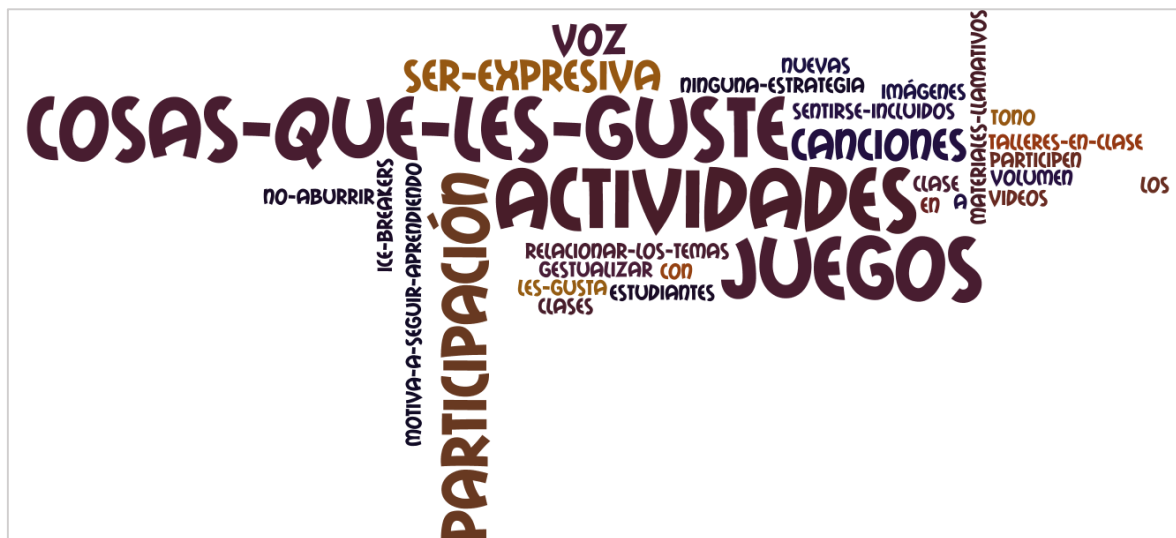
9.1.2. First-class as a teacher.

Initially, participants talked about the emotions they experienced before guiding a first-class remotely. From the totality of responses, it could be observed that "nerves, fear and anxiety" (see Figure 2) were predominant in participant's discourse, but the most frequent words were: "first time" in reference to their first meeting in the teacher role, especially in a virtual context.

Respecto al segundo tema, los participantes dieron a conocer algunos de los recursos que usaron para captar la atención de sus estudiantes en clase. De manera general, en las respuestas predominaron aspectos relacionados con: "actividades, juegos, canciones, la voz y cosas que se ajustaron a los gustos e intereses de sus estudiantes" (ver figura 3) con lo cual mostraron su interés por realizar una clase llamativa y el agrado que para ellos significa la enseñanza desde la preparación de la clase, ya que procuraron presentar una variedad de alternativas que les resultó de utilidad al momento de orientar una clase. Además, denotaron que por medio de las actividades buscaron que la clase fuera amena y entretenida. Dentro de las actividades se destacó el uso de materiales llamativos como: juegos, imágenes, videos y canciones con las que buscaron promover la participación en clase.

As for the second question, participants reported some of the resources they used to get the attention of their students during class. In general, aspects related to: "activities, games, songs, voice, and things that were aligned with their likes and interests of their students" (see Figure 3) were predominant in the answers, which evidenced their interest in making a captivating class and the enjoyment that teaching means to them from the preparation of the class since they tried to present a variety of alternatives that were useful to them in class. In addition, they showed that through activities they tried to make the class enjoyable and entertained. Activities included the use of attractive materials such as games, images, videos, and songs to promote class participation.

Figure 3. Pre-service teachers' strategies



Luego, los participantes procedieron a identificar sus propias falencias al momento de orientar una clase. Lo que más predominó en su discurso fue "el manejo del tiempo" (ver figura 4) pues explicaron que fue un aspecto que no pudieron controlar, ya que las actividades preparadas no se alcanzaban a trabajar en su totalidad.

Then, participants proceeded to identify their own limitations when teaching a class. The most predominant in their discourse was "time management" (see figure 4), since they explained that it was an aspect they could not control, because the designed activities could not be completely developed.

De esto, se puede deducir que la organización va más allá de lo propuesto en el plan de clase y que es necesario recurrir a la improvisación desde la propia experiencia, haciendo uso de la narración oral.

En este sentido, expresaron: "a veces no sé si los estudiantes están aprendiendo todo lo que se presenta en clase y el tiempo es muy corto y no se puede hacer planes completos..." y, uno de ellos agregó: "Hacerme entender de una manera eficaz, explicar el tema de una manera eficaz y el manejo del tiempo..." lo cual reflejó la presencia de cierta inseguridad por la efectividad de sus explicaciones durante la clase.

Sobre su expresión corporal manifestaron enunciados tales como: "Me falta ser un poco más gestual y expresiva al momento de dar una clase, en especial cuando estoy dando una explicación en inglés", "Después estas sesiones me di cuenta que no estaba prestando mucha atención a mi expresión corporal" por lo cual se edificó que los talleres generaron inquietudes relacionadas con el uso de herramientas pertenecientes a expresiones artísticas que se desarrollan en el campo escénico, donde justamente se ponen en práctica la expresión corporal y lenguaje no verbal.

In this sense, planning goes beyond the lesson as it is necessary to resort to improvisation based on experience and storytelling.

In this sense, they expressed: "*sometimes I do not know if the students are learning everything that is presented in class and the time is very short and it is not possible to make complete plans...*" and one of them added: "*To make myself understood in an effective way, to explain the subject in an effective way and the management of time...*" which reflected the presence of certain insecurity about the effectiveness of their explanations during the class.

Concerning their corporal expression, they expressed statements such as: '*I need to be a little more gestural and expressive when teaching a class, especially when I am explaining in English*', '*After these sessions I realized that I was not paying much attention to my corporal expression*', which led the conclusion that the workshops generated curiosity related to the use of tools belonging to artistic expressions that are developed in the scenic area, where precisely corporal expression and nonverbal language are put into practice.

Figure 4. prevrvice teachers' failings



Como cuarto punto, respondieron sobre las dificultades que encontraron durante la planeación de la clase (Ver figura 5). Al respecto se destaca lo siguiente: "Buscar y crear nuevos materiales que resulten llamativos para los niños", "Encontrar actividades significativas y a la vez tanto llamativas como entretenidas que permitan facilitar el aprendizaje de un tema en específico y cómo relacionar la clase con ellos", lo cual indica que el objetivo de los estudiantes durante su desempeño en la práctica se basó en la didáctica de la clase como herramienta para captar la atención de sus estudiantes a la hora de explicar y hacer un tema más atractivo.

Por otro lado, afirmaciones como: 'Hay ciertos elementos del plan de clase que son un poco confusos' dejan claro que tuvieron dificultades con la plantilla del plan de clase y sumado a esto, expresaron que el tiempo era limitado debido a los estudios en la modalidad virtual, como en la siguiente respuesta afirmaron: 'el tiempo, ya que en el aprendizaje virtual personalmente, tengo mucho trabajo que hacer' Además, afirmaron "encontrar una actividad como Ice-breaker les tomó mucho tiempo, debido a los requerimientos porque los prepararía para el inglés, pero también les ayudaría a recordar los temas vistos en clase" por lo tanto, el tiempo se convirtió en un punto desfavorable, mientras que la búsqueda de actividades para la clase requería modificaciones o adaptaciones que gastaban tiempo y se limitaba significativamente debido a la modalidad virtual.

As a fourth point, they talked about the difficulties they encountered during planning classes (See Figure 5). In this regard, the following answer is highlighted: *'To search and create new materials attractive to children'* and *'Find meaningful activities that are both interesting and entertaining to facilitate the learning of a specific topic and how to associate the class with them'*, which indicates that the objective of pre-service teachers during their practices was focused on the didactics of class as a tool to capture the students' attention when explaining and making a topic more attractive.

On the other hand, statements such as: *'There are certain elements of the lesson plan which are a little bit confusing'* make it clear that they had difficulties with the lesson plan template and added to this, they expressed that time was limited due to studies in virtual modality, as in the following answer they stated: *'the time, since in virtual learning personally, I have much work to do'* Also, they claimed *"finding an activity as Ice-breaker took a long time, due to requirements because it would prepare them for English, but also help them to remember the topics seen in class"* therefore, time became an unfavorable point, whereas searching activities for class required modifications or adaptations that spent time and it was significantly limited due to the virtual modality.

Figure 5. preservice teachers' difficulties in planning their class.



9.2. El papel de la cuentería en la práctica docente del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés.

9.2.1. La cuenti-herramienta

Sobre el uso de la narración de cuentos como herramienta para orientar clases, en el gráfico (ver figura 6) se evidencia que algunos de los participantes recurren a la narración de historias. En primer lugar, se encuentra que el 54% de los encuestados respondieron no haber recurrido a este recurso y al respecto, manifestaron no haberlo considerado por enfocarse en la preparación de actividades alternativas. Entre las respuestas otros manifestaron no haber considerado estar preparados para este tipo de actividad, lo cual se evidenció en respuestas como: "No he recurrido aún a la narración, quizá más adelante cuando obtenga más experiencia". Otros por su parte, a pesar de no haber hecho uso de este recurso, lo consideran viable en un futuro cercano.

9.2. The role of storytelling in Modern Languages Program with Emphasis on English and French pre-service teaching.

9.2.1. Story-tool

Concerning the use of storytelling as a teaching tool, the figure suggests that some participants resorted to telling stories (see Figure 6). First of all, around 54% of the participants indicated that they had not employed this resource and in this sense, they declared that they had not considered it because they were focused on the preparation of alternative activities. Others expressed that they had not considered being prepared for this type of activity, as it was evidenced in responses such as: *'I have not made use of narration yet, perhaps later when I have more experience'*. Some others, in spite of not having made use of this resource, considered it viable in the near future.

Sin embargo, algunos de los que respondieron no haber recurrido a la narración de cuentos expresaron lo siguiente: “trabajamos sobre lecturas para mejorar la pronunciación, pero no a partir de cuentos o historias propiamente dichas” y entre sus respuestas manifestaron que la mayor parte actividades usadas fueron la lectura de historias o historietas y el compartir anécdotas cortas. De manera que se logró evidenciar la presencia de la idea de cuento en el desarrollo de las clases, aunque para los estudiantes de práctica el hecho de que sean fragmentos cortos no los hace formar parte de la narración oral fueron el medio al que más recurrieron al momento de preparar actividades.

Ahora bien, entre el 45% de las respuestas afirmativas se encontraron explicaciones como: “He tenido la intención ...pero las cosas no salieron ...entonces me decidí mejor por los videos” y “Los niños han visto videos que les muestran una historia de algo que pasa en la cotidianidad en el salón de clase y en fragmentos de películas”. Esto significa que entre estos participantes “la narración audiovisual” es una opción indicada a la hora de contextualizar un tema porque permite al docente optimizar tiempo y disponer de una amplia oferta de posibilidades para llegar al gusto de sus estudiantes. De todas formas, un video no se aleja de una historia, la única diferencia es que está en un lenguaje audiovisual.

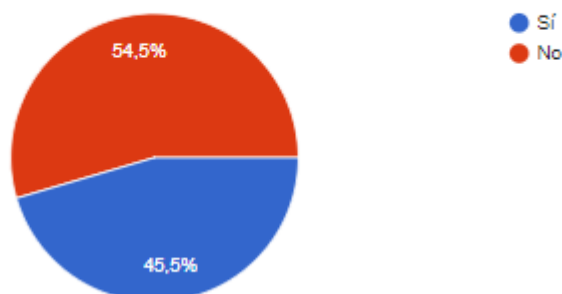
However, those who indicated that they had not used storytelling as a tool in class expressed opinions such as: *"we worked on readings to improve pronunciation, but not precisely with tales or stories"*. Others stated that most of the activities used were reading stories or comics and sharing short anecdotes. In such a way, it was evidenced the presence of stories in the development of the class. Although pre-service teachers considered that short fragments do not make part of the oral narration, it was the resource to which they most resorted when they plan and develop class.

Therefore, in 45% of the affirmative answers, explanations such as: *"I had the intention ...but things did not work out ...so I decided better to use videos"* and *"The children have seen videos that show them a story of something that happens daily in the classroom and in short fragments of movies"* indicated that among these participants *"audiovisual narration"* is an appropriate option to contextualize a topic because it allows teacher to optimize time and have a wide range of possibilities to capture their students' attention. In any case, a video is not far from a story; the only difference is that it is in an audiovisual language.

Figure 6. The use of tales in class

Durante su clase OPE, ¿ha recurrido a la narración de cuentos o historias?

11 respuestas



9.2.2. Cuentos realistas

En cuanto a la vocación docente, los estudiantes se identificaron con algunos enunciados propuestos referentes a la influencia del proceso de formación docente en su motivación por la enseñanza. En consecuencia, el gráfico (ver figura 7) muestra que para la mayoría de los estudiantes el deseo de ser docente no estuvo presente antes de ingresar a la carrera y es posible que entre las razones está el gusto por aprender un nuevo idioma y encontrar otros campos en los que se pueda hacer uso de una segunda lengua como la traducción o quizás lo consideraron como un medio por el cual generar emprendimientos relacionados con turismo, la posibilidad de realizar intercambios, viajar y estudiar en otros países.

Dado que entre las opciones sobre vocación docente presentadas los participantes no encontraron alguna que coincidiera con su caso o que describiera su realidad, los participantes dieron a conocer sus opiniones. En afirmaciones como: "han habido ciertas experiencias que me han motivado para ser docente que no se llevaron a cabo dentro de un aula de clases o en la universidad" de lo que se puede decir que los participantes previamente tuvieron cierta afinidad con la enseñanza y, posiblemente incursionaron en la labor desde las clases particulares.

9.2.2. True stories

As for teaching vocation, students identified themselves with some of the proposed statements about the influence of pre-service teaching on their motivation for becoming teachers. Consequently, the figure shows that for most of them, the desire to become a teacher was not present before entering the Program (see figure 7) and one of the reasons might have been related to the enjoyment of learning a new language and finding other fields in which they could use the second language, such as translation, or perhaps they considered it as a means by which to generate initiatives related to tourism, the possibility of exchanges, travel, and study in other countries.

Given that the participants did not find an option on teaching vocation that matched their case or described their reality, they decided to express their opinions. In statements such as: '*certain experiences motivated to me to become a teacher, which did not take place in a classroom or at university*' so it could mean that participants have had an affinity with teaching previously, and probably they started working in private one to one instruction.

Del mismo modo, algunos expresaron su incertidumbre sobre la elección que hicieron, cuya respuesta encontraron en el transcurso de la carrera, tal como lo expresa la siguiente respuesta: “desde pequeña quería ser profesora, pero con el tiempo ese sentimiento fue cambiando; cuando ya pasé varios semestres de la carrera esa idea de enseñar fue volviendo con más cariño a mí” lo cual indica que hay eventos durante la carrera que motivan a los estudiantes a desarrollar sus habilidades como docentes.

Por su parte, otros manifestaron que dentro de sus motivaciones para continuar en la labor docente está el poder aportar su “granito de arena” desde el campo educativo y brindar apoyo en pro de la construcción de la sociedad. De igual manera, otros expresaron su gusto por la enseñanza trabajando con población diferente a los niños pequeños. Mientras que algunos de los participantes respondieron que, aunque consideran que la docencia es una bonita labor, definitivamente no es el campo en el que desearían continuar trabajando porque no lo consideran su punto fuerte. De ahí que el poder promover la vocación docente dentro del programa permitirá un crecimiento para la sociedad.

In the same way, some expressed their uncertainty about their choices, but, they found the answer during the undergraduate education, as it is expressed in the following statement: *'since I was little I wanted to be a teacher but over time that feeling changed. The idea of teaching came back to me with more affection through the semesters'* which suggests that there are events during the undergraduate education that motivated students to develop their skills as teachers.

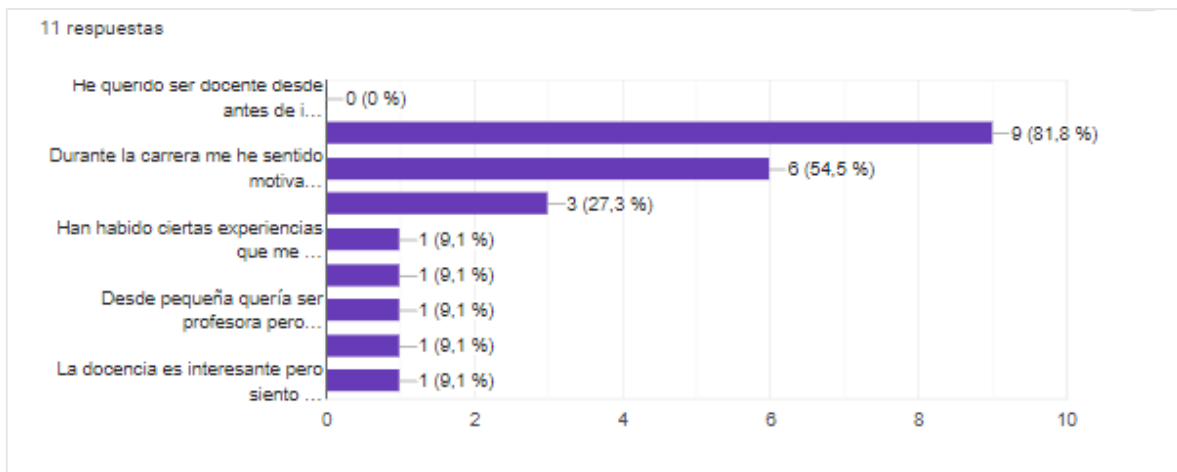
Meanwhile, some others mentioned that one of their motivations to continue in teaching is to be able to contribute with their “bit” from the education field, and provide support for the construction of society. Likewise, others expressed their enjoyment teaching when working with population other than young children. Even though, some of the participants indicated that they consider teaching to be a beautiful job, it is not the field where they would like to continue working because they do not consider it to be one of their assets. Hence, promoting teaching vocation in the program will contribute to the growth of society.

Figure 7. Contributions of storytelling tools to improve the pre-service teacher's abilities.

⋮

Con cuál de los siguientes enunciados se identifica: (puede marcar más de uno) *

- He querido ser docente desde antes de iniciar la carrera
- No quería ser docente al iniciar la carrera
- Durante la carrera me he sentido motivado a ser docente
- Durante la carrera me he dado cuenta que no me gustaría ser docente
- Otra...



9.3. Herramientas de cuentería en la práctica docente.

Los participantes hablaron de las contribuciones de las herramientas pertenecientes a la narración oral como la proyección de voz, expresión corporal y presencia escénica en el mejoramiento de sus habilidades docentes.

9.3.1. La voz en la escena.

En primer lugar, los estudiantes educadores consideraron la importancia del cuidado de la voz, desde el punto de vista de la salud en la labor educativa. Uno de ellos al hablar de los aportes de la voz en la escena para el mejoramiento de sus habilidades, afirmó que las actividades relacionadas con el trabajo de la voz, contribuyeron “de muchas maneras, ya que a pesar de que parezcan simples acciones la verdad es que aportan demasiado además de brindar seguridad a la hora de dictar una clase y también a cuidar de nuestra salud”.

9.3. Storytelling tools on pre-service teaching

Participants talked about the contributions of oral narration tools such as voice projection, corporal expression, and stage presence in their teaching skills.

9.3.1. Voice on stage

First, they considered the importance of voice from the health point of view in educational work. One of them, to talk about the contribution of voice on stage in his improvement skills, affirmed that they help *‘in many ways because even though they seem simple actions, the truth is that they contribute a lot besides it provides security when teaching and also it helps up to take care of our health’*.

Además, otro participante manifestó: “Utilizando todo lo aprendido acerca de la proyección de la voz, me ayudó a cuidar mi garganta y a no maltratarla tanto durante una clase y poniendo en práctica la expresión corporal pude llegarles a los estudiantes para que ellos se interesen cada vez más por el inglés”. Esto que indicó que por medio de estas herramientas resultó más fácil para los estudiantes empezar a generar conciencia de aspectos como: una apropiada respiración, dicción y gesticulación, ya que en la labor docente es importante y mucho más en el campo de los idiomas. Sumado a ello, el manejo adecuado del volumen de la voz en busca de una apropiada proyección.

9.3.2 El cuerpo en el escenario.

En segundo lugar, reconocieron que el trabajo de la corporalidad es muy importante a la hora de trabajar con niños. Al respecto, uno de ellos expresó lo siguiente:

En mi proceso de enseñar se me ha dificultado esa expresión oral y mostrar mucha espontaneidad, pero he descubierto que el trabajar con niños lo requiere para captar su atención y mantener su energía arriba, me ha ayudado los talleres que realicé y los consejos de mi asesora y compañeros y es algo que sigo en proceso de aprender y usar correctamente a mi tiempo.

Sin embargo, la expresión corporal en la enseñanza es importante porque permite al docente ser consciente de su cuerpo para comunicar la misma idea tanto en lo que habla como en lo que expresa a través de él. Así, genera un ambiente agradable para el trabajo con estudiantes de todas las edades.

In addition, another participant said: *'Using everything I learned about voice projection-helped me to take care of my throat and not to abuse it so much during a class and by applying corporal expression I was able to get and I tried to make them more and more interested in English'*, which indicates that through these tools it was easier for them to generate awareness of aspects such as an appropriate breathing, concentration on diction in the teaching role is important, but even more so in the language field, as well as managing an adequate volume of the voice searching for a appropriate projection.

9.3.2. Body on stage

Secondly, pre-service teachers recognized that working on corporeality is very important to work with children. As the following statement express:

In my teaching process, it has been difficult for me the oral expression and showing a lot of spontaneity but I discovered that working with children requires it to capture their attention and keep their energy up. These workshops have helped me and the advice of my advisor and colleagues. It is something that I am still in the process of learning and trying to use correctly in my time.

However, corporal expression in teaching is necessary because it provides awareness of the teacher's body to communicate the same idea both what he speaks and what he expresses through it. Thus, it generates a friendly environment to work with students of all ages.

En otras respuestas expresaron que las herramientas de la narración oral: “serían de gran ayuda, ya que al conocerlas y entenderlas me hago más consciente de mi cuerpo, para poder transmitir mis ideas más asertivamente”. Lo que significa que para ellos un buen manejo de la expresión corporal permite mantener la atención de los estudiantes y evita que ademanes corporales producidos por los nervios juegue en contra a la hora de orientar una clase, lo que concuerda con lo expresado en una de las respuestas: “ Pienso que pueden contribuir en todo, comenzando por lo que varios autores afirman sobre la expresión corporal (comunicación no verbal), ellos dicen que este tipo de comunicación abarca mucho más porcentaje en la comunicación total que la verbal...”

9.3.3. Presencia escénica

En tercer lugar, la mayor parte de los participantes coincidieron que por medio del trabajo de cuerpo y la voz se puede llegar transmitir seguridad. Así lo manifiesta la siguiente respuesta: “son muchos aspectos los que ayudan, por ejemplo, si tengo confianza en mí mismo, y del tema que estoy exponiendo, mi confianza se va a transmitir a través del medio en el aula...”. Adicionalmente, respuestas como “...creo que estas herramientas nos permiten trabajar en nuestras dificultades para mejorar cada día en la labor docente” dan a entender que por medio de las actividades de auto reconocimiento fue posible para ellos explorar su lado espontáneo. Al final, se encontró que la autoridad también se logra desde la expresividad tal como lo afirmó uno de los participantes: “desde la empatía mostrando seguridad y confianza en uno mismo”.

Finalmente, las actividades trabajadas fueron un reto para los participantes debido al hecho de enfrentar por primera vez un aula de clases de forma virtual. Sin embargo, buscaron la forma de generar un ambiente cautivador en sus clases de inglés.

They also expressed that oral narration tools: *‘would be a great help, since knowing and understanding them makes me more aware of my body, to be able to convey my ideas more assertively’*. It means that good management of corporal expression allows them to keep students' attention and prevents body gestures produced by nerves acting against when teaching in a class. This agrees with the following answer that expressed: *‘I think they can contribute to everything, according several authors that talk about corporal expression (nonverbal communication), they say things that this type of communication covers much more percentage in total communication than verbal communication...’*

9.3.3. Stage presence

Thirdly, most of the participants agreed that through body and voice working is possible to transmit confidence. As the following response states: *‘there are many aspects that help, for example, if I have self-confidence and in the subject that I am presenting, I will transmit my confidence in the classroom...’*. Additionally, answers such as *‘I believe that storytelling tools allow us to work on our difficulties to improve our teaching work every day’* it suggests that through self-recognition activities they could explore their spontaneous side. Finally, it was found that authority also is achieved through being expressive, as one of the participants stated: *‘through empathy, showing security, and self-confidence’*.

Finally, the activities worked on were a challenge for the participants due to the fact that they were facing a virtual classroom for the first time. However, they looked for ways to generate a captivating environment in their english classes.

Además, les fue posible reflexionar con mayor detenimiento sobre la conciencia de su lenguaje corporal y a su vez identificar qué tipo de dificultades presentaron a la hora de planear una clase para el trabajo de forma remota. Adicional a esto, reconocieron que la narración de cuentos en la labor docente es una buena alternativa que se puede usar de diferentes maneras. De tal modo que para ellos el trabajo de las herramientas de la narración oral como la voz, la expresión corporal y la presencia escénica contribuyó a mejorar su estilo de orientar clases en formato virtual y forma presencial.

In addition to this, they recognized that storytelling in teaching was a good alternative that has been used in different ways. Then, they talked about the influence of the teacher training process on their motivation to continue working as educators. Thus, for them, working with oral narration tools such as voice, corporal expression, and stage presence contributed to improve their style of teaching both in a virtual format and face to face classes.

9.4. Encuesta aplicada a las asesoras de la OPE 2020.1

9.4.1. Percepción de las asesoras OPE sobre el papel de la cuentería en la práctica docente.

Después de finalizar los talleres, por medio de una encuesta (Anexo B) las docentes Asesoras de la OPE respondieron algunas preguntas sobre proceso de formación de los estudiantes de práctica y la contribución de las herramientas de cuentería en la OPE. En primer lugar, identificaron las ventajas de los estudiantes educadores en cuanto a preparación. Luego, mencionaron algunos aspectos en los que los estudiantes debían mejorar y, terminaron hablando sobre las contribuciones de la proyección de voz, expresión corporal y presencia escénica en el contexto de las clases remotas. Finalmente, establecieron el aporte de las herramientas mencionadas al desarrollo profesional y personal del estudiante educador.

Es así que, teniendo en cuenta el contexto de asilamiento preventivo, las asesoras resaltaron las ventajas de los estudiantes al momento de orientar clases en la virtualidad. Entonces, una primera ventaja fue la disposición para trabajar en contextos educativos de forma remota, ya que los participantes se dispusieron a realizar ajustes de las formas de enseñanza presencial para motivar y mantener el interés de los estudiantes. Como segunda ventaja, los estudiantes educadores lograron enfrentar la nueva experiencia haciendo uso de sus conocimientos previos en cuanto a herramientas tecnológicas para apoyar el aprendizaje. De manera que, las TIC representaron una herramienta que favoreció el proceso de enseñanza porque permitió al estudiante educador orientar las clases de forma interactiva haciendo uso de los recursos que brinda internet.

9.4. Survey applied to OPE advisors 2020.1

9.4.1. OEP advisors' perceptions about the storytelling role in teaching practice.

After concluding workshops, through a survey (Annex B) OEP advisors answered some questions about the training process of pre-service teachers. Then, they talked about storytelling tools' contributions in OEP. First, they identified students' advantages in terms of preparation. Also, they mentioned some aspects in which students needed to improve, and, lastly, they talked about voice projection, corporal expression, and stage presence contributions in the virtual context. Finally, they established the contribution of the mentioned tools to the pre-service teacher's professional and personal development.

Thus, considering the preventive social distancing context, advisors highlighted students' advantages in virtual guiding classes. So, the first advantage was the disposition to work in remote educative contexts since participants made adaptations for face-to-face teaching methods to motivate and captivate the students' interest. As a second advantage, pre-service teachers managed the new experience by making use of their previous knowledge about technological tools to support learning. In this way, ICT represented a tool that helped the teaching process by allowing the pre-service teacher to guide classes interactively applying resources provided by Internet.

Luego, las asesoras destacaron que, en el contexto virtual el número de estudiantes fue menor en relación con entornos presenciales. Esto de alguna manera influyó en la participación activa de los estudiantes en clase. En este sentido, a diferencia del contexto presencial, no hubo situaciones escolares que causen interrupciones como la disciplina o aspectos extracurriculares. Además, en la modalidad virtual el buen manejo de la lengua extranjera no implicó afectaciones graves en la voz de los estudiantes educadores. Y, aunque las pantallas no permitieron leer expresiones del lenguaje no verbal, la rapidez al contestar preguntas durante la clase, reflejó el interés y la motivación de parte de los niños.

Sobre los aspectos por mejorar, las asesoras indicaron que en los estudiantes educadores hizo falta una exploración de la voz, como el juego con diferentes tonalidades para llamar la atención en clase. Además, aunque sea en virtualidad no se debió descartar el trabajo corporal en el encuadre de la imagen, lo cual se logra por medio de la proximidad y la distancia de la cámara. Esto unido a la realización de actividades como ponerse de pie y moverse para activar y promover la participación en clase. Por otro lado, mencionaron que el uso de la lengua extranjera sólo se dio durante la explicación de ejes temáticos. Además, resaltaron que es conveniente generar un ambiente de clase en el cual se interactúe más en idioma inglés, como por ejemplo usando expresiones cotidianas durante todo el desarrollo de la clase.

Next, advisors highlighted that in a virtual context, the number of students was lower than in a face-to-face environment. This influenced the active students' participation in class. In this sense, unlike face-to-face context, school situations such as discipline or extra-curricular aspects do not interfere. Moreover, in virtual classes, the good use of the foreign language did not involve voice disorders on pre-service teachers. And although screens did not allow to perceive non-verbal language expressions, the speed of answering questions during the class reflected the children's interest and motivation.

Concerning aspects to be improved, advisors indicated that pre-service teachers needed to work on voice exploration, such as using different tonalities to get the students' attention in class. Moreover, even in virtuality, the corporal expression should not be excluded from the picture framing. This is achieved by proximity and distance from the camera. All the above joined with activities such as standing up and moving around to activate and promote students' participation in class. On the other hand, they mentioned that the use of the foreign language only took place during the explanation of central subjects. And, they highlighted that it is convenient to generate a classroom environment in which English interaction is involved, for example: speaking using English expressions during the whole class.

9.4.2 Contribuciones de las cuenti-herramientas.

En cuanto a las contribuciones de las herramientas de la narración oral al mejoramiento de las habilidades docentes, las asesoras expresaron que dichas herramientas además de ser útiles en contextos presenciales, fueron de gran ayuda en la virtualidad. Esto último referente al contexto de práctica en donde el hacer conciencia de los gestos y lo que se proyecta a través de estos permitió a los estudiantes expresar lo mismo tanto en lo que dijeron como en lo que se transmitieron a través del lenguaje corporal.

Además, se mencionó que las herramientas de la narración oral tuvieron influencia en el ámbito personal como profesional del estudiante. En primera porque la expresión corporal y la presencia escénica son indispensables en la labor docente, teniendo en cuenta que el profesor va a estar siempre enfrentado a un público. Sumado a ello, el manejo de la voz es uno de los aspectos primordiales al ser la principal herramienta. En este sentido, las ventajas se constituirían desde los aportes al rol de profesor, al permitir una mejor comunicación verbal y no verbal en sus clases. Y, en el propio rol de estudiante del PLLMIF, puesto que este tipo de talleres ayuda a expresarse de forma más adecuada en las exposiciones, sustentaciones y entrevistas de trabajo, entre otros.

9.4. 2. Story-tools contributions.

Regarding oral storytelling tools' contributions to the teaching skills improvement, advisors expressed that these tools, besides being useful in face-to-face contexts, also helped in virtual contexts. All the above concerning the practice context in which the awareness of gestures and what is projected through them allowed the students to express themselves both in what they said and in what they conveyed through body language.

In addition, it was mentioned that storytelling tools had an influence on the student's personal and professional field. First of all, because corporal expression and stage presence are necessary for teaching. Taking into account that the teacher always is going to be in front of an audience. Furthermore, the use of voice is one of the most important aspects as the main tool. In this sense, the advantages would be constituted from the contributions to the teacher's role, allowing better verbal and non-verbal communication in classes. And in the role of the MLPEEF student, since this type of workshop helps the student to express more adequately in presentations, oral defense and job interviews, etc.

En conclusión, las asesoras consideraron que las herramientas de la narración oral son estrategias didácticas que pueden facilitar el proceso de enseñanza – aprendizaje de las lenguas, dado que involucran competencias comunicativas a desarrollar en el educando, así como potenciar y descubrir habilidades no exploradas. Actualmente, el ambiente de clase se vuelve más ameno a través de las herramientas comunicativas, ya que, al no poder tener interacción presencial, por medio de estos recursos, se puede lograr un vínculo más cercano con el estudiante detrás de la pantalla. Igualmente, ayuda a superar temores, barreras y prejuicios mejorando algo que forma parte de la cotidianidad como es la interacción.

In conclusion, advisors considered that storytelling tools were didactic strategies that can facilitate the teaching-learning process of languages. As they involve communicative competencies to be developed in the learner, enhancing and discovering unexplored skills. Actually, the class environment becomes more enjoyable through the communicative tools, since, face-to-face interaction is not an available option, by means of these resources, it was possible to closer link with the student behind the screen. Likewise, it helps to overcome fears, obstacles, and prejudices, improving interaction something a tool of teacher daily life.

10 ANÁLISIS DEL DESARROLLO DE LOS TALLERES DE CUENTERÍA.

10.1 análisis del desarrollo del primer taller la voz en la escena.

La primera sesión de los talleres denominada “la voz en la escena” generó bastante expectativa entre los estudiantes educadores. Para empezar, la invitación de participar en los talleres fue aceptada, puesto que ésta se envió a 45 personas y 43 asistieron el día del encuentro. Además, al indagar sobre sus expectativas uno de ellos expresó:

yo espero aprender mucho de los consejos que nos puedan dar, porque es precisamente ese el ejercicio de nosotros, **ponernos en escena** así sea delante de una cámara o en forma presencial. De todas formas, es una **puesta en escena**, uno llega a un salón de clase para que, aunque sea uno esté pasando un montón de dificultades **sepa manejar sus emociones**, podemos conocer delante de una cámara. Es una responsabilidad el aprender cosas que nos pueden ayudar y la **cuentería** puede ser un muy buen medio para lograrlo. Y, el trabajo de la voz puede resultar interesante pues si un salón es grande, uno termina cansado. Me parece interesante.

De este modo, la estudiante dejó claro que asume el acto docente como una puesta en escena. Por tanto, expresó su deseo de ver talleres prácticos. En este sentido, la actividad que consistió en crear una historia “palabra a palabra”, cada uno tenía su cámara encendida para participar. Esto demostró el interés que les generó el taller.

Una vez se comenzó con los ejercicios para disponer el cuerpo, se logró observar que los participantes no prestaban atención ni a sus **posturas corporales** ni a **la respiración**. En primer lugar, los participantes mostraban una postura ligeramente encorvada, con la espalda arqueada e inclinada hacia delante, la barbilla pegada al pecho y los hombros caídos. Además, se identificó que el tipo de respiración era pectoral porque cuando se les pidió tomar la respiración durante 5 segundos, inflaron el pecho y levantaron los hombros, comprimiendo el vientre.

10. ANALYSIS OF THE DEVELOPMENT OF STORYTELLING WORKSHOPS

10. 1. Analysis of the development of the first workshop voice on stage

The first session of workshops called Voice projection on stage generated a great expectation among pre-service teachers. First, the invitation to participate in workshops was accepted, since it was sent to 45 students and 43 of them attended the day of the meeting. In addition, when they were asked about expectations of the workshops, one of them said:

In this way, this student made clear that she assumes the teacher’s role as a stage performance. Therefore, she expressed her interest in practical workshops. In this sense, the activity consisted of creating a story “word-by-word” students had their cameras on to participate. This action demonstrated the interest that the workshop generated them.

After starting with body disposition exercises, it was observed that the participants neither paid attention to their **body postures** nor their **breathing**. Firstly, participants showed a slightly hunched posture, arched back, and leaned forward, chin close to the chest, and slumped shoulders. In addition, it was identified that the type of breathing was pectoral because when they were asked to take a breath for 5 seconds, they got the chest inflated and raised their shoulders, compressing the belly.

Tras mantener la respiración durante otros 5 segundos y expulsar en 5 segundos, se notó el movimiento de bajar los hombros y relajar el vientre. Esto demostró que los profesores en formación se enfocaron en diferentes aspectos, como mejorar sus conocimientos sobre el trabajo, pero la expresión corporal fue un campo poco explorado.

La segunda parte consistió en una serie de recomendaciones prácticas encaminadas a realizar una respiración consciente. De este modo, las afectaciones graves de la **voz** podrían estar relacionadas a una postura inadecuada. Así que se hicieron ejercicios de **respiración** nasal-diafragmal buscando una postura más erguida que permita la **expansión del diafragma**. Para ello se les pidió tomar aire y lograr sostener un pedazo de papel en la pared con la expulsión del mismo. Se pudo observar que los ejercicios de respiración no fueron sencillos para todos, puesto que en reiteradas ocasiones se pudo percibir que el papel se cayó reiteradas veces y los estudiantes lo recogían para volverlo a intentar. De este modo desde la práctica lograron identificar la importancia de la respiración consciente para evitar futuras afectaciones y molestias en la voz.

After holding breathing for another 5 seconds and expelling it in 5 seconds, the movement of lowering the shoulders and relaxing the belly was noticeable. This showed that pre-service teachers focused on different things such as improving their knowledge of the work, but the corporal expression was a field little explored.

The second part consisted of a set of practical recommendations aimed at conscious breathing. In this way, severe **voice** disorders could be associated with inattention to posture. Thus, nasal-diaphragmatic **breathing** exercises were developed working in an upright posture which allows **diaphragm expansion**. For this, participants were asked to take a breath and tried to hold a piece of paper on the wall with the expulsion of air. Notably, breathing exercises were not easy for them since on several opportunities the piece of paper fell, and students picked it up to try it again. In this way, through practice, they were able to identify the importance of conscious breathing to avoid future affectations and discomfort in the voice.

Después, se estableció la importancia de comunicar con intencionalidad para poder tener una mejor proyección y lograr llamar la atención de los estudiantes. Lo anterior se logró por medio de un ejercicio que consistió en decir la misma palabra, pero cada participante debía **comunicar una intención** diferente. Para ello, uno a uno encendió su cámara y micrófono para expresar una intención por medio de la palabra “bonito”, de tal modo que se logró identificar un “bonito” **expresando** interés por algo, otro “muy bonito” en tono de reclamo, uno manifestando indignación” y así cada uno **expresó tonalidades** distintas. Lo anterior refleja que el juego con la voz y sus diferentes tonalidades podría contribuir a un ambiente de clase dinámico y lleno de expresividad que permite comunicar sin necesidad de gritar.

Al final, las expectativas de los participantes sobre el desarrollo práctico del taller, se hicieron realidad. Además de manifestar sus agradecimientos y agrado por el taller orientado, mencionaron la pertinencia del mismo, tal como lo expresa la siguiente intervención:

Yo siento que me sirvió bastante porque yo tengo un problema y es que yo tengo que asistir a tratamientos con un médico porque no puedo **respirar bien** y siempre es bien que me recuerden que hay que **hacer conciencia** de eso porque se me cansa la **voz**. Y hace un momento que terminé la clase le decía a mi compañera que me sentía apagada en mi **tono de voz**, entonces a mí **me gusto bastante**.

Lo anterior indica que fue muy acertado el trabajo de diferentes aspectos, como la respiración y la vocalización. Sin embargo, para la mayoría la actividad más destacada fue la tonalidad e intención de lo que se dice, al respecto uno de ellos manifestó:

Afterwards, the importance of communicating with intentionality was established to improve voice projection and capture students' attention. Thus, the above was achieved through an exercise that consisted of using the same word, but each participant had to **communicate a different intention** saying this word. For this purpose, one by one they turned on their cameras and microphones to express an intention by means of the word "bonito". So one of them said: "*bonito*" denoting interest in something. Another student said: "*muy bonito*" in a tone of reclamation, and one of them **expressed** indignation. Thus, each one expressed **different tones** using the same word.

All of the above reflects that playing with different voice tonalities could contribute to a dynamic and expressive classroom environment which would encourage communication without shouting.

Finally, participants' expectations about the workshop's practical development were satisfied. Besides expressing their gratitude for the workshop, they also mentioned the pertinence of it, as the following intervention said:

All of the above indicates that working on different aspects, such as breathing and, vocalization was very successful. However, for the majority, the most significant activity was the tonality and intention of what is said, as one of them said:

Yo me quede pensando más que todo en la **tonalidad** con la que uno dice las cosas porque es verdad a veces uno ni siquiera se daba cuenta y pues fijarse como a quien uno se dirige y también lo de **la respiración** muy muy importante.

De lo anterior se puede decir que los ejercicios relacionados con la conciencia de la voz en la labor docente podrían contribuir tanto en el cuidado de la misma como a una mayor posibilidad de comunicación.

11.1.2. La influencia del taller la voz en la escena en el proceso de formación de los estudiantes de práctica del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés.

Una vez terminada la primera sesión se solicitó a los estudiantes educadores contar una historia en un video corto, a lo cual veinticinco participantes dieron respuesta. Así, se logró identificar si el tipo de respiración durante su discurso fue el adecuado y si jugaron con sus voces explorando tonalidades diferentes para dinamizar la narración. Después, hablaron sobre los aportes del taller a su proceso de formación docente mediante el trabajo de la voz desde la parte escénica en cuentería.

El 44% de los participantes realizó el ejercicio para lograr una mejor **proyección la voz**, y así, poder **diferenciar tonalidades** como: susurro haciendo **conciencia de la respiración** para expresar secretos o confidencialidad y en voz alta sin caer en el grito para proyectar su voz en un tono neutro sin esforzar la garganta, expresando ideas completas. Mientras el 20% realizó la actividad mostrándose **muy expresivos** tanto con **el cuerpo** como con **la voz**. Para ello, exploraron con **distintas tonalidades** para expresar **intencionalidad**, permitiendo diferenciar la proximidad con el público y la generalidad, tal como en una puesta en escena.

Given the above, it can be said that exercises about voice awareness in teaching could contribute both to the voice caring and a better possibility of communication.

11.1.2. The influence of the voice on stage workshop on training process of pre-service teachers of the Modern Languages Program with Emphasis on English and French.

After finish the first session, pre-service teachers were asked to tell a story in a short video, which was reported by twenty-five participants. Thus, it was possible to identify whether the type of breathing during their speech was appropriate and or whether they played with their voices exploring different tonalities to do a dynamic narration. Afterward, they talked about the contribution of the workshop to their teacher training process through working of the voice from the stage performing in storytelling.

Among the participants, 44% performed the exercise being **conscious of their breathing, using the space to project their voice** and in so doing be able to **differentiate tonalities** like whispering to express secrets or confidentiality and louder but without shouting to project a neutral tone of voice with no throat straining, expressing complete ideas. The other 20% of participants were very **expressive**, both with **body and voice**. Hence, students explored **different tonalities** to express **intentionality**, allowing to differentiate between proximity and generality to the public similar to a staging.

Por otra parte, el 36% de los estudiantes usaron un tono confidencial en toda su narración, se mostraron nerviosos y tímidos frente a la cámara. Esto último reflejó que no hubo un trabajo previo de conciencia de la respiración y no proyectaron distintas tonalidades y con mayor eficacia **captar la atención** de quien escuchó su historia.

En conclusión, los videos realizados por los participantes mostraron un trabajo de conciencia de la respiración y jugaron con distintas tonalidades de voz, explorando la proximidad con el público. Su narración buscó mantener la atención del receptor.

Luego, los estudiantes educadores hablaron sobre la influencia que tuvo este primer taller en su proceso de formación. En relación a ello, mencionaron que herramientas como el trabajo de la respiración y la vocalización, el reconocimiento del espacio para una buena proyección, la intencionalidad al hablar y la narración de historias fueron los temas que más llamaron su atención. En este sentido, acerca del trabajo hacer conciencia de la respiración y una buena vocalización expresaron lo siguiente:

En lo personal me ayudó mucho. Uno cuando está dando clase no se percata mucho del **manejo de la voz** y yo soy de las personas que al final de la clase terminaba disfónica porque primero no llevaba agua y los niños hacen que uno esfuerce mucho la voz y uno debe hablar de tal manera que todos logren escuchar. Eso me paso en la **virtualidad** y en **la presencialidad** también, ya que no sabía lo del diafragma y **el tono de la voz**. Haciendo los ejercicios de **respirar con el diafragma**, al finalizar las clases no terminaba la voz tan maltratada.

Pienso que fueron **muy efectivas las herramientas**, ya que temas como una **mejor vocalización**, **una mejor producción oral** para poder generar **mejores materiales** y **mejorar la calidad de aprendizaje** de los estudiantes temas como la vocalización se pasaban por alto.

On the other hand, 36% of the students used a confidential tonality in their narration. They seemed nervous and shy in front of the camera. This above reflected the lack of the previous working on the awareness of breathing and did not project different tonalities with their voice and to **capture the attention** of listeners more effectively.

In conclusion, videos were performed by participants with breath awareness work and different tonalities of voice exploring proximity to the audience. Their narration tried to keep the receiver's attention.

Then, pre-service teachers gave their point of view about the influence of the first workshop on their training process. In this sense, breathing awareness and vocalization, in addition to recognizing space for correct projection, speaking with intentionality, and storytelling were subjects that most caught their attention. In this regard, concerning the work on breathing awareness and good vocalization, they expressed the following:

Otros, expresaron que el “reconocimiento del espacio” o aula de clase como un “escenario” fue útil y llamativo al trabajar desde “la parte narrativa”. Pues, en su opinión, el saber “manejar la voz” permite una “buena proyección” en el aula y esto es algo muy importante que les aportó mucho en su “proceso de formación docente”.

Other students expressed that the ‘recognition of the space’ or classroom as a “stage” was useful and striking for working on it from “the narrative perspective’. In their opinion, how ‘to control their voice’ allows them to get a ‘good projection’ in the classroom, and this was the principal contribution to their ‘teacher training process’.

Sobre la intencionalidad al momento de hablar para mantener la atención de los estudiantes, dijeron:

Regarding the intentionality of speaking to get students’ attention, they said:

Cosas como **expresarnos** adecuadamente con la voz, utilizar bien el **volumen de la voz** para que ellos capten el mensaje. Cómo nosotros como docentes manejamos el **volumen adecuado** para que los estudiantes nos **interpreten bien** lo que queremos **expresar**. Me parece que fue bastante **educativo** ya que las herramientas serán de gran provecho para nuestro **desempeño como docentes**.

Fue de gran ayuda y algo importante que me enseñó fue **el manejo de la voz**, sabiendo **regular el tono de voz**, la forma de hablar fuerte sin necesidad de **sonar muy autoritario** puede permitir **captar la atención** e incluso **mejorar el aprendizaje** de los estudiantes.

De lo anterior se infiere que los practicantes identifican que el adecuado manejo de la voz podría mejorar el ambiente durante las clases sin necesidad de esforzar la voz. Además, mediante la regulación de tonalidades se podría lograr captar la atención de los estudiantes y promover el aprendizaje.

Based on the above, it can be inferred that participants identify that appropriate voice handling could improve the learning environment during classes without the necessity of voice strain. Additionally, regulating tonalities could capture students’ attention and promote learning.

Sobre la importancia de la narración de cuentos en el ámbito educativo se mencionó lo siguiente:

Concerning the importance of storytelling in education, the following was said:

Me puso a **reflexionar** sobre **el papel de la narración** y de como nosotros al **contar las historias** pues podemos también **atraer** a los niños a los estudiantes y uno no sabe cuándo eso puede ser **significativo** para alguien, eso es algo que tengo muy presente que me gustó y fue **muy útil**.

La importancia de la narración de historias como estrategia didáctica tuvo un impacto positivo en los participantes. Esto abrió paso a un proceso de reflexión en el cual consideraron el rol que las historias desempeñan al momento de ejemplificar las temáticas. El uso de la narración empezó a ampliar la posibilidad de atraer la atención de los estudiantes en sus cursos de práctica.

Storytelling importance as a teaching strategy had a positive impact on pre-service teachers. It opened up a reflection process in which they considered the role that stories play in explaining the subjects. Storytelling use began to expand the possibility of getting students’ attention in pre-service teaching.

10.2. Análisis del desarrollo del segundo taller el cuerpo en el escenario.

La segunda sesión denominada "El cuerpo en el escenario" generó cierta timidez en los estudiantes de la OPE la cual cambió notoriamente durante la parte práctica del taller. En primera instancia se realiza una charla sobre cuentería y educación. En segunda instancia, se desarrollan una serie de actividades para entender el lenguaje no verbal y al final se trabaja la exploración del espacio por medio de la expresión corporal.

Al comienzo del taller solo 7 participantes atienden a la solicitud de encender cámara. Esto debido a la timidez que provoca el estar expuesto a alguien desconocido. Linda Gallo, una cuentera de profesión quien además de ejercer la docencia desde hace mucho tiempo logra unir sus dos pasiones: el arte de **contar historias** y la enseñanza. Ella da una pequeña charla sobre **la importancia de la cuentería en el ámbito educativo** partiendo de la **psicología de los cuentos** y la influencia de estos en las **emociones** que varían en las diferentes etapas del desarrollo. Lo que despierta el interés de los participantes y a otros les permite evocar recuerdos como el que comparte una de las participantes cuando menciona que al llevar un proceso de acompañamiento a una niña que debía continuar su bachillerato en un colegio bilingüe, le parece muy interesante toda la **emotividad** y la **descarga de emociones** que le causa a la pequeña **la lectura** de poemas en inglés y cómo esto le favorece al momento de **memorizar y aprender vocabulario**.

10.2. Analysis of the development of the second workshop corporal expression on stage.

The second workshop called: "*El Cuerpo en el Escenario*" generated certain shyness in OPE students, but this changed noticeably during the practical section of the workshop. First, storytelling and education were the main subjects in a short talk. Secondly, students did activities about non-verbal language. Finally, participants explored the stage through corporal expression.

At the beginning of the workshop, only 7 participants attended the request to turn on the camera. As a result of shyness expressed by students due to exposure to an unfamiliar person. The workshop began with a short talk about the importance of storytelling. Linda Gallo is a professional storyteller who has been a teacher for a long time and combines her two passions: the art of **storytelling** and the **teaching role**. She shared in a short talk the importance of **storytelling in education**, based on the **psychology of tales** and their influence on people's **emotions** that vary in the different phases of human development. This generated interest in participants; others evoked memories such as the one shared by one of the participants. She remembered that she had accompanied a girl who had to continue her high school studies in a bilingual school. She found so interesting all the **emotionality** and the **discharge of emotions** that **reading** poems in English caused to the little girl and how this helped her **memorize and learn vocabulary**.

En la segunda parte del encuentro se desarrolló de forma práctica, generando una **actitud participativa** en los estudiantes. Es así que al trabajar el **lenguaje no verbal**, los estudiantes se apropiaron de los ejercicios⁶ realizando “congelados”⁷ **expresando situaciones** como “un gol a favor”, “un gol del equipo contrario”, “perdí el examen” y “se me cayeron cincuenta mil pesos” que por medio de gestos y **posturas corporales** mostraron diferentes **formas de expresar** dichos enunciados. Aquí, se pudo percibir mayor desinhibición y **disposición** para **representar** o **narrar historias** cortas con **el cuerpo y los gestos**.

Luego, en el proceso de **reconocimiento del espacio** por medio de la **exploración corporal**, los participantes se dispusieron a **jugar** en el desempeño de **roles**, dejando a un lado la **timidez**. De manera que, en la propuesta de contar “historias animaladas”⁸ cada uno asumió el **rol** de un personaje en la historia, **construyendo** la secuencia de forma **improvisada**. De este modo atendieron acertadamente a la sugerencia de continuar la historia **expresándose** como si fueran leones, pollitos o serpientes y asumieron su personaje tanto en el lenguaje como en la corporalidad. Por ejemplo, en la situación “una entrega de boletines” quien personificó al hijo pollito se expresa defendiéndose con “pio, pio” mientras la profesora y la mamá gallina discuten cacareando. De este modo se reflejó la **buena comunicación y trabajo en equipo** entre el grupo; ya que, al hacer el cambio a modo normal o humano, los diálogos coincidieron.

The second section of the meeting was developed in a practical way, generating a **participative attitude** in the pre-service teachers. Thus, by working on **non-verbal language**, students took ownership exercises by performing “freeze frame”² **expressing situations** such as “a goal in favor”, “an opposite team goal”, “I failed the test”, and “I dropped fifty thousand pesos” that through gestures and **body postures**, participants showed different **ways of expressing** these statements. Here, **disinhibition and willingness** were perceived to **represent** or **narrate** short **stories** with the **body and gestures**.

After that, in the process of recognition of the space through body exploration, participants set out to play by performing roles, leaving aside shyness. So, when they were proposed to tell “animal stories”, each one took on the role of a character in the story, creating the sequence in an improvised way. In this sense, they successfully performed the suggestion to continue the story by producing a noise as if they were lions, chicks, or snakes, and they assumed their character both in language and corporality. For example, in the situation “a grade report”, the student who personified the son chick claimed himself with “*pio, pio*” while teacher and mother argued clacking. In this way, good communication and teamwork between the group were reflected, when they were asked to change into a normal or human mode, the dialogues coincided.

⁶ Ante enunciados como “un gol a favor” el participante debe replicar la expresión con gestos que indiquen festejo como el levantar las manos, la expresión de grito emotivo, etc. Este tipo de ejercicios requiere de propuestas personales acordes con las formas de reaccionar frente a distintas situaciones.

⁷ Congelados: Asumir una postura estática por un lapso de tiempo en relación a una situación propuesta.

⁸ Historias animadas: Propuesta escénica en la que la corporalidad humana se transforma en la de un animal para continuar la narración de situación propuesta por medio de la expresión corporal.

En efecto, en la perspectiva de los participantes la expresividad fue vista como un juego que les permitió desinhibirse y concentrarse en la comunicación de historias y emociones con el cuerpo siendo consciente de la expresión corporal. Esto podría reflejar la actitud de un docente proactivo, dado a la lúdica y que en su proceso de enseñanza valora el juego como una herramienta clave. Al respecto uno de los participantes expresó:

A mí me parece que **los talleres ayudan mucho a incentivar la seguridad** a la hora de dar clase y a la hora de hablar frente a un público y también **da muchas ideas** para hacer mucho **más divertidas y didácticas** la cosas.

10.3. Análisis del desarrollo del tercer taller “Presencia escénica”.

El tercer taller denominado “presencia escénica” fue un espacio en donde los participantes realizaron una introspección para reconocer sus miedos. Luego se hizo un proceso de transformación de dichos miedos. En primera instancia, por medio de una charla se explicó el concepto de presencia escénica. En segunda instancia, se abordó la exploración del cuerpo en función de la improvisación. Finalmente, se trabajó la presencia escénica, la improvisación en el escenario y la seguridad que el docente proyecta de sí mismo en el aula de clase.

In fact, in the participants' perspective, expressivity was seen as a game that allowed uninhibition of themselves and concentrating on communicating stories and emotions with the body by being aware of body expression. This attitude reflects a proactive, playful teacher who values play as a main tool in the teaching process. In this sense, one participant stated:

10.3. Analysis of the development of the second workshop ‘stage presence’.

The third workshop called stage presence was a space where participants did an introspection to recognize their fears. Then, a transformation process of these fears took place. In the first instance, it was explained the concept of stage presence. Secondly, corporal exploration in terms of improvisation was addressed. Finally, stage presence, improvisation on stage, and the self-confidence that teacher projects in the classroom were worked on.

En la primera parte del taller, el Comunicador y Cuentero Mauricio Patiño con más de 15 años de experiencia artística, compartió una pequeña charla sobre presencia escénica. En dicha charla, explicó que la **presencia escénica** es un tipo de "**performance personal**"⁹ precisando que es "una luz o una especie de **energía interna** que contiene todo lo que yo soy, el trabajo, las **técnicas y las herramientas** que me enseñaron para encontrar la forma de **llegarle al otro**". En este sentido, se hizo la invitación a los estudiantes educadores a realizar un proceso de **autoanálisis**, en el que cada uno reconozca las **herramientas** que posee y sus propias **limitaciones**.

Así, además de la práctica de las técnicas y herramientas de la narración oral. Por medio del autoanálisis el estudiante educador podría dar el primer paso para desarrollar la presencia escénica en el aula de clase. Esto a su vez, les podría permitir sacar el máximo provecho a todo lo que la academia les ha brindado.

En seguida, durante la segunda parte del encuentro, los participantes se mostraron **espontáneos**, seguros en su **participación** y **dispuestos a proponer**. En primer lugar, 15 de los asistentes al taller atendieron a la solicitud de encender cámara. Luego, por medio de la **exploración del cuerpo** en actividades como "cuerpo prestado"¹⁰ entre dos estudiantes, **jugaron a representar** uno el cuerpo y otro la voz, siendo los dos un solo cuerpo.

In the first part of the workshop, the communicator and storyteller Mauricio Patiño with over 15 years of artistic experience, shared a short talk focused on stage presence. He explained that **stage presence** is a kind of "**personal performance**" specifying that it is "a light or a kind of **internal energy** that contains everything about me, the work, the **techniques and the tools** that I was taught to find the way to **get to others**".

In this sense, student educators were invited to carry out a process of **self-analysis**, in which everyone recognizes tools they have and their own **limitations**.

Hence, besides practicing storytelling techniques and tools. Through self-analysis, the pre-service teacher could give the first step to develop stage presence in the classroom. In turn, this could allow them to take full advantage of all that the academy has provided them.

Afterward, during the second part of the meeting, participants were **spontaneous**, confident in their **participation**, and **willing to make proposals**. First, 15 of the workshop attendees answered the request to turn on the camera. Then, through **corporal exploration** activities such as "borrowed body", between two students, they **played to represent** one of them the body and other the voice, both being one single body.

⁹ La performance personal: Se trata de una manifestación en la que el cuerpo del artista toma elementos de la representación para presentarse a sí mismo con toda su identidad. Sin embargo, no es una representación. En este sentido el docente en el aula se convierte en un "performer" porque se trata de la representación de sí mismo y no de una personificación de un docente.

¹⁰ Cuerpo prestado: Ejercicio entre dos personas que consiste en representar una idea o situación en la que uno asume ser el cuerpo del otro para realizar únicamente los movimientos acordes con lo que está diciendo su compañero. Del mismo modo, quien habla debe únicamente articular evitando hacer movimientos corporales.

Pese a la dificultad de controlar movimientos involuntarios al momento de hablar o evitar articular con el cuerpo en movimiento, lograron **comunicar** la misma idea en la historia que contaron. Por ello se puede afirmar, que con actividades de expresión corporal los docentes podrían generar ambientes de participación en el aula de clase. Esto les permitiría escuchar y observar a los estudiantes por medio del juego.

Después, los estudiantes de práctica personificaron sus miedos procurando identificar el lado débil de los mismos. Para ello, por medio de una actividad de introspección dieron expresión corporal y personalidad a sus temores. En este sentido se observaron gestos, posturas corporales, formas de caminar particulares y actitudes que en su mayoría reflejaron maldad. Después de asumir el rol de ese monstruo o aquello que les causaba miedo. Lo mostraron ante la cámara por un momento, se les pidió transformar ese miedo empezando por los gestos, la forma del cuerpo, y cambiando sus aspectos característicos. Bajo este contexto, dichos miedos tuvieron apariencia amistosa. Al respecto, los participantes comentaron algunas experiencias de la siguiente manera:

Yo le **tengo miedo** a las culebras porque me pasó una experiencia una vez en una finca. Cuando estaba jugando con mi primo y encontramos una culebra y yo no pude salir corriendo porque me quedé paralizada. Entonces, lo que hice fue **imaginármela** sin veneno, tierna, así como un animal doméstico.

En mi caso sería un tipo de **pánico escénico**. Más que todo estar en un escenario o con muchas personas **y meter la pata**. Entonces **me imaginé** a mi personaje como alguien bien fortachón con un cuerpo muy grande y muy torpe. Como no pude cambiarle cuerpo, entonces **me lo imaginé** con la **capacidad** para percibir detalles, es decir como estar más concentrado.

De acuerdo con lo anterior, el ejercicio de personificación de los miedos podría permitir a los docentes en formación la identificación de las debilidades de sus temores e iniciar un proceso de transformación. De esta manera, poco a poco se convertirían en ventajas para el fortalecimiento de sus habilidades comunicativas.

Despite the difficulty of controlling involuntary movements during speech or avoiding **to articulate while the body is doing an action**, they managed to **communicate** the same idea at a time to tell the story. Therefore, it can be affirmed that through corporal expression activities, teachers could generate participative environments in the classroom. This would allow them to listen to and observe students through playing.

Therefore, pre-service teachers personified their fears, trying to identify the weaknesses of their fears. For this, through an introspective activity they gave corporal expression and personality to their fears. In this sense, gestures, body postures, particular walking, and attitudes that reflected evil were observed. After taking on the role of that monster or that which caused them fear. They showed it to the camera for a moment, they were asked to transform that fear starting with gestures, body postures, and changing its some characteristic. In this context, these fears looked friendly. Regarding this, participants shared some experiences such as:

According to the above, the personification of fears exercise could enable pre-service teachers to identify fears weaknesses and start a transformation process. In this way, changes would gradually urn into advantages for the improvement of their communicative skills.

Finalmente, la convicción podría ser una herramienta que permita al estudiante educador enfrentar los miedos y, además, podría cultivar en él, la seguridad en sí mismo necesaria en el proceso de práctica. El docente como el cuentero exponen sus miedos, enfrentan la timidez o el bloqueo que pone en blanco la mente de quien está frente a un público. Son los saberes previos adquiridos en la academia y por fuera de ella los que podrían brindarle confianza suficiente para confrontar sus temores. Sin embargo, cada docente debe avanzar a su propio ritmo reconociendo las técnicas y herramientas que le permitirán desarrollar lo que en cuentería se denomina “presencia escénica”.

Después de finalizar el último taller, como ejercicio final, los estudiantes pusieron en práctica lo aprendido en los talleres por medio de un video en el cual mostraron su propuesta personal y creativa en el desarrollo de un tema en clase en ambientes virtuales.

En este sentido, 8 de los asistentes a los talleres decidieron participar realizando el video en busca de su propio estilo de narrativa al momento de orientar un tema. Como resultado, en la realización de los videos, el 87,5% de los participantes tuvieron en cuenta las técnicas de expresión corporal, ya que dispusieron un espacio para el desarrollo de su clase y adoptaron una postura adecuada acompañada de movimientos sutiles acordes con lo que estaban diciendo. Sumado a ello, este mismo porcentaje hizo conciencia de las expresiones corporales.

Sin embargo, el 12,5 % de los participantes mostró un buen desarrollo de la temática y utilizó como recurso la narración de historias e improvisación, pero no tuvieron en cuenta una postura corporal adecuada para irradiar la presencia escénica.

Finally, the conviction could be a tool that allows the pre-service teacher to confront fears and, also cultivate the self-confidence necessary in the pre-service teaching process. Both the teacher and the storyteller expose their fears. They face the shyness or the blockage that puts the mind of those who are in front of an audience in a blank state. Previous knowledge acquired in and outside the academy can give them the confidence to confront their fears. However, each pre-service teacher must progress at their own pace, recognizing techniques and tools to enable developing what in storytelling is known as “stage presence”.

Then, after finishing the last workshop, as a final exercise, students were asked to put into practice what they had learnt by making a video in which they showed their creative and personal proposal to develop a topic in class in a virtual environment.

In this sense, eight students from all workshop assistants decided to participate by making the video trying to find their narrative style to guide a topic. As a result, in the development of the videos 87.5% of the participants involved body expression techniques in their videos as arranged space for their teaching orientation and adopted an appropriate posture with adequate movements according to their speech. In addition to this, the same percentage expressed body awareness.

However, 12.5 % of the participants showed a good development of the subject and used storytelling and improvisation as a resource but lacked an adequate body posture to transmit stage presence.

En cuanto a expresividad por medio de gestos, los participantes lograron transmitir sus emociones y conectarse con el público en el ambiente virtual. Además, buscaron interactuar promoviendo la participación. Sumado a ello, recurrieron a las historias para darle un contexto a su tema y exploraron tonalidades, proximidad y cercanía a la cámara.

10.3.1. La influencia de los talleres de cuentería en el proceso de formación de los estudiantes de práctica del Programa de Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés.

Después de concluir los talleres, los participantes hablaron sobre la efectividad de los talleres y los aportes de los mismos a su proceso de formación docente. En primer lugar, hablaron de los aportes de las herramientas de cuentería tanto en lo profesional como en su vida personal. Luego expresaron los aportes en tanto expresión corporal, presencia escénica e improvisación. Además, mencionaron la utilidad de las actividades para el desarrollo de algunas de sus clases. Finalmente, se expusieron algunas dificultades y consideraciones sobre los talleres.

En tanto aportes a su proceso de formación y aspectos personales, consideraron lo pertinente de los talleres en su proceso de formación en cuanto a las habilidades trabajadas como la parte de narración oral. Al respecto, las siguientes son las algunas de sus manifestaciones:

In terms of expressiveness through gestures, participants were able to transmit emotions and connect with the audience in the virtual environment. In addition, they sought to interact by promoting participation. Also, they used storytelling to give context to their subject in class and explored tonalities and proximity to the camera.

10.3.1. The influence of storytelling workshops on training process of pre-service teachers of the Modern Languages Program with Emphasis on English and French.

After completing the workshops, participants talked about the effectiveness of storytelling workshops and their contribution to their teacher training process. First of all, they talked about the contributions of storytelling tools both in professional and personal life. Then, they expressed the contributions in terms of corporal expression, stage presence, and improvisation. They also mentioned the benefits of the activities for their teaching. Finally, students expressed some difficulties and opinions about workshops.

In terms of contributions to their training process and personal aspects, workshops were considered to be relevant in the training process in terms of storytelling. In this regard, the following were some of their statements:

Yo creo que los talleres tuvieron **pertinencia** en la medida en que brindaron una perspectiva de que esto de la enseñanza es también como una **puesta en escena**. Que, así como en el teatro o en las presentaciones de cuenteros se necesitan unas **técnicas se necesita un estilo para poder llegar a ese público**... Entonces es precisamente eso lo que tuvo más relevancia de **cómo** poder aprender ciertas técnicas de proyección de la voz de **cómo** moverse, de **cómo** emplear estos **métodos** para que lo estudiantes traten de entender de alguna manera lo que se trata de decirles.

Me pareció que **puede aportar mucho** a los Estudiantes Lenguas Modernas en el sentido en el que por ejemplo hay muchas cosas que nosotros como futuros profesores no sabemos **cómo** proyectar la voz y cosas por **el estilo** que quizás nosotros no prestamos atención y es algo que es como muy importante. Entonces sentí que, sí eran talleres interesantes, siento que sí aportan muchísimo al proceso de formación docente.

De los enunciados anteriores se destaca la contribución de los talleres en la reflexión sobre aspectos metodológicos, es decir un "cómo proceder en el habla" para este caso un "cómo" relacionado con el uso de la narrativa Oral.

The above statements highlight the contribution of the workshops in the reflection on methodological aspects, in other words a "how to proceed in speech", in this case a "how to" related to the use of storytelling.

Los estudiantes educadores comprendieron que la expresión corporal además de ser una herramienta de la narración oral, también es una herramienta útil en el campo de la docencia. Al respecto, manifestaron lo siguiente:

Pre-service teachers understood that corporal expression is not only a storytelling tool, but also a useful teaching tool. In this regard, they stated the following:

Los talleres me parecieron bastante **educativos para nosotros como profesores y docentes en formación** y también para algunos que ya hemos tenido la oportunidad de trabajar y desenvolvemos en el campo de la enseñanza del inglés y francés; puesto que muchas veces no tenemos en cuenta todo aquello que expresamos como por ejemplo con el cuerpo y la **comunicación no verbal** y como esto nos puede afectar o también nos puede aportar. En el caso de la comunicación no verbal por ejemplo lo que expresamos con el cuerpo tanto la kinésica como el **cómo** movemos nuestro cuerpo que uso le damos para hacernos entender e igualmente **cómo** debemos utilizar el espacio que tenemos para desarrollar nuestra clase.

Yo podría decir que estos talleres fueron de gran ayuda más que todo al estar realizando o estar en ese proceso de la práctica. [...]Y siempre debemos tener un control de lo que son nuestras **expresiones corporales**.

Según lo expuesto, para los participantes el trabajo de la expresión corporal y el lenguaje no verbal podría influir en el mejoramiento de su desempeño en la práctica docente, puesto que les ayudaría a comunicar de forma efectiva con su cuerpo, empleado el espacio adecuadamente. Además, tiene un impacto significativo tanto en el ámbito virtual como presencial.

Given the above, participants considered that working on corporal expression and non-verbal language could help to improve their performance in their teaching practice, since it would help to communicate effectively with the body, using the space appropriately. Moreover, it has a significant impact in both virtual and face-to-face settings.

El abordaje de la presencia escénica para el trabajo de la timidez y autoconfianza, mejoró en los participantes el control de los nervios, les ayudó a perder el miedo y expresarse con seguridad. Con lo anterior, los estudiantes expresaron lo siguiente:

The approach of stage presence for working on shyness and self-confidence improved the participants' control of their nerves. It helped them to overcome fear and express themselves with confidence. Based on the above, students expressed the following:

Las bases de los talleres [...] me parecieron demasiado fructífero, ya que me ayudó a mi **como persona y como docente** al mismo tiempo me enseñó **cómo** estar de pie frente a un público, me enseñó **cómo** respirar, cómo articular **cómo manejar mi lenguaje corporal** a mi favor y **cómo manejar aquellos nervios** que se pueden llegar a sentir al estar de pie frente a un público y **manejar estas herramientas** a nuestro favor. Me encantó demasiado el taller porque el salir de nuestra zona de confort y a veces pasar “vergüenza” frente a otras personas y reírnos de nosotros mismos es chévere.

Los nervios son algo que existe porque uno tiene que **manejar un salón** de clase para que las cosas funcionen y uno necesita **seguridad** para poder actuar en ese momento. Y pues la práctica hace al maestro, pero es mejor si uno hace su **práctica con seguridad desde el principio**. Entonces pues por eso yo considero que los talleres con muy importantes para ayudar a **perder el miedo**.

Yo soy una persona muy **tímida** y quizás eso evitaba que yo diera las clases y que al momento de explicar algo **me cohibía** bastante. Entonces los talleres me ayudaron mucho en ese aspecto. Sentí que ya después de los talleres di clases virtuales y sentí que yo tuve un poco más de **libertad para hacer gestos** con mi rostro.

Es así que después de los talleres los participantes parecen promover su confianza, perder la timidez y desinhibirse a la hora de orientar sus clases de práctica.

Thus, after workshops, participants seem to have improved their self-confidence, lost shyness and become more uninhibited in guiding pre-service classes in a dynamic way.

Sobre la improvisación como estrategia de resolución de dificultades sobre la marcha, mencionaron:

Concerning improvisation as a strategy for overcoming ongoing difficulties, they mentioned:

El taller de cuentaría que fue muy **efectivo** para mí ya que muchas veces en el desarrollo de una clase normal hace falta ese **toque de creatividad** y también pues de **improvisación**. [...] Entonces es necesario recurrir a nuevos planes, nuevos materiales y tal vez estos no los tenemos planeados y es mejor tratar de buscar una **alternativa** que la podamos sacar de nuestra mente, de nuestra **creatividad**.

Otro aspecto también pues que me queda muy remarcado es [...] la **improvisación** y eso me pareció muy útil porque uno puede tener todo preparado para la clase, pero en algún momento se fueron todas las actividades y ahora ¿qué hago? Entonces siempre es importante tener o desarrollar esa **habilidad de improvisar**, de poder **ingeniárselas** para arreglar una situación.

Entonces, puede afirmarse que la improvisación llama la atención de los participantes porque por medio de ella sería posible enfrentar situaciones inesperadas y encontrar soluciones al momento por medio de la creatividad.

Therefore, it can be stated that improvisation caught participants' attention because it could allow them to face unexpected situations and find solutions immediately through creativity.

Así como las herramientas de la narración oral contribuyeron al fortalecimiento de sus habilidades docentes, las actividades desarrolladas para tratar de forma práctica cada concepto se convirtieron en herramientas estratégicas para volver sus clases más didácticas. Al respecto expresaron:

As well as storytelling tools contributed on improving their teaching skills, practical activities developed with each concept became strategic tools to make their classes didactic. In this regard, students said:

También me ayudó bastante para **desarrollar diferentes tipos de estrategias** en cuanto a la **enseñanza** de un idioma extranjero. [...] a desarrollar diferentes cosas, diferentes **ejercicios** uno de ellos fue cuando mostré un cuento a los niños y no les mostré el final y entonces les dije que cada cual me **creara un cuento** y fue un ejercicio **muy divertido** muy chévere y a los niños les gustó mucho. Y siento que me ayudó mucho en esa parte de meter también los **cuentos** al dar clases.

Nos dio **ideas** como, por ejemplo, [...] una actividad sobre un video en el que teníamos que explicar por qué nos llamábamos como nos llamábamos. Yo **usé ese ejercicio** [...] a los que ya sabían los puse a escribirlo en francés y a los que no sabían los puse a averiguarlo para que pudieran **contarlo** y socializarlo. A mí me parece que los talleres ayudan mucho a **incentivar la seguridad** a la hora de dar clase y a la hora de **hablar frente a un público** y también da muchas **ideas** para hacer mucho más **divertidas y didácticas** las cosas.

También creo que muchas de las **actividades** me **sirvieron** mucho para **implementarlas** en mis clases. [...]Me sirvió sobre todo también para mis clases para saber **cómo** darlas mejor y que mis chicos **se entretuvieran** más y como que también **llegarles** a ellos.

Con lo anterior, es preciso resaltar que los estudiantes ven la importancia que tiene la narración de historias en el aula. Además, las actividades podrían ser de utilidad para explicar temas de forma dinámica; ya que para ellos podrían ser recursos que permitirían contextualizarse con la realidad de los estudiantes y volver las clases más “didácticas”.

Otras de sus manifestaciones hicieron referencia a lo agradable que resultó el espacio para salir de la rutina e integrar a la familia en este tipo de encuentros, mientras que para otros fue motivo de reencontrarse con su parte artística. En este sentido, algunos expresaron:

Siento que lo talleres me los **disfruté**, como nunca, me reí como nunca, [...] mi familia podía escucharlo o ver el taller y hasta ellos se gozaron esos talleres, me pareció increíble y demasiado fructífero para mi vida como docente y para mi vida como persona y no me queda nada más que agradecer.

Los talleres a mí me parecieron muy **interesantes** aparte de que fueron bastante divertidos. Fueron momentos de **compartir** con los compañeros y me pareció muy **interesante** porque nosotros estamos terminando de ser educados para ser maestros.

Yo creo que los talleres **aportaron mucho**, la verdad. Me recordaron muchas de las cosas que, en algún momento, yo ya había practicado desde el teatro.

Lo que **me sirvió** del taller fue como el reforzar y retroalimentar conceptos que ya tenía [...] me trajo memorias de cosas que ya había hecho alguna vez desde la parte **artística y escénica**. Entonces eso fue una buena experiencia con talleres que te **impulsan**.

De lo anterior expuesto por los estudiantes, la integración de la actuación escénica en el proceso de formación del profesorado podría contribuir y promover tanto las buenas relaciones sociales, como el crecimiento tanto a nivel personal como profesional de los profesores en formación.

Por otra parte, entre sus opiniones dieron a entender que, debido al paso de la vida académica y su práctica docente al modelo virtual, asistir a los talleres resultó agotador. Sin embargo, destacaron la pertinencia de los mismos:

Regarding the above, it should be highlighted that students considered the importance of storytelling in the classroom. In addition, storytelling activities could be useful to explain topics in a dynamic way; since these activities could be resources that would allow them to contextualize students' reality to make "didactic" classes.

Some of them referred how enjoyable was to get out of the routine and to integrate the family in this type of meeting. Meanwhile, others said that workshops were the opportunity to discover their artistic part. In this sense, participants said:

According to students' statements the integration of stage performance in pre-service training process could contribute and promote both social relationships and the personal and professional growth of pre-service teachers.

On the other hand, participants expressed that, due to the transition of academic life and teaching practice to virtuality, attending workshops was exhausting. However, they highlighted workshops pertinence:

Primero que todo tengo que mencionar que **fue un poquito duro** el anterior semestre llegar a la virtualidad y todo eso. Entonces por eso no llegaba con mucha disposición a los talleres, o sea no llegue con mucho ánimo porque **me sentía agotada**. Por las clases virtuales y lo único que quería es como **descansar**, entonces seguir en **la virtualidad** con los talleres era un poquito **agotador** también. Sin embargo, la información que se dio en los talleres si fue útil.

Primero que todo me gustaría agradecer, ya que pienso que **fueron talleres muy enriquecedores** pienso que fueron demasiado fructíferos y me dejó **muy buenas bases**. Me hubiera gustado que hubieran sido un poco **más extensos** o que hubiéramos podido tener alguna **segunda parte de los talleres**. También cabe recalcar que **dentro de la virtualidad es un poco más complicado**, pero en si los talleres me encantaron.

Quizás hubiese sido bueno tener **algo así en momentos anteriores**, tal vez no como talleres porque el tiempo es más corto y el tiempo se vuelve una limitante, pero pues si haber aprendido **un poco más** sobre la voz.

Es así que, pese a lo agotador que resulta el trabajo académico en el formato virtual, este tipo de talleres en espacios previos al inicio de la práctica, podrían aportar al proceso de formación docente en tanto la voz del docente, la expresión corporal y la presencia escénica en un ambiente de clase.

Finalmente, se puede decir que los talleres de cuentería impactaron a cada uno de acuerdo a sus intereses. Para unos fue la oportunidad de mejorar su proyección de voz, otros fortalecieron su expresión corporal explorando su expresividad en clase, algunos vieron en la improvisación una herramienta clave a la hora de enfrentar dificultades imprevistas. Unos más, decidieron tomar como recurso la narración de historias para generar participación dentro del aula de clase y quedó claro para ellos que dejar a un lado la timidez les permitirá potenciar su presencia en el aula de clase. Es decir, los talleres representaron un ambiente de aprendizaje para fortalecer sus habilidades docentes por medio de las herramientas de la Narración Oral.

Thus, despite exhausting academic work in the virtual format, participants considered that these workshops previous to teaching practice could contribute to the teacher training process on subjects such as teacher's voice, corporal expression, and stage presence to improve the classroom environment.

In conclusion, it can be said that storytelling workshops had an impact on everyone according to their interests. While some of them, considered it an opportunity to improve their voice projection, others strengthened their corporal expression by exploring their expressiveness in class. Some others saw improvisation as a principal tool when facing unforeseen difficulties. Some others decided to use storytelling as a resource to encourage participation in the classroom. Participants expressed that leaving shyness aside would allow them to enhance "stage presence" in teaching. It means that workshops represented a learning environment to improve their teaching skills through Oral Narration tools.

Figure 8. Diagram of the analysis of the storytelling workshops on training process of OPE 2020.1 students of the Modern Languages Program with Emphasis on English and French.



11. CONCLUSIONES

En este apartado se exponen las conclusiones como resultado de establecer la influencia de los Talleres de cuentería enfocados en el adecuado manejo de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica en los estudiantes de la OPE del PLLMEIF. Para lograr el cumplimiento de este propósito, en primera instancia se caracterizó la práctica docente de los estudiantes de la OPE de la cohorte 2020.1. Luego, se diseñaron e implementaron tres sesiones de talleres de cuentería en las cuales se trabajó la voz, la expresión corporal y la presencia escénica del docente desde la puesta en escena en la narración oral. Después, se analizó la influencia de los talleres en el proceso de práctica de los estudiantes de la OPE. La experiencia permitió establecer las siguientes conclusiones:

La caracterización de la práctica docente en el PLLMIF resaltó la importancia de la proyección de voz, expresión corporal y presencia escénica de una puesta en escena en cuentería en el proceso de formación docente. Es así que, en un primer momento, los estudiantes de práctica hablaron sobre las emociones como ansiedad, miedo, pánico, entre otras que experimentaron al enfrentar por primera vez los escenarios virtuales desempeñando el rol docente. Entonces, cuando se les expuso las características de las herramientas de la narración oral, hicieron conciencia de la limitada formación que brinda el programa en su proceso de formación en cuanto a las herramientas comunicativas y reconocieron lo favorable de las mismas en contextos educativos tanto presenciales como virtuales. Además, identificaron la importancia de la narración de cuentos y las historias en la contextualización de temas.

11. CONCLUSIONS

In this section, conclusions are presented as a result of establishing the influence of the Storytelling Workshops focused on voice projection, corporal expression, and stage presence in the teaching practice process of students in OEP of the MLPEEF. To achieve this purpose, firstly, the pre-service teaching of the OEP students of the 2020.1 cohort was characterized. Then, three sessions of storytelling workshops were designed and implemented in which storytelling tools were worked from the stage performance of the oral narration. Then, the workshops influence on the pre-service process of students was analyzed. The experience allowed the following conclusions to be drawn:

The characterization of the teaching practice highlighted the importance of voice projection, corporal expression, and stage presence of storytelling performance in teachers training process. First, pre-service teachers talked about emotions such as anxiety, fear, panic, etc. that they experienced when facing virtual scenarios when being a teacher for the first time. Then, when they were exposed the tools provided by storytelling, they became aware of the limited training provided by the program in the training process in terms of communicative tools and recognized how favorable them were both face-to-face and virtual educational contexts. In addition, they identified the importance of storytelling and Oral Narration in contextualizing subjects.

El diseño y la implementación talleres tuvo aceptación por parte de los participantes debido al desarrollo práctico de los mismos. En este segundo momento, los estudiantes identificaron la necesidad de llevar a cabo actividades relacionadas con el adecuado manejo de la voz, de forma práctica por medio de la respiración consciente. También, reconocieron el papel que juegan las historias al representar emociones o etapas de los estudiantes como el paso de la infancia a la adolescencia. Luego, los participantes dieron cuenta de la importancia de desarrollar la presencia escénica a partir de la exploración de la corporalidad y el fortalecimiento de la autoconfianza y así poder enriquecer sus habilidades docentes.

De acuerdo al análisis de la influencia de los talleres de cuentería en los estudiantes de la OPE develó que las herramientas abordadas aportaron a su proceso de formación. En este sentido, se pudo determinar que el trabajo de la conciencia de la respiración afectó positivamente la capacidad de proyectar la voz de los estudiantes. Así mismo, la conciencia del cuerpo contribuyó al mejoramiento de la expresión corporal y lo que querían comunicar a través del lenguaje no verbal. Además, el fortalecimiento de la confianza en sí mismos más la improvisación promovió en ellos la habilidad de encontrar soluciones sobre la marcha dentro del aula de clases (o en el escenario virtual) en donde los estudiantes educadores hicieron uso de los conocimientos previos en el área de inglés. Por último, los talleres aportaron al desarrollo de la presencia escénica de los docentes. En efecto, la implementación de la narración de cuentos como metodología central del presente proyecto fue indudablemente el principal motivo de la aceptación entre los participantes.

The design and implementation of storytelling workshops were accepted by the participants due to the practical development of the workshops. During this second moment, students identified the need to carry out activities related to the appropriate use of voice in a practical way through conscious breathing. They also recognized the role of stories in emotional representations or stages of learner's stages of students such as the transition from childhood to adolescence. Then, participants realized the importance of developing stage presence through the exploration of corporeality and the strengthening of self-confidence to enrich teaching skills.

The analysis of the influence of the storytelling workshops on the OEP students revealed that the tools contributed to their training process. In this sense, it was possible to determine that the work on breathing awareness positively affected students' ability to project their voice. In the same way body awareness contributed to the improvement of body expression and what they want to communicate through non-verbal language. Moreover, the strengthening of self-confidence and improvisation promoted in them the ability to find ongoing solutions in the classroom (or the virtual stage), where pre-service teachers made use of their previous knowledge in the English area. Lastly, the workshops contributed to the development of the teachers' stage presence. Indeed, storytelling as a central methodology of this project was undoubtedly the main reason for the acceptance between participants.

12. RECOMENDACIONES

Dentro de las recomendaciones se encuentran aquellas sugerencias que se originaron durante el proceso de realización de la presente investigación. Dichas sugerencias están relacionadas con la universidad, el PLLMEIF y sus estudiantes de práctica.

A la Universidad del Cauca se le recomienda disponer de espacios físicos adecuados para el abordaje de actividades formativas relacionadas con cuentería y las artes escénicas.

Los espacios de crítica y reflexión previos a las prácticas permiten identificar las ventajas, las debilidades y las necesidades que puedan presentar los estudiantes educadores antes de iniciar su práctica en la OPE. De tal manera que se puedan tomar medidas frente a situaciones como falta de autoestima, expresión corporal y el manejo de la voz.

Para el PLLMEIF, se recomienda incluir en el pensum de prácticas formativas una propuesta relacionada con el desarrollo de la narración oral, teniendo en cuenta la relación de puesta en escena entre el ejercicio docente y la labor en cuentería pues desde las herramientas escénicas se pueden establecer bases que contribuyan a fortalecimiento de las habilidades docentes.

Al programa se le recomienda seguir insistiendo en la realización de actividades o encuentros que impliquen la narración oral, ya que son espacios que contribuyen al desarrollo de la creatividad y participación por medio de historias.

A los estudiantes del programa se les sugiere buscar espacios de formación para fortalecer sus habilidades docentes, participando en grupos relacionados con teatro o cuentería donde se trabaje la voz, la corporalidad y la autoconfianza.

12. RECOMMENDATIONS

In the recommendations, there are those suggestions that emerged during the process of implementing the current research. These recommendations are related to the university, the MLPEEF and its student practitioners.

The University of Cauca is recommended to have adequate physical spaces for these types of training activities related to storytelling and performing arts.

The spaces for critique and reflection previous to the practice allow to identify advantages, weaknesses, and needs that pre-service teachers may arise before starting their pre-service in the OEP. In such a way that measures could take action against situations such as lack of self-esteem, corporal expression and handling of the voice.

For the MLPEEF, it is recommended to include in the curriculum of their training practices a proposal related to the development of oral narration, taking into account the relationship of staging between the teaching practice and the work in storytelling, since from the scenic tools it is possible to establish bases that contribute to the strengthening of teaching skills.

For the program, it is recommended to insist on activities or meetings that involve oral narration. These are spaces that contribute to the development of creativity and participation through stories.

It is suggested that students of the program look for training spaces to strengthen their teaching skills through performing arts, such as storytelling, where voice, corporeality, and self-confidence are worked on.

Se sugiere promover alianzas estratégicas con instituciones o con grupos preocupados por el desarrollo de las artes escénicas.

It is suggested to promote strategic relationships with institutions or groups concerned with the development of the performing arts.

13. REFERENCES

- Austin, J. L. (1990). *Cómo hacer cosas con palabras*. Barcelona: Paidós.
- Ayala, F. (2012). *Elementos estéticos para una construcción teórica de la narración oral escénica*. Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá. Recuperado de: <https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/5072/tesis307.pdf;jsessionid=2206BD05E5F6C2929B99D9303F57B832?sequence=1>
- Blanco, M.(2010).*La expresión corporal en la formación de maestros estudio de los programas de educación inicial en universidades de Bogotá*.Tesis Doctoral.Corporación Universitaria Iberoamericana.Bogotá. Retrieved from: repositorio.iberu.edu.co/handle/001/617
- Brenner, K (2014). *Digital Stories: A 21st-Century Communication Tool for the English Language Classroom*. American English webinars. Retrieved from: <https://americanenglish.state.gov/resources/american-english-webinars#child-2336>
- Deacon, B and Murphy, T. (2001) *Deep Impact Storytelling*.English Teaching Forum 2001, Volume 39, Number 4. Retrieved from: https://americanenglish.state.gov/files/ae/resource_files/01-39-4-c.pdf
- Briceño,A.(2012).*El cuento como estrategia para fortalecer la expresion oral*.Trabajo de grado.Universidad Libre.Bogotá. Retrieved from: <https://repository.unilibre.edu.co/handle/10901/10102>
- Castro,L;&Castro,K.(2018) Katherin Castro Casas.El lenguaje corporal del docente y su influencia en el aprendizaje de los estudiantes .Tesis de maestría.Universidad Católica De Manizales.Manizales. Retrieved from: <http://repositorio.ucm.edu.co:8080/jspui/bitstream/handle/10839/2238/Luz%20Amparo%20Castro%20Duque.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Cabarcas, M., Puertas, E., Hernández, O., Mizger, M. y Caballero, E. (2018). *Desarrollo de estrategias metodológicas que permitan mitigar el miedo escénico en los estudiantes de la IED Víctor Camargo Álvarez*. *Cultura. Educación y Sociedad* 9(3), 79-84. DOI: <http://dx.doi.org/10.17981/cultedusoc.9.3.2018.09>
- Consejo Nacional de Acreditación (2014). *Lineamientos para la acreditación de programas de pregrado*. Colombia aprende. recuperado de: http://cms.colombiaaprende.edu.co/static/cache/binaries/articles-186359_pregrado_2013.pdf?binary_rand=7432
- D'Egremy, F. (1982). *Cómo descubrir tu vocación*. México. Editorial Anaya
- González, A. (2014). *Diseño de un programa de promoción de la salud vocal en docentes universitarios (trabajo de posgrado)* Universidad Nacional de Colombia. Bogotá.
- Falcón, A. (2016). *Pedagogía y Performance en educación artística en la enseñanza secundaria obligatoria (Tesis inédita)*. Universidad de Valladolid.
- Gómez, R. (2005). *Posibilidades educativas de la performance en la enseñanza secundaria*. *Arte, individuo y sociedad*, 17, 115-132.
- Jones, R. (2012). *Creating a Storytelling Classroom for a Storytelling World*. *English teaching Forum*. Volumen 50. Numero 3. 2-9. Retrieved from: <https://americanenglish.state.gov/resources/english-teaching-forum-2012-volume-50-number-3#child-1361>
- Juárez, L.E (2014) *Ansiedad Escénica: la cara oculta del artista*. Centro de estudios e Investigación Guestralicos. Recuperado de https://www.academia.edu/35604739/Tesis_Ansiedad_Esc%C3%A9nica?fbclid=IwAR2qF4L1XGrxRsibZJu7pbjQf3LnuDhohII5YVCEyPKcFLIx1oTySEI02wk

- Kalantari, F; & Hashemian, M. (2015). A Story-Telling Approach to Teaching English to Young EFL Iranian Learners. *Canadian Center of Science and Education*. 221-234. Retrieved from <http://dx.doi.org/10.5539/elt.v9n1p221>
- Katamadze, N. (2016). Storytelling - the Technique of Developing Speaking Skill in Teaching English. *Art-Sanat*, 604–608. Retrieved from <http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=asu&AN=121128995&lang=es&site=ehost-live>
- Lopes Menino, Hugo Alexandre & Blázquez Entonado, Florentino (2012). La práctica pedagógica en la formación inicial de profesores del primer ciclo de Enseñanza Básica. *REIFOP*, 15 (4). (Enlace web: <http://www.aufop.com> – Consultada en fecha (20–06–2019)
- Martinez, J. (2014). The influence of body awareness through drama and improvisation on the development of EFL student's oral production, Trabajo de grado, Universidad del Cauca, Popayan.
- Meier, B. & Beushausen, U. (s.f.) Long-Term Effects of a Voice Training Program to Prevent Voice Disorders in Teachers. Retrieved from <https://doi.org/10.1016/j.jvoice.2019.06.003>
- Ministerio de Educación Nacional. (2016). Práctica pedagógica como escenario de aprendizaje. Recurso 1. Recuperado de: https://www.mineduacion.gov.co/1759/articles-357388_recurso_1.pdf
- Mixon, M and Temu, P. (2006). First Road to Learning Language through Stories. *English Teaching Forum*. Numero 2. 14-19.
- Navarrete, E. (2015). La proyección corporal del docente en el aula. Universidad Nacional Autónoma de México. México.
- Ong, W. J. (1987). *Oralidad y Escritura. Tecnologías de la Palabra*. Ajusco, Mexico: S.A. de C.V. Primera Edición en Español.
- Pizolato, R.A., Rehder, M.I., Dias, C.T., Meneghim, M.D., Ambrosano, G.M., Mialhe, F.L., & Pereira, A.C. (2013). Evaluation of the effectiveness of a voice training program for teachers. *Journal of voice : official journal of the Voice Foundation*, 27 5, 603-10 . Retrieved from: <https://www.semanticscholar.org/paper/Evaluation-of-the-effectiveness-of-a-voice-training-Pizolato-Rehder/aca95c93b53f6c691f88cc84741fcf3294f49d85>
- Piedrahita, L. (2016). La presencia escénica del actor: Una reflexión a partir de tres teóricos. (Monografía de grado) Universidad del Valle. Santiago de Cali. Recuperado de: <http://bibliotecadigital.univalle.edu.co/bitstream/10893/10874/1/CB-0539972.pdf>
- Programa de lenguas modernas inglés-francés. (2017). Plan de estudios. Microcurrículo pedagogía y producción de materiales. Universidad del cauca. Recuperado de: <https://simca.unicauca.edu.co/simca/estudiante/microcurrículo.xhtml>
- Programa de lenguas modernas inglés-francés. (2018). Plan de estudios. Microcurrículo seminario de pedagogía I. Universidad del cauca. Recuperado de: <https://simca.unicauca.edu.co/simca/estudiante/microcurrículo.xhtml>
- Programa de lenguas modernas inglés-francés. (2018). Plan de estudios. Microcurrículo seminario de pedagogía II. Universidad del cauca. Recuperado de: <https://simca.unicauca.edu.co/simca/estudiante/microcurrículo.xhtml>
- Rodado, V. (2015) *La Improvisación dramática como mecanismo de aprendizaje*. Tesis Doctoral. Universidad Carlos III de Madrid.
- Rodari, G. (1999). *Gramática de la Fantasía. Introducción al Arte de Inventar Historias*. Santa Fé de Bogotá: Editorial Panamericana.
- Sanchez, C. (2013). *Storyteacher and student's family past*. Universidad de Antioquia. Medellín.

- Sanchidrian, R. (2013). Expresión corporal: Desarrollo de la desinhibición a través del juego. Universidad de Valladolid. Segovia. Recuperado de: <https://uvadoc.uva.es/bitstream/handle/10324/3562/TFG-B.339.pdf;jsessionid=0A0030E97A34B9DB0F24D025AD34F6CA?sequence=1>
- Tamayo Valdés, M. C., & León Pérez, M. Á. (2017). La narración oral: tradición histórico-cultural y recurso didáctico. *Revista Conrado*, 13(60), 32-37. Recuperado de <http://conrado.ucf.edu.cu/index.php/conrado>
- Vertanen-Greis, H., Löyttyniemi, E., & Uitti, J. (2020). Voice Disorders are Associated With Stress Among Teachers: A Cross-Sectional Study in Finland. *Journal of Voice : Official Journal of the Voice Foundation*, 34(3), 488.e1-488.e8. Retrieved from: https://www.researchgate.net/publication/328720697_Voice_Disorders_are_Associated_With_Stress_Among_Teachers_A_Cross-Sectional_Study_in_Finland.
- Vidal, M. (2016). Cuentacuentos como estrategia de fomento a la comunicación oral en educación básica. Universidad Andrés Bello. Santiago de Chile. Retrieved from: http://repositorio.unab.cl/xmlui/bitstream/handle/ria/3876/a119170_Miranda_F_Cuenta_cuentos_como_estrategia_de_fomento_2016_Tesis.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Villaza, J. (2020). Taller escénico I y III Proyecto Educativo Institucional. Programa de formación para el Trabajo y el desarrollo humano. Escuela de cuentería y oralidad de VIVAPALABRA, Medellín, Colombia.
- Vivapalabra (23 de mayo del 2021) Quienes somos. Recupedado de : <https://vivapalabra.com/quienes-somos/>
- Yang, X. (2017). The Use of Body Language in English Teaching. *Theory & Practice in Language Studies*, 7(12), 1333–1336. <https://doi.org/10.17507/tp1s.0712>
- Zambrano, A. (2002). Pedagogía, educabilidad y formación de docentes, Cali –Colombia, Grupo Editorial Nueva Biblioteca Pedagógica S. en C.

14. APPENDICES

APENDIX A. Percepción de los estudiantes OPE sobre el papel de la cuentería (narración oral) en su práctica docente.

En el marco de proyecto de grado titulado: "La influencia de talleres de cuentería en el proceso de práctica docente de los estudiantes educadores del PLLMI-F durante la Orientación del Proceso Educativo" cuyo objetivo es "Establecer la influencia de talleres de cuentería enfocados en el adecuado manejo de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica en el proceso de práctica docente de los estudiantes de la OPE (Orientación del proceso Educativo) del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés de la Universidad del Cauca, sede Popayán", la estudiante Stephania Santacruz solicita su colaboración para el diligenciamiento de la presente encuesta.

Para responder el formulario tenga en cuenta las siguientes definiciones relacionadas con el concepto de narración oral:

Proyección de la voz: Se refiere al buen manejo de las cualidades de la voz tales como: el ritmo, la fluidez, las pausas y silencios, el tono y el volumen durante la liberación de las ondas sonoras.

Presencia escénica: La forma en que un narrador capta la atención del público en la puesta en escena.

Expresión corporal: herramienta fundamental para representar y comunicar emociones, sentimientos e ideas a través del cuerpo.

Tenga presente que con la realización del presente cuestionario hace manifiesta su aprobación y consentimiento para la recolección, análisis, presentación y publicación de los datos por Usted aportados para el proyecto aquí mencionado. Su nombre será mantenido en reserva y la información por Usted aportada será utilizada con propósitos investigativos en el Departamento de Leguas Extranjeras de la Universidad del Cauca.

Si desea realizar alguna pregunta sobre la encuesta, envíenos un correo electrónico a: jennifersanta@unicauca.edu.co

¡Muchas gracias por compartir su valiosa opinión!

Nombre _____

¿Qué emociones experimentó antes de orientar una primera clase con estudiantes de primaria o secundaria en forma remota en la OPE?

¿Qué estrategias ha utilizado para captar la atención de los estudiantes de primaria o secundaria en la OPE?

¿Qué falencias ha identificado en usted mismo(a) al momento de orientar una clase?

¿Qué dificultades encuentra usted al realizar la planeación de su clase OPE?

Durante su clase OPE, ¿ha recurrido a la narración de cuentos o historias?

Sí

No

Por favor, explique brevemente su respuesta anterior:

Con cuál de los siguientes enunciados se identifica: (puede marcar más de uno)

- He querido ser docente desde antes de iniciar la carrera
- No quería ser docente al iniciar la carrera
- Durante la carrera me he sentido motivado a ser docente
- Durante la carrera me he dado cuenta que no me gustaría ser docente
- Otro:

¿Cómo cree usted que las herramientas pertenecientes a la narración oral como la proyección de voz, presencia escénica y expresión corporal, podrían contribuir al mejoramiento de sus habilidades docentes?

APPENDIX B. Percepción de las asesoras OPE sobre el papel de la cuentería en la práctica docente

En la marco de proyecto de grado titulado: "La influencia de talleres de cuentería en el proceso de práctica docente de los estudiantes educadores del PLLMI-F durante la Orientación del Proceso Educativo" cuyo objetivo es: "Establecer la influencia de talleres de cuentería enfocados en el adecuado manejo de la voz, la expresión corporal y la presencia escénica en el proceso de práctica docente de los estudiantes de la OPE (Orientación del proceso Educativo) del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés de la Universidad del Cauca, sede Popayán", la estudiante Jennifer Stephania Santacruz solicita su colaboración para el diligenciamiento de la presente encuesta.

Para responder el formulario tenga en cuenta las siguientes definiciones relacionadas con el concepto de narración oral:

Proyección de la voz: Se refiere al buen manejo de las cualidades de la voz tales como: el ritmo, la fluidez, las pausas y silencios, el tono y el volumen durante la liberación de las ondas sonoras, dependiendo de la intención.

Presencia escénica: La forma en que un narrador capta la atención del público en la puesta en escena.

Expresión corporal: herramienta fundamental para representar y comunicar emociones, sentimientos e ideas a través del cuerpo.

Tenga presente que con la realización del presente cuestionario hace manifiesta su aprobación y consentimiento para la recolección, análisis, presentación y publicación de los datos por Usted aportados para el proyecto aquí mencionado. Su nombre será mantenido en reserva y la información por Usted aportada será utilizada con propósitos investigativos en el Departamento de Leguas Extranjeras de la Universidad del Cauca.

Si desea realizar alguna pregunta sobre la encuesta, envíenos un correo electrónico a: al correo jennifersanta@unicauca.edu.co

¡Muchas gracias por compartir su valiosa opinión!

Correo: _____

En el contexto del aislamiento preventivo y en términos de preparación docente, ¿Qué ventajas ha identificado en los estudiantes del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés que cursan actualmente la Orientación del Proceso Educativo (OPE) bajo su orientación?

En el contexto del aislamiento preventivo y en términos de preparación docente ¿Qué aspectos por mejorar ha identificado en los estudiantes del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés que cursan actualmente la Orientación del Proceso Educativo (OPE) bajo su orientación?

¿Cómo cree usted que las herramientas de la narración oral tales como la presencia escénica, la proyección de la voz y expresión corporal pueden contribuir al mejoramiento de las habilidades docentes de los estudiantes de OPE en el contexto actual de las sesiones remotas?

APENDIX D. STORITELLING WORKSHOPS ACTIVITIES DESCRIPTION

Sesión 1. Voz y proyección

| | | | |
|------------------------|---|----------------|---------------------|
| Actividad 1 | Respiración | Time | 15' |
| Técnica | Respiración lenta | Enfoque | Calentamiento vocal |
| Material | Ninguno | | |
| Objetivos | Tomar conciencia de la respiración con el diafragma. | | |
| Escenario | Espacio para moverse libremente | | |
| Procedimiento | <p>Respiración Nasal-Diafragmal-Nasal</p> <p>Tomar aire por la nariz sintiendo como si el estómago se llenara de aire. Mantener el aire por 10 segundos y luego expulsar el aire lentamente por la nariz.</p> <p>Respiración Nasal -Diafragmal -Bocal</p> <p>Tomar aire por la nariz llenando el diafragma (como si el estómago se llenara de aire). Se mantiene el aire por 10 segundos y se procede a expulsar el aire por la boca emitiendo un sonido (TSSS...)</p> <p>Tomar aire por la nariz hasta que se llene el diafragma y se expulsa por la boca emitiendo sonidos con las vocales. Empezar por las vocales abiertas A-E-O y continua el mismo ejercicio con las vocales cerradas I-U</p> <p>Se repite el ejercicio anterior y esta vez se expulsa el aire emitiendo el sonido de todas las vocales hasta que se sienta vacío el diafragma.</p> | | |
| Recomendaciones | Se recomienda realizar ejercicios de respiración adecuada. Es importante identificar cómo es la respiración para poder hacer conciencia de que el aire debe bajar al diafragma; esto implica relajar el pecho y hombros para que no influya en el procedimiento. | | |

| | | | |
|----------------------|--|----------------|------------------|
| Actividad 2 | La fuerza de la voz | Tiempo | 15' |
| Técnica | Emisión de sonidos con diafragma | Enfoque | Fuerza en la voz |
| Material | Pieza de papel | | |
| Objetivo | Trabajar sobre el volumen del aire empleado y el uso del diafragma. | | |
| Escenario | Espacio para moverse libremente | | |
| Procedimiento | <p>Capacidad pulmonar y Fuerza en la voz</p> <p>Tomar un trozo de papel, sujetarlo con la mano en la pared a la altura de la boca. Tomar la máxima cantidad de aire para después expulsarlo soplando sobre el papel en la pared. La intención es mantener el papel a esa altura y sobre la pared hasta que se acaba el aire de los pulmones.</p> <p>Tomar aire por la nariz, llenar el diafragma y expulsarlo por la boca al tiempo en que se está desarrollando el ejercicio presionar con las manos el diafragma para controlar la salida del aire hasta que se haya expulsado todo.</p> <p>Tomar aire nuevamente y expulsar hasta que se acabe el aire diciendo la palabra ra-fa- da- fa-já (se repite con todas las vocales) haciendo énfasis en la última sílaba. Notar que la última sílaba sale emitida claramente por el diafragma.</p> <p>Aspire profundamente y pronuncie la consonante n al expeler suavemente el aire. La intensidad de tono debe ser pareja. Repita el mismo ejercicio con la vocal o.</p> <p>Para aumentar la vibración de la voz se puede buscar mayor resonancia en las letras n-m-l. Un ejercicio útil para perseguir la resonancia del paladar es mediante la pronunciación de palabras que contengan esas letras. Cuando-Inclina-Solozando-Occidente-Sombra-Aumentar-Emitir</p> <p>Diga en un solo aliento, lentamente, los versos:</p> <p>Cuando la tarde se inclina solozando al occidente, corre una sombra doliente sobre la pampa argentina.</p> | | |

| | | | |
|--------------------|---|----------------|-------------------|
| Actividad 3 | Regulación salida de aire | Tiempo | 15' |
| Técnica | Salto en el puesto | Enfoque | Formas de caminar |
| Material | | | |
| Objetivo | Trabajar en la regulación de la salida del aire | | |
| Escenario | | | |

| | |
|----------------------|--|
| Procedimiento | <p>Realizar durante 30 segundos un trote intenso en el puesto inmediatamente termine va a decir una frase. El objetivo de esto es regular la salida del aire y lograr que la voz no se escuche agitada.</p> <p>Van a tomar aire profundamente y van a realizar saltos consecutivos emitiendo la siguiente frase: <i>“Juan Valdez era un caficultor que caficultaba en el Quindío”</i></p> |
|----------------------|--|

| | | | |
|----------------------|--|----------------|-----|
| Actividad 5 | Voces | Tiempo | 15' |
| Técnica | Diferenciar tonos y timbres | Enfoque | |
| Material | | | |
| Objetivo | Explorar tonalidades de la voz y expresar intencionalidad | | |
| Escenario | | | |
| Procedimiento | <p>Se va a decir una frase con voz grave, aguda, susurrada y nasal. Luego decir una frase combinando todas las voces.</p> <p>Tono y timbre</p> <p>Se va a pintar las palabras jugando con las vocales. Por medio de las frases, la manzana es verde, el cielo es azul y el sol es amarillo. Se pueden alargar vocales o acortarlas, subir el volumen o bajarlo. Se puede hacer este ejercicio fusionado con el anterior usando tonos.</p> <p>Ritmo y volumen</p> <p>El número de palabras que se producen por minuto y la intensidad con la que se emiten. Todo lo que se dice tiene un propósito y una intensidad. La próxima clase examen dicho por un profe y dicho por un estudiante.</p> | | |

| | | | |
|----------------------|--|----------------|-----|
| Actividad 6 | Articulación | Tiempo | 10' |
| Técnica | Emisión de sonidos con vocales | Enfoque | |
| Material | | | |
| Objetivo | Articular sonidos vocálicos | | |
| Escenario | | | |
| Procedimiento | <p>Para trabajar la articulación vamos a realizar los siguientes ejercicios.</p> <p>La la la la Le le letodas la vocales Ma...me...mi...mo.....mu... Da..de...di...do....</p> | | |

| | |
|--|---|
| | <p>Ahora remite la palabra tomate</p> <p>Simula una gran mordida y abre y cierra la boca</p> <p>Con los labios hacer A-O luego E-U sin emitir sonidos</p> |
|--|---|

| | | | |
|----------------------|---|----------------|-----|
| Actividad 7 | Trabajo músculos faciales | Tiempo | 15' |
| Técnica | Masajes | Enfoque | |
| Material | | | |
| Objetivo | Relajar músculos faciales | | |
| Escenario | Espacio para moverse libremente | | |
| Procedimiento | Lengua afuera adentro Lengua a los lados Lengua toca todos los dientes. | | |

Sesión 2. El cuerpo en el escenario

| | | | |
|------------------------|--|----------------|------------------------------------|
| Actividad 1 | Charla importancia de la cuentería en el ámbito educativo. | Tiempo | 45' |
| Técnica | | Enfoque | Las historias en el aula de clase. |
| Material | Libros y documentos virtuales para compartir | | |
| Objetivo | Reconocer la importancia de las historias en el aula de clase. | | |
| Escenario | Virtual | | |
| Procedimiento | <p>Los cuentos como estrategia fundamental en el rol docente</p> <p>Desde la pedagogía los cuentos capturan la atención de los estudiantes con más facilidad.</p> <p>Para el trabajo de valores fundamentales dentro de la clase.</p> <p>Para el abordaje de temas que son complejos ejemplo: la separación de mis padres.</p> <p>Para tratar las transiciones significativas del estudiante. Niños, adolescentes y adultos.</p> <p>La transmisión de emociones, a través de conocer la historia, mis intenciones, mi tonalidad y el mensaje que quiere transmitir el docente.</p> | | |
| Recomendaciones | Se recomienda al docente leer previamente los cuentos o historias que quiere compartir en clase. Conocerla e identificar qué es lo que quiere transmitir con ella. Se recomienda hacer lectura de cuentos de literatura. | | |

| | | | |
|----------------------|--|----------------|------------------|
| Actividad 2 | Disposición corporal y activación cerebral. | Tiempo | 5' |
| Técnica | Caminar por el espacio y contar en grupo. | Enfoque | Fuerza en la voz |
| Material | | | |
| Objetivo | Establecer una buena comunicación grupal. | | |
| Escenario | Espacio libre para caminar. | | |
| Procedimiento | <p>Los estudiantes van a caminar por el espacio, recorriendo cada centímetro de ese espacio.</p> <p>Cada estudiante dice un número en voz alta y deben procurar no cruzarse con los compañeros. El propósito es escucharse los unos a los otros y lograr una comunicación grupal, de tal manera que todos digan un número diferente sin cruzarse con otro compañero.</p> | | |

| | | | |
|--------------------|--|----------------|----------------------|
| Actividad 3 | Relajación y tensión. | Tiempo | 5' |
| Técnica | Estirar las articulaciones y controlar la respiración. | Enfoque | Disposición corporal |
| Material | | | |
| Objetivo | Disponer el cuerpo para expresión corporal. | | |

| | |
|----------------------|---|
| Escenario | Espacio libre para moverse |
| Procedimiento | <p>Los estudiantes realizan movimientos en 8 tiempos.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. subir brazos 2. baja brazos hasta la altura de los hombros 3. continuar bajando brazos e incluye parte del torso, hasta la altura de la cadera. 4. El acto de bajar continúa flexionando piernas hasta tocar el suelo con las manos. 5. Comienza a subir empezando por las piernas. 6. Levanta torso y vuelve a la altura de los hombros. 7. Continúa levantando los brazos 8. Vuelve a posición inicial. <p>Se hace la misma actividad aumentando velocidades.</p> |

| | | | |
|----------------------|--|----------------|-------------|
| Actividad 4 | Gestos | Tiempo | 15' |
| Técnica | Observación e identificación de diferentes tipos de gestos faciales. | Enfoque | Gestualidad |
| Material | Imágenes | | |
| Objetivo | Reconocer diferentes tipos de gestos faciales | | |
| Escenario | Virtual | | |
| Procedimiento | <p>Se van a mostrar una serie de imágenes en las que se muestren diferentes gestos. Los participantes deben darles una intención e historia a los gestos que observan.</p> <p>Los estudiantes van a imitar un gesto y los van a dejar unos instantes congelados en cámara para que todos puedan observar.</p> <p>La idea es que de cada gesto salga a propuesta de una posible historia para justificar ese gesto.</p> | | |

| | | | |
|----------------------|--|----------------|-----|
| Actividad 5 | El lenguaje no verbal | Tiempo | 15' |
| Técnica | Lo que comunica el cuerpo | Enfoque | |
| Material | | | |
| Objetivo | Identificar las expresiones del lenguaje no verbal. | | |
| Escenario | | | |
| Procedimiento | <p>Mostrar en cámara diferentes expresiones corporales y solicitar a los participantes expresar que entienden con esas expresiones.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Contacto con la mirada en ambientes virtuales y presenciales. 2. La sonrisa verdadera y la falsa 3. Gestos con las manos y el rostro. | | |

| | | | |
|--------------------|-------------------|----------------|----------------------|
| Actividad 6 | Liberar tensiones | Tiempo | 5' |
| Técnica | | Enfoque | Cuerpo en movimiento |

| | |
|----------------------|--|
| Material | |
| Objetivo | Proponer posturas corporales que comuniquen. |
| Escenario | Espacio libre para moverse |
| Procedimiento | <p>Se van a mediar velocidades de 1 a 5, siendo 5 la más alta y 1 la más lenta. Los estudiantes van a moverse en el espacio recorriendo cada rincón del espacio que tengan disponible para trabajar.</p> <p>Con velocidad 1 los participantes van a caminar lo más lento posible, como en cámara lenta.</p> <p>Con velocidad 2 aumentan un poco la rapidez de los movimientos.</p> <p>Con velocidad 3 realizarán movimientos normales.</p> <p>Con velocidad 5 los participantes van a caminar por el espacio por medio de un trote suave.</p> <p>Con velocidad 5 los participantes van a correr por el espacio realizando movimientos muy rápidos.</p> |

Sesión 3. Presencia escénica

| | | | |
|------------------------|---|----------------|----------------------------|
| Actividad 1 | Charla importancia presencia escénica del docente en el aula | Tiempo | 45' |
| Técnica | | Enfoque | La performance del docente |
| Material | | | |
| Objetivo | Identificar la presencia escénica como herramienta en el rol docente. | | |
| Escenario | Virtual | | |
| Procedimiento | <p>El rol del docente en el aula</p> <p>La presencia escénica como elemento principal para la improvisación</p> <p>La presencia escénica en ambientes virtuales</p> <p>El conocimiento previo y las herramientas escénicas para definir la esencia personal.</p> <p>En análisis para contextualizar las clases en el rol docente.</p> | | |
| Recomendaciones | Se recomienda al docente cuestionarse todo el tiempo sobre lo que ya sabe, esto le permitirá desarrollar confianza en sí mismo. El uso de las herramientas de cuentería son uno de los medios para que el docente explore sus maneras propias de expresarse y captar la atención de sus estudiantes. | | |

| | | | |
|--------------------|-----------------------------|----------------|----------------------|
| Actividad 2 | Disposición corporal | Tiempo | 10' |
| Técnica | Congelados virtuales. | Enfoque | Expresiones faciales |

| | |
|----------------------|---|
| Material | Rostro |
| Objetivo | Expresar diferentes expresiones faciales para una situación similar. |
| Escenario | Cámaras encendida |
| Procedimiento | Los estudiantes van a caminar por el espacio, recorriendo cada centímetro de ese espacio. Luego de realizar un conteo se les propondrá una situación la cual inmediatamente van a mostrar frente a la cámara y mantenerse estáticos por unos momentos. |

| | | | |
|----------------------|--|----------------|-------------------------|
| Actividad 3 | Planos en el escenario | Tiempo | 10' |
| Técnica | Exploración plano medio, alto y bajo | Enfoque | El cuerpo en el espacio |
| Material | Cuerpo | | |
| Objetivo | Disponer el cuerpo para expresión corporal. | | |
| Escenario | Espacio libre para moverse | | |
| Procedimiento | Los estudiantes se van a mover libremente por el espacio y al nombrar unos números continuarán moviéndose por los planos que corresponden al número. 1. Plano alto 2. Plano medio 3. Plano bajo | | |

| | | | |
|----------------------|--|----------------|-------------------|
| Actividad 4 | Conciencia de la respiración | Tiempo | 5' |
| Técnica | conciencia de la respiración | Enfoque | Producción de voz |
| Material | Cuerpo | | |
| Objetivo | Reconocer la importancia de hacer una respiración consciente | | |
| Escenario | Virtual | | |
| Procedimiento | Los estudiantes realizan un trote intenso en el puesto por treinta segundos. En seguida, luego de escuchar la palabra "stop" van a parar y decir frases procurando decir la sin cortar la voz. | | |

| | | | |
|----------------------|--|----------------|--------------|
| Actividad 5 | Interprete simultaneo- prestar cuerpo a la voz | Tiempo | 10' |
| Técnica | Lo que comunica el cuerpo | Enfoque | Comunicación |
| Material | Cuerpo | | |
| Objetivo | Expresar con el cuerpo lo que se expresa de manera oral. | | |
| Escenario | Virtual | | |
| Procedimiento | Un participante habla sin realizar movimiento corporales y otro presta su cuerpo para expresar lo que la otra persona está diciendo. | | |

| | | | |
|--------------------|--|----------------|------------|
| Actividad 6 | Representar los miedos | Tiempo | 10' |
| Técnica | Personificar un miedo | Enfoque | Los miedos |
| Material | Cuerpo | | |
| Objetivo | Identificar y representar corporalmente un miedo | | |

| | |
|----------------------|--|
| Escenario | Virtual |
| Procedimiento | Los participantes comenzarán a darle una corporalidad al mayor miedo. En seguida asumirán esa corporalidad y la mostrarán ante la cámara. Al final, trataran de modificar al monstruo a partir de posturas corporales. |

| | | | |
|----------------------|--|----------------|--------------|
| Actividad 7 | Interprete simultaneo | Tiempo | 10' |
| Técnica | Creatividad | Enfoque | Comunicación |
| Material | Voz | | |
| Objetivo | Expresar con fluidez lo que se quiere comunicar | | |
| Escenario | Virtual | | |
| Procedimiento | Un participante comenzará a hablar de un tema creando un idioma una lengua diferente a las convencionales. La lengua tiene que ser creada y el discurso con naturalidad. Otro participante desempeñará el rol del interprete simultaneo, e intentará decir para una audiencia lo que el compañero está diciendo en una lengua desconocida. | | |

